

Επίσημη Εφημερίδα C 366

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

55ο έτος
24 Νοεμβρίου 2012

Ανακοίνωση αριθ.

Περιεχόμενα

Σελίδα

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης

2012/C 366/01	Τελευταία δημοσίευση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην <i>Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης</i> EE C 355 της 17.11.2012	1
---------------	--	---

Δικαστήριο

2012/C 366/02	Ορκωμοσία νέων μελών του Δικαστηρίου	2
2012/C 366/03	Εκλογή του Προέδρου του Δικαστηρίου	2
2012/C 366/04	Εκλογή του Αντιπροέδρου του Δικαστηρίου	2
2012/C 366/05	Εκλογή των προέδρων των πενταμελών τμημάτων	3
2012/C 366/06	Εκλογή των προέδρων των τριμελών τμημάτων	3
2012/C 366/07	Τοποθέτηση δικαστών στα πενταμελή τμήματα	3
2012/C 366/08	Τοποθέτηση δικαστών στα τριμελή τμήματα	4
2012/C 366/09	Πίνακες που χρησιμεύουν για τον προσδιορισμό της συνθέσεως των δικαστικών σχηματισμών	4

EL

Τιμή:
3 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

2012/C 366/10	Ορισμός του πρώτου γενικού εισαγγελέα	6
2012/C 366/11	Ορισμός του τμήματος που επιφορτίζεται με τις υποθέσεις περί των οποίων γίνεται λόγος στο άρθρο 104β του Κανονισμού Διαδικασίας του Δικαστηρίου	6
Γενικό Δικαστήριο		
2012/C 366/12	Ορκωμοσία νέων μελών του Γενικού Δικαστηρίου	7

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΚΑΙΟΔΟΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

Δικαστήριο

2012/C 366/13	Συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-113/10, C-147/10 και C-234/10: Απόφαση του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 27ης Σεπτεμβρίου 2012 [αιτήσεις του Finanzgericht Düsseldorf (Γερμανία), του High Court of Justice (Chancery Division) (Ηνωμένο Βασίλειο), και του tribunal de grande instance de Nanterre (Γαλλία) για την έκδοση προδικαστικής απόφασης] — Zuckerfabrik Jülich AG κατά Hauptzollamt Aachen (C-113/10), British Sugar plc κατά Rural Payments Agency, an Executive Agency of the Department for Environment, Food & Rural Affairs (C-147/10), και Tereos — Union de coopératives agricoles à capital variable κατά Directeur général des douanes et droits indirects, Receveur principal des douanes et droits indirects de Gennevilliers (C-234/10) (Κοινή γεωργική πολιτική — Κοινή οργάνωση των αγορών — Παραγωγοί ζάχαρης και ισογλυκόζης — Υπολογισμός του ύψους των εισφορών στην παραγωγή — Εγκυρότητα ενός τρόπου υπολογισμού που λαμβάνει υπόψη τα ποσά των πλασματικών επιστροφών για τις ποσότητες ζάχαρης που εξήχθησαν χωρίς επιστροφή — Αναδρομικότητα της ρυθμίσεως — Συναλλαγματική ισοτιμία — Επιδόση τόκων)	8
2012/C 366/14	Υπόθεση C-587/10: Απόφαση του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 27ης Σεπτεμβρίου 2012 [αίτηση του Bundesfinanzhof (Γερμανία) για την έκδοση προδικαστικής απόφασης] — Vogtländische Straßen-, Tief- und Rohrleitungsbau GmbH Rodewisch (VSTR) κατά Finanzamt Plauen (Φορολογία — Φόρος προστιθέμενης αξίας — Παράδοση αγαθών — Φορολόγηση αλυσιδωτών πράξεων — Άρνηση χορηγήσεως απαλλαγής λόγω μη προσκομίσεως του αριθμού φορολογικού μητρώου ΦΠΑ του αποκτώντος)	9
2012/C 366/15	Υπόθεση C-22/11: Απόφαση του Δικαστηρίου (τρίτο τμήμα) της 4ης Οκτωβρίου 2012 [αίτηση του Korkein oikeus (Φινλανδία) για την έκδοση προδικαστικής απόφασης] — Finnair Oyj κατά Timy Lassooy [Αεροπορικές μεταφορές — Κανονισμός (ΕΚ) 261/2004 — Αποζημίωση επιβατών σε περίπτωση αρνήσεως επιβίβασης — Έννοια της «αρνήσεως επιβίβασης» — Αποκλεισμός του χαρακτηρισμού μιας καταστάσεως ως «αρνήσεως επιβίβασης» — Ματαίωση πτήσεως εξαιτίας απεργίας στο αεροδρόμιο αναχωρήσεως — Αναδιοργάνωση πτήσεων μεταγενεστέρων της ματαιωθείσας — Δικαίωμα αποζημιώσεως των επιβατών των πτήσεων αυτών]	9
2012/C 366/16	Υπόθεση C-75/11: Απόφαση του Δικαστηρίου (δεύτερο τμήμα) της 4ης Οκτωβρίου 2012 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Δημοκρατίας της Αυστρίας (Παράβαση κράτους μέλους — Ιθαγένεια της Ένωσης — Δικαίωμα κυκλοφορίας και διαμονής — Άρθρα 20 ΣΛΕΕ και 21 ΣΛΕΕ — Διάκριση λόγω ιθαγενείας — Άρθρο 18 ΣΛΕΕ — Οδηγία 2004/38/ΕΚ — Άρθρο 24 — Παρέκκλιση — Περιεχόμενο — Κράτος μέλος εντός του οποίου το δικαίωμα καταβολής μειωμένων κομίστρων παρέχεται μόνον στους σπουδαστές των οποίων οι γονείς λαμβάνουν οικογενειακά επιδόματα στο κράτος αυτό)	10

2012/C 366/17	Υπόθεση C-115/11: Απόφαση του Δικαστηρίου (δεύτερο τμήμα) της 4ης Οκτωβρίου 2012 [αίτηση του Sąd Apelacyjny w Warszawie (Πολωνία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Format Urządzenia i Montaż Przemysłowe Sp. z o.o. κατά Zakład Ubezpieczeń Społecznych [Κοινωνική ασφάλιση — Καθορισμός της εφαρμοστέας νομοθεσίας — Κανονισμός (ΕΟΚ) 1408/71 — Άρθρο 14, παράγραφος 2, στοιχείο β' — Πρόσωπο που ασκεί κανονικά μισθωτή δραστηριότητα στο έδαφος δύο ή περισσότερων κρατών μελών — Διαδοχικές συμβάσεις εργασίας — Εργοδότης εγκατεστημένος στο κράτος μέλος της συνήθους διαμονής του εργαζομένου — Μισθωτή δραστηριότητα ασκούμενη αποκλειστικώς σε άλλα κράτη μέλη] 11	11
2012/C 366/18	Υπόθεση C-137/11: Απόφαση του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 27ης Σεπτεμβρίου 2012 [αίτηση του cour du travail de Bruxelles (Βέλγιο) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Partena ASBL κατά Les Tantes de Chaumont-Gistoux SA [Κοινωνική ασφάλιση των διακινούμενων εργαζομένων — Κανονισμός (ΕΟΚ) 1408/71 — Άρθρα 13 και 14γ — Εφαρμοστέα νομοθεσία — Μη μισθωτοί εργαζόμενοι — Σύστημα κοινωνικής ασφαλίσεως — Υπαγωγή — Πρόσωπο που ασκεί μισθωτή δραστηριότητα ή που δεν ασκεί καμία δραστηριότητα σε κράτος μέλος — Μισθωτή δραστηριότητα ασκούμενη σε άλλο κράτος μέλος — Διαχειριστής εταιρίας — Διαμονή σε κράτος μέλος διαφορετικό από εκείνο της εταιρικής έδρας — Διαχείριση της εταιρίας από το κράτος διαμονής — Εθνικός κανόνας που θεσπίζει αμάχητο τεκμήριο άσκησης επαγγελματικής δραστηριότητας ανεξάρτητου επαγγελματία εντός του κράτους μέλους της εταιρικής έδρας — Υποχρεωτική υπαγωγή στο σύστημα κοινωνικής ασφαλίσεως των ανεξάρτητων επαγγελματιών του εν λόγω κράτους] 11	11
2012/C 366/19	Υπόθεση C-179/11: Απόφαση του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 27ης Σεπτεμβρίου 2012 [αίτηση του Conseil d'État (Γαλλία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — CIMADE, Groupe d'information et de soutien des immigrés (Gisti) κατά Ministre de l'Intérieur, de l'Outre-mer, des Collectivités territoriales et de l'Immigration [Αιτήσεις χορηγήσεως άσυλου — Οδηγία 2003/9/ΕΚ — Τα κατ' ελάχιστο όριο προβλεπόμενα πρότυπα για την υποδοχή των αιτούντων άσυλο στα κράτη μέλη — Κανονισμός (ΕΚ) 343/2003 — Υποχρέωση εξασφαλίσεως στους αιτούντες άσυλο των κατ' ελάχιστο όριο προβλεπόμενων συνθηκών υποδοχής κατά τη διάρκεια της διαδικασίας αναδοχής ή εκ νέου αναλήψεως από το κράτος μέλος που είναι αρμόδιο — Προσδιορισμός του κράτους μέλους που υποχρεούται να αναλάβει το οικονομικό βάρος για την εξασφάλιση των κατ' ελάχιστο όριο προβλεπόμενων συνθηκών] 12	12
2012/C 366/20	Υπόθεση C-249/11: Απόφαση του Δικαστηρίου (δεύτερο τμήμα) της 4ης Οκτωβρίου 2012 [αίτηση του Administrativen sad Sofia-grad (Βουλγαρία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Hristo Byankov κατά Glaven sekretar na Ministerstvo na vatrešnite raboti (Δικαίωμα των πολιτών της Ένωσης και των μελών των οικογενειών τους να κυκλοφορούν και να διαμένουν ελεύθερα στο έδαφος των κρατών μελών — Οδηγία 2004/38/ΕΚ — Άρθρο 27 — Διοικητικό μέτρο απαγόρευσης εξόδου από την εθνική επικράτεια λόγω της μη εξόφλησης οφειλής έναντι νομικού προσώπου ιδιωτικού δικαίου — Αρχή της ασφάλειας δικαίου σε σχέση με διοικητικές πράξεις οι οποίες έχουν καταστεί οριστικές ή απρόσβλητες — Αρχές της ισοδυναμίας και της αποτελεσματικότητας) 12	12
2012/C 366/21	Υπόθεση C-321/11: Απόφαση του Δικαστηρίου (τρίτο τμήμα) της 4ης Οκτωβρίου 2012 [αίτηση του Juzgado de lo Mercantil nº 2 de A Coruña (Ισπανία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Germán Rodríguez Cachafeiro, María de los Reyes Martínez-Reboredo Varela-Villamor κατά Iberia, Líneas Aéreas de España SA [Αεροπορικές μεταφορές — Κανονισμός (ΕΚ) 261/2004 — Αποζημίωση των επιβατών λόγω αρνήσεως επιβίβασης — Έννοια της «αρνήσεως επιβίβασης» — Ακύρωση από τον μεταφορέα της κάρτας επιβίβασης επιβάτη λόγω της προβλεπόμενης καθυστέρησης προηγούμενης πτήσεως για την οποία ο έλεγχος εισιτηρίων πραγματοποιήθηκε ταυτόχρονα με τον έλεγχο εισιτηρίων που αφορούσε την οικεία πτήση ή οποία εκτελούνταν από τον ίδιο μεταφορέα] 13	13
2012/C 366/22	Υπόθεση C-390/11: Απόφαση του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 4ης Οκτωβρίου 2012 [αίτηση του Nejvyšší správní soud (Τσεχική Δημοκρατία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — CS AGRO Ronov s.r.o. κατά Ministerstvo zemědělství (Γεωργία — Τομέας της ζάχαρης — Κοινή οργάνωση αγορών — Αίτηση ενισχύσεως για την αναδιάρθρωση — Ανάλυση υποχρεώσεως εκ μέρους του παραγωγού να παύσει την παράδοση ορισμένης ποσότητας ζαχαροκάλαμου ποσοστώσεως — Έννοια — Μονομερής δήλωση του παραγωγού — Άρνηση χορηγήσεως της ενισχύσεως — Ανάγκη καταγγελίας της υφιστάμενης συμβάσεως) 14	14

2012/C 366/23	Υπόθεση C-391/11: Απόφαση του Δικαστηρίου (έκτο τμήμα) της 4ης Οκτωβρίου 2012 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Βασιλείου του Βελγίου (Παράβαση κράτους μέλους — Οδηγία 2000/53/EK — Άρθρο 2, σημείο 3 — Προστασία του περιβάλλοντος — Οχήματα στο τέλος του κύκλου ζωής τους — Έννοια του παραγωγού) 14	14
2012/C 366/24	Υπόθεση C-392/11: Απόφαση του Δικαστηρίου (έκτο τμήμα) της 27ης Σεπτεμβρίου 2012 [αίτηση του First-tier Tribunal (Tax Chamber) (Ηνωμένο Βασίλειο) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Field Fisher Waterhouse LLP κατά Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs (ΦΠΑ — Απαλλαγή της μισθώσεως ακινήτων — Μίσθωση εμπορικών χώρων — Υπηρεσίες συνδεδεμένες με την εν λόγω μίσθωση — Χαρακτηρισμός της πράξεως από απόψεως ΦΠΑ — Πράξη αποτελούμενη από μία ενιαία παροχή ή από πλείονες ανεξάρτητες παροχές) 15	15
2012/C 366/25	Υπόθεση C-403/11: Απόφαση του Δικαστηρίου (έκτο τμήμα) της 4ης Οκτωβρίου 2012 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Βασιλείου της Ισπανίας (Παράβαση κράτους μέλους — Οδηγία 2000/60/EK — Σχέδια διαχείρισης λεκάνης απορροής ποταμού — Σχέδια διαχείρισεως λεκάνης απορροής ποταμού — Δημοσίευση και κοινοποίηση στην Επιτροπή — Ενημέρωση του κοινού και διαβούλευση με αυτό — Παράλειψη) 15	15
2012/C 366/26	Υπόθεση C-550/11: Απόφαση του Δικαστηρίου (έβδομο τμήμα) της 4ης Οκτωβρίου 2012 [αίτηση του Administrativen sad — Varna — (Βουλγαρία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — PIGI — Pavleta Dimova ET κατά Direktor na Direktsia «Obzhalvane I upravlentie na izpalnenieto» — Varna pri Tsentralno upravlentie na Natsionalnata agentsia za prihodite (Φορολογία — ΦΠΑ — Οδηγία 2006/112/EK — Δικαίωμα εκπτώσεως — Διακανονισμός — Κλοπή εμπορευμάτων) 16	16
2012/C 366/27	Υπόθεση C-629/11 P: Απόφαση του Δικαστηρίου (έβδομο τμήμα) της 4ης Οκτωβρίου 2012 — Ευρωπαϊκή Δυναμική — Προηγμένα Συστήματα Τηλεπικοινωνιών Πληροφορικής και Τηλεματικής ΑΕ κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής [Αίτηση αναιρέσεως — Σύναψη δημοσίας συμβάσεως από την Επιτροπή — Απόρριψη προσφοράς — Υποχρέωση αιτιολογήσεως — Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) 1605/2002 — Άρθρο 100, παράγραφος 2 — Προθεσμία απαντήσεως σε αίτηση παροχής πληροφοριών — Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) 2342/2002 — Άρθρο 149, παράγραφος 2] 16	16
2012/C 366/28	Υπόθεση C-669/11: Απόφαση του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 4ης Οκτωβρίου 2012 [αίτηση του Conseil d'État (Γαλλία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Société ED et F Man Alcohols κατά Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (Viniflor) [Προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης — Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) 2988/95 — Καθ' ύλην πεδίο εφαρμογής — Έννοια της «βλάβης των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης» — Απλή δημοπρασία προς εξαγωγή αλκοολών οινικής προελεύσεως τις οποίες κατέχουν οι οργανισμοί παρεμβάσεως — Εξαγωγή των παρτίδων αλκοόλης εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης μετά την λήξη της ταχθείσας προθεσμίας — Παρακράτηση της εγγυήσεως ορθής εκτελέσεως — Διοικητικά μέτρα — Διοικητικές κυρώσεις — Κανονισμός (ΕΚ) 360/95 — Κανονισμός (ΕΚ) 1623/2000 — Αναδρομική εφαρμογή της λιγότερο αυστηρής κυρώσεως] 17	17
2012/C 366/29	Υπόθεση C-38/11: Διάταξη του Δικαστηρίου (πέμπτο τμήμα) της 18ης Ιουνίου 2012 [αίτηση του Supremo Tribunal Administrativo (Πορτογαλία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Amorim Energia BV κατά Ministério das Finanças e da Administração Pública (Άρθρο 104, παράγραφος 3, εδάφιο 1 του κανονισμού διαδικασίας — Άρθρα 49 ΣΛΕΕ και 54 ΣΛΕΕ — Άρθρα 63 ΣΛΕΕ και 65 ΣΛΕΕ — Οδηγία 90/435/ΕΟΚ — Άρθρο 3, παράγραφος 2 — Φορολογική νομοθεσία — Φόρος εταιριών — Φορολογία μερισμάτων — Παρακράτηση στην πηγή — Απαλλαγή — Κατοχή ελάχιστης συμμετοχής στη διανέμουσα τα μερίσματα εταιρία — Προϋποθέσεις — Ελάχιστη περίοδος αδιαλείπτου κατοχής της εν λόγω συμμετοχής — Προϋποθέσεις — Ημεδαπές και μη ημεδαπές δικαιούχοι εταιρίες — Διαφορετική μεταχείριση) 18	18
2012/C 366/30	Υπόθεση C-278/11 P: Διάταξη του Δικαστηρίου της 12ης Ιουλίου 2012 — Densmore Ronald Dover κατά Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (Αναίρεση — Ρύθμιση περί των εξόδων και αποζημιώσεων των ευρωβουλευτών — Έλεγχος της χρησιμοποίησεως των αποζημιώσεων — Βουλευτική αποζημίωση — Αιτιολόγηση των εξόδων — Επιστροφή των αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών) 18	18

2012/C 366/31	Υπόθεση C-372/11 P: Διάταξη του Δικαστηρίου της 12ης Ιουλίου 2012 — Power-One Italy SpA κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής [Αίτηση αναιρέσεως — Εξωσυμβατική ευθύνη — Σχέδιο συγχρηματοδοτούμενο από το χρηματοδοτικό μέσο «LIFE» — Ανάπτυξη ενός νέου συστήματος παροχής ενέργειας για χρήση στον τομέα της κινητής τηλεφωνίας (σχέδιο «Pneuma») — Απόφαση της Επιτροπής να παύσει τις εργασίες υλοποίησης του σχεδίου και να ανακτήσει την καταβληθείσα προκαταβολή — Αποκατάσταση της προβαλλόμενης ζημίας]	19
2012/C 366/32	Υπόθεση C-384/11: Διάταξη του Δικαστηρίου (πέμπτο τμήμα) της 12ης Ιουλίου 2012 [αίτηση του Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (Βέλγιο) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Tate & Lyle Investments Ltd κατά Belgische Staat (Άρθρο 104, παράγραφος 3, εδάφιο 1, του κανονισμού διαδικασίας — Άρθρο 63 ΣΛΕΕ — Φορολογική νομοθεσία — Διανομή μερισμάτων — Παρακράτηση στην πηγή — Αποφυγή ή άμβλυνση της αλληπάλληλης φορολογίας — Διαφορετική μεταχείριση των ημεδαπών και των μη ημεδαπών δικαιούχων εταιριών)	19
2012/C 366/33	Υπόθεση C-407/11 P: Διάταξη του Δικαστηρίου της 12ης Ιουλίου 2012 — Government of Gibraltar κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής, Βασιλείου της Ισπανίας, Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας (Αίτηση αναιρέσεως — Οδηγία 92/43/ΕΟΚ — Διατήρηση των φυσικών οικοτόπων — Κατάλογος των τόπων κοινοτικής σημασίας για τη μεσογειακή βιογεωγραφική περιοχή — Προσθήκη στον κατάλογο αυτό του προτεινόμενου από το Βασίλειο της Ισπανίας τόπου που καλείται «Estrecho oriental» και περιλαμβάνει βρετανικά χωρικά ύδατα του Γιβραλτάρ και περιοχή ανοικτής θάλασσας — Προσφυγή ακυρώσεως — Αίτημα μερικής ακυρώσεως — Μη δυνατότητα διαχωρισμού — Δικαιώματα άμυνας)	20
2012/C 366/34	Υπόθεση C-491/11 P: Διάταξη του Δικαστηρίου της 27ης Ιουνίου 2012 — Fuchshuber Agrarhandel GmbH κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής (Αναίρεση — Κοινή αγροτική πολιτική — Αγορά αραβοσίτου από τον συγγρικό οργανισμό παρεμβάσεως — Ανεπάρκεια αποθεμάτων — Φερόμενη αθέτηση από την Επιτροπή των υποχρεώσεων της ελέγχου — Εξωσυμβατική ευθύνη)	20
2012/C 366/35	Υπόθεση C-493/11 P: Διάταξη του Δικαστηρίου της 15ης Ιουνίου 2012 — United Technologies Corp. κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής (Αναίρεση — Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Αγορά της εγκαταστάσεως και της συντηρήσεως των ανεγκυστήρων και των κυλιόμενων κλιμάκων — Πρόστιμα — Μητρική εταιρία και θυγατρικές — Καταλογισμός της παραβάσεως)	20
2012/C 366/36	Υπόθεση C-494/11 P: Διάταξη του Δικαστηρίου της 15ης Ιουνίου 2012 — Otis Luxembourg Sàrl, πρώην General Technic-Otis Sàrl, Otis SA, Otis GmbH & Co. OHG, Otis BV, Otis Elevator Company κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής (Αίτηση αναιρέσεως — Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Αγορά εγκαταστάσεως και συντηρήσεως ανεγκυστήρων και κυλιόμενων κλιμάκων — Πρόστιμα — Μητρική εταιρία και θυγατρικές — Καταλογισμός της παραβατικής συμπεριφοράς)	21
2012/C 366/37	Υπόθεση C-608/11 P: Διατακτικό του Δικαστηρίου της 12ης Ιουλίου 2012 — Land Wien κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής [Αίτηση αναιρέσεως — Πυρηνική ενέργεια — Επέκταση του πυρηνικού σταθμού της Mochovce (Σλοβακική Δημοκρατία) — Απόφαση της Επιτροπής να θέσει την καταγγελία στο αρχείο — Προσφυγή ακυρώσεως — Άρνηση της Επιτροπής να διαβιβάσει τα σχετικά έγγραφα — Προσφυγή κατά παραλείψεως — Απαιτούμενα τυπικά στοιχεία κατά το άρθρο 44, παράγραφος 1, στοιχείο γ', του Κανονισμού Διαδικασίας του Γενικού Δικαστηρίου — Απαράδεκτο]	21
2012/C 366/38	Υπόθεση C-310/12: Προσφυγή της 27ης Ιουνίου 2012 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Ουγγαρίας	22
2012/C 366/39	Υπόθεση C-359/12: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Handelsgericht Wien (Αυστρία) στις 30 Ιουλίου 2012 — Michael Timmel κατά Aviso Zeta AG	22
2012/C 366/40	Υπόθεση C-366/12: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Bundesfinanzhof (Γερμανία) την 1η Αυγούστου 2012 — Finanzamt Dortmund-West κατά Klinikum Dortmund gGmbH	23

2012/C 366/41	Υπόθεση C-385/12: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Székesfehérvári Törvényszék (Ουγγαρία) στις 13 Αυγούστου 2012 — Hervis Sport- és Divatkereskedelmi Kft. κατά Nemzeti Adó- és Vámhivatal Közép-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága 24	24
2012/C 366/42	Υπόθεση C-395/12: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Cour d'appel (Λουξεμβούργο) στις 27 Αυγούστου 2012 — État du Grand-duché de Luxembourg, Administration de l'enregistrement et des domaines κατά Edenred Luxembourg SA 24	24
2012/C 366/43	Υπόθεση C-412/12: Προσφυγή της 11ης Σεπτεμβρίου 2012 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Κυπριακής Δημοκρατίας 24	24
2012/C 366/44	Υπόθεση C-415/12: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Arbeitsgericht Nienburg (Γερμανία) στις 13 Σεπτεμβρίου 2012 — Bianca Brandes κατά Land Niedersachsen 25	25
2012/C 366/45	Υπόθεση C-419/12: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Ιταλία) στις 14 Σεπτεμβρίου 2012 — Crono Service Scarl κ.λπ. κατά Roma Capitale 25	25
2012/C 366/46	Υπόθεση C-420/12: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Ιταλία) στις 14 Σεπτεμβρίου 2012 — Anitrav κατά Roma Capitale 26	26
2012/C 366/47	Υπόθεση C-434/12: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Administrativen sad Sofia-grad (Βουλγαρία) στις 26 Σεπτεμβρίου 2012 — «Slancheva sila» EOOD κατά Izpalnitelen direktor na Darzhaven fond «Zemedelie» — Razplashatelnata agentsia 26	26
2012/C 366/48	Υπόθεση C-445/12 P: Αναίρεση που άσκησε στις 3 Οκτωβρίου 2012 η Rivella International AG κατά της αποφάσεως που εξέδωσε το Γενικό Δικαστήριο (έκτο τμήμα) στις 12 Ιουλίου 2012 στην υπόθεση T-170/11, Rivella International AG κατά Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) 27	27
2012/C 366/49	Υπόθεση C-70/11: Διάταξη του Προέδρου του ογδόου τμήματος του Δικαστηρίου της 5ης Ιουλίου 2012 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Βασιλείου της Σουηδίας 27	27
2012/C 366/50	Υπόθεση C-194/11: Διάταξη του Προέδρου του Δικαστηρίου της 6ης Αυγούστου 2012 (αίτηση του Juzgado Contencioso-Administrativo — Ισπανία για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως) — Susana Natividad Martínez κατά Consejería de Presidencia, Justicia e Igualdad del Principado de Asturias 27	27
2012/C 366/51	Υπόθεση C-195/11 P: Διάταξη του Προέδρου του Δικαστηρίου της 11ης Ιουλίου 2012 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Zhejiang Xinshiji Foods Co. Ltd, Hubei Xinshiji Foods Co. Ltd, Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης 27	27

Γενικό Δικαστήριο

2012/C 366/52	Υπόθεση T-426/08: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 9ης Οκτωβρίου 2012 — Ιταλία κατά Επιτροπής (ΕΓΤΠΕ — Τμήμα Εγγυήσεων — ΕΓΤΕ — Δαπάνες αποκλειόμενες από τη χρηματοδότηση — Οπωροκηπευτικά — Ζάχαρη — Μεταποίηση εσπεριδοειδών — Γάλα — Αροτραίες καλλιέργειες — Κατ' αποκοπήν δημοσιονομική διόρθωση — Αναλογικότητα — Υποχρέωση αιτιολογήσεως — Μη ύπαρξη πλάνης εκτιμήσεως) 28	28
2012/C 366/53	Υπόθεση T-591/08: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 5ης Οκτωβρίου 2012 — Ευρωπαϊκή Δυναμική κατά Επιτροπής (Δημόσιες συμβάσεις υπηρεσιών — Διαδικασία προσκλήσεως για υποβολή προσφορών — Παροχή υπηρεσιών πληροφορικής — Κατάταξη υποψηφίου στη δεύτερη θέση στο πλαίσιο κατά στάδια διαδικασίας — Προσφυγή ακυρώσεως — Λόγοι αποκλεισμού από τη διαδικασία διαγωνισμού — Σύγκρουση συμφερόντων — Υποχρέωση αιτιολογήσεως — Πρόδηλη πλάνη εκτιμήσεως — Ίση μεταχείριση — Εξωσυμβατική ευθύνη) 28	28

2012/C 366/54	Υπόθεση T-150/09: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 10ης Οκτωβρίου 2012 — Ningbo Yonghong Fasteners κατά Συμβουλίου [Ντάμπινγκ — Εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα καταγωγής Κίνας — Καθεστώς επιχειρήσεως που λειτουργεί υπό συνθήκες οικονομίας της αγοράς — Πρόθεσμία για την έκδοση της αποφάσεως σχετικά με το καθεστώς αυτό — Πρόδηλη πλέον εκτιμήσεως — Βάρος της αποδείξεως — Προσαρμογή των δαπανών — Άρθρο 2, παράγραφος 5, και παράγραφος 7, στοιχεία β' και γ', του κανονισμού (ΕΚ) 384/96 [νυν άρθρο 2, παράγραφος 5 και παράγραφος 7, στοιχεία β' και γ', του κανονισμού (ΕΚ) 1225/2009]]	29
2012/C 366/55	Υπόθεση T-158/09: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 10ης Οκτωβρίου 2012 — Ελλάδα κατά Επιτροπής (ΕΓΤΠΕ — Τμήμα Εγγυήσεων — Δαπάνες που αποκλείονται από τη χρηματοδότηση — Εκκαθάριση των λογαριασμών των οργανισμών πληρωμών των κρατών μελών όσον αφορά τις δαπάνες που χρηματοδοτούνται από το ΕΓΤΠΕ — Αμέλειες του κράτους μέλους όσον αφορά την ανάκτηση των αχρεωστήτως καταβληθέντων — Καταλογισμός στο κράτος μέλος των οικονομικών συνεπειών της μη ανακτήσεως)	29
2012/C 366/56	Υπόθεση T-170/09: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 10ης Οκτωβρίου 2012 — Shanghai Biaowu High-Tensile Fastener και Shanghai Prime Machinery κατά Συμβουλίου [Ντάμπινγκ — Εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα καταγωγής Κίνας — Καθεστώς επιχειρήσεως που λειτουργεί υπό συνθήκες οικονομίας της αγοράς — Πρόθεσμία για την έκδοση της αποφάσεως σχετικά με το καθεστώς αυτό — Αρχή της χρηστής διοικήσεως — Βάρος της αποδείξεως — Υποχρέωση αιτιολογήσεως — Άρθρο 2, παράγραφος 7, στοιχεία β' και γ', και παράγραφος 10, του κανονισμού (ΕΚ) 384/96 [νυν άρθρο 2, παράγραφος 7, στοιχεία β' και γ', και παράγραφος 10, του κανονισμού (ΕΚ) 1225/2009]]	30
2012/C 366/57	Υπόθεση T-172/09: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 10ης Οκτωβρίου 2012 — Gem-Year και Jinn-Well Auto-Parts (Zhejiang) κατά Συμβουλίου [Ντάμπινγκ — Εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα καταγωγής Κίνας — Υποστήριξη της καταγγελίας από την κοινοτική βιομηχανία — Ορισμός του οικείου προϊόντος — Ζημία — Καθεστώς επιχειρήσεως που λειτουργεί υπό συνθήκες οικονομίας της αγοράς — Κόστος των κύριων στοιχείων των εισροών τα οποία αντανakλούν σε ικανοποιητικό βαθμό τις αγοραίες αξίες — Άρθρο 2, παράγραφος 7, στοιχεία β' και γ', του κανονισμού (ΕΚ) 384/96 [νυν άρθρο 2, παράγραφος 7, στοιχεία β' και γ', του κανονισμού (ΕΚ) 1225/2009]]	30
2012/C 366/58	Υπόθεση T-247/09: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 10ης Οκτωβρίου 2012 — Ευρωπαϊκή Δυναμική κατά Επιτροπής (Δημόσιες συμβάσεις υπηρεσιών — Διαδικασία προσκλήσεως για την υποβολή προσφορών — Παροχή υπηρεσιών σχετικών με την παραγωγή και διάδοση του Συμπληρώματος της Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των συναφών επιγραμμικών και απογραμμικών μέσων ενημερώσεως — Απόρριψη της προσφοράς διαγωνιζομένου και απόφαση περί αναθέσεως του αντικείμενου της συμβάσεως σε άλλον υποβαλόντα προσφορά — Υποχρέωση αιτιολογήσεως — Ίση μεταχείριση — Πρόδηλο σφάλμα εκτιμήσεως — Εξωσυμβατική ευθύνη)	31
2012/C 366/59	Υπόθεση T-183/10: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 10ης Οκτωβρίου 2012 — Sviluppo Globale κατά Επιτροπής (Δημόσιες συμβάσεις υπηρεσιών — Διαδικασία προσκλήσεως για την υποβολή προσφορών — Παροχή υπηρεσιών τεχνικής βοήθειας προς την Κυβέρνηση της Συρίας — Απόρριψη της υποψηφιότητας — Υποχρέωση αιτιολογήσεως)	31
2012/C 366/60	Υπόθεση T-204/10: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 5ης Οκτωβρίου 2012 — Lancôme κατά ΓΕΕΑ — Focus Magazin Verlag (COLOR FOCUS) [Κοινοτικό σήμα — Διαδικασία αναγνώρισεως της ακυρότητας — Λεκτικό κοινοτικό σήμα COLOR FOCUS — Προγενέστερο λεκτικό κοινοτικό σήμα FOCUS — Σχετικός λόγος απαραδέκτου — Κίνδυνος συγχύσεως — Ομοιότητα των σημάτων — Άρθρο 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', και άρθρο 53, παράγραφος 1, στοιχείο α', του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009 — Προγενέστερη ουσιαστική χρήση του σήματος — Κατάχρηση δικαιώματος]	31
2012/C 366/61	Υπόθεση T-556/10: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 11ης Οκτωβρίου 2012 — Novatex κατά Συμβουλίου [Επιδότησεις — Εισαγωγές ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου καταγωγής Ιράν, Πακιστάν και Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων — Επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού και οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού — Άρθρο 3, παράγραφοι 1 και 2, άρθρο 6, στοιχείο β', και άρθρο 7, παράγραφος 2, του κανονισμού (ΕΚ) 597/2009]	32

2012/C 366/62	Υπόθεση T-569/10: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 10ης Οκτωβρίου 2012 — Bimbo κατά ΓΕΕΑ — Panrico (BIMBO DOUGHNUTS) [Κοινοτικό σήμα — Διαδικασία ανακοπής — Αίτηση καταχώρισης λεκτικού κοινοτικού σήματος BIMBO DOUGHNUTS — Προγενέστερο λεκτικό εθνικό σήμα DOUGHNUTS — Σχετικός λόγος απαραδέκτου — Άρθρο 75 του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009 — Άρθρο 76, παράγραφος 2, του κανονισμού 207/2009 — Άρθρο 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού 207/2009 — Αίτημα μεταρρυθμίσεως — Παραδεκτό] 32	32
2012/C 366/63	Υπόθεση T-333/11: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 10ης Οκτωβρίου 2012 — Wessang κατά ΓΕΕΑ — Greinwald (star foods) [Κοινοτικό σήμα — Διαδικασία ανακοπής — Αίτηση καταχώρισης εικονιστικού κοινοτικού σήματος star foods — Προγενέστερο κοινοτικό εικονιστικό και προγενέστερο κοινοτικό λεκτικό σήμα STAR SNACKS — Σχετικός λόγος απαραδέκτου — Κίνδυνος συγχύσεως — Άρθρο 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009] 32	32
2012/C 366/64	Υπόθεση T-366/11: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 9ης Οκτωβρίου 2012 — Bial-Portela κατά ΓΕΕΑ — Isdin (ZEBEXIR) [Κοινοτικό σήμα — Διαδικασία ανακοπής — Αίτηση καταχώρισης λεκτικού κοινοτικού σήματος ZEBEXIR — Προγενέστερο λεκτικό κοινοτικό σήμα ZEBINIX — Σχετικοί λόγοι απαραδέκτου — Άρθρο 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009] 33	33
2012/C 366/65	Υπόθεση T-371/11: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 16ης Οκτωβρίου 2012 — Monier Roofing Components κατά ΓΕΕΑ (CLIMA COMFORT) [Κοινοτικό σήμα — Αίτηση καταχώρισης λεκτικού κοινοτικού σήματος CLIMA COMFORT — Απόλυτος λόγος απαραδέκτου — Έλλειψη διακριτικού χαρακτήρα — Άρθρο 7, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009 — Δικαίωμα ακροάσεως — Άρθρο 75, δεύτερη περίοδος, του κανονισμού 207/2009 — Αυτεπάγγελτη εξέταση των πραγματικών περιστατικών — Άρθρο 76, παράγραφος 1, του κανονισμού 207/2009] 33	33
2012/C 366/66	Υπόθεση T-360/10: Διάταξη του Γενικού Δικαστηρίου της 3ης Οκτωβρίου 2012 — Tecnimde κατά ΓΕΕΑ — Ecobrand (ZAPPER CLICK) (Κοινοτικό σήμα — Προθεσμία ασκήσεως προσφυγής — Εκπρόθεσμη άσκηση — Μη ύπαρξη τυχαίου γεγονότος — Μη ύπαρξη ανωτέρας βίας — Δικαίωμα προσβάσεως σε δικαστήριο — Προδήλως απαράδεκτο) 34	34
2012/C 366/67	Υπόθεση T-622/11 P: Διάταξη του Γενικού Δικαστηρίου της 11ης Οκτωβρίου 2012 — Cervelli κατά Επιτροπής (Αίτηση αναιρέσεως — Υπαλληλική υπόθεση — Υπάλληλοι — Επίδομα αποδημίας — Αίτηση επανεξετάσεως — Νέα πραγματικά περιστατικά — Αίτηση αναιρέσεως προδήλως αβάσιμη) 34	34
2012/C 366/68	Υπόθεση T-639/11: Διάταξη του Γενικού Δικαστηρίου της 28ης Σεπτεμβρίου 2012 — Heads! κατά ΓΕΕΑ (HEADS) (Κοινοτικό σήμα — Άρνηση καταχρήμεντων — Ανάκληση της αιτήσεως καταχώρισης — Κατάργηση της δίκης) 34	34
2012/C 366/69	Υπόθεση T-31/12: Διάταξη του Γενικού Δικαστηρίου της 9ης Οκτωβρίου 2012 — Région Poitou-Charentes κατά Επιτροπής (Προσφυγή ακυρώσεως — Διαρθρωτικά ταμεία — Πράξη μη υποκείμενη σε προσφυγή — Πράξη εν μέρει ενημερωτική και εν μέρει προπαρασκευαστική — Απαράδεκτο) 34	34
2012/C 366/70	Υπόθεση T-62/12: Διάταξη του Γενικού Δικαστηρίου της 8ης Οκτωβρίου 2012 — ClientEarth κατά Συμβουλίου [Προσφυγή ακυρώσεως — Πρόσβαση στα έγγραφα — Κανονισμός (ΕΚ) 1049/2001 — Γνωμοδότηση της Νομικής Υπηρεσίας του Συμβουλίου σχετικά με πρόταση κανονισμού του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, όσον αφορά την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής — Επιβεβαίωση της άρνησης χορηγήσεως πλήρους προσβάσεως — Απαράδεκτο — Προθεσμία ασκήσεως προσφυγής — «Πράξη δεκτική προσφυγής» κατά την έννοια του άρθρου 263 ΣΛΕΕ — Επιβεβαιωτική πράξη] 35	35
2012/C 366/71	Υπόθεση T-389/12 R: Διάταξη του Γενικού Δικαστηρίου της 11ης Οκτωβρίου 2012 — EDF κατά Επιτροπής (Ασφαλιστικά μέτρα — Ανταγωνισμός — Συγκεντρώσεις — Αγορά της ηλεκτρικής ενέργειας — Απόφαση με την οποία εγκρίνεται πράξη συγκεντρώσεως υπό τον όρον της τηρήσεως ορισμένων δεσμεύσεων — Άρνηση χορηγήσεως της παρατάσεως της προθεσμίας που τάχθηκε για την εκπλήρωση των συναφών υποχρεώσεων — Αίτηση λήψεως προσωρινών μέτρων — Μη ύπαρξη επείγοντος) 35	35

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ
ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

(2012/C 366/01)

Τελευταία δημοσίευση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην Επίσημη Εφημερίδα της
Ευρωπαϊκής Ένωσης

EE C 355 της 17.11.2012

Ιστορικό των προηγούμενων δημοσιεύσεων

EE C 343 της 10.11.2012

EE C 331 της 27.10.2012

EE C 319 της 20.10.2012

EE C 311 της 13.10.2012

EE C 303 της 6.10.2012

EE C 295 της 29.9.2012

Τα κείμενα αυτά είναι διαθέσιμα σε:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ

Ορκωμοσία νέων μελών του Δικαστηρίου

(2012/C 366/02)

Οι J. L. da Cruz Vilaça και C. Vajda, οι οποίοι διορίστηκαν δικαστές στο Δικαστήριο με απόφαση των αντιπροσώπων των Κυβερνήσεων των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης της 25ης Απριλίου 2012 ⁽¹⁾ και της 20ής Ιουνίου 2012 ⁽²⁾, για το διάστημα από 7 Οκτωβρίου 2012 μέχρι 6 Οκτωβρίου 2018, ορκίστηκαν ενώπιον του Δικαστηρίου στις 8 Οκτωβρίου 2012.

Ο M. Wathelet, ο οποίος διορίστηκε δικαστής στο Δικαστήριο με απόφαση των αντιπροσώπων των Κυβερνήσεων των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης της 25ης Απριλίου 2012 ⁽¹⁾, για το διάστημα από 7 Οκτωβρίου 2012 μέχρι 6 Οκτωβρίου 2018, ορκίστηκε ενώπιον του Δικαστηρίου στις 8 Οκτωβρίου 2012.

⁽¹⁾ EE L 121 της 8ης Μαΐου 2012, σ. 21.

⁽²⁾ EE L 169 της 29ης Ιουνίου 2012, σ. 60.

Εκλογή του Προέδρου του Δικαστηρίου

(2012/C 366/03)

Κατόπιν συσκέψεως της 9ης Οκτωβρίου 2012, οι δικαστές του Δικαστηρίου εξέλεξαν, δυνάμει του άρθρου 9α, πρώτο εδάφιο, του Οργανισμού του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τον Β. Σκουρή ως Πρόεδρο του Δικαστηρίου, για το διάστημα από 9 Οκτωβρίου 2012 μέχρι 6 Οκτωβρίου 2015.

Εκλογή του Αντιπροέδρου του Δικαστηρίου

(2012/C 366/04)

Κατόπιν συσκέψεως της 9ης Οκτωβρίου 2012, οι δικαστές του Δικαστηρίου εξέλεξαν, βάσει του άρθρου 9α, πρώτο εδάφιο, του Οργανισμού του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τον K. Lenaerts ως Αντιπρόεδρο του Δικαστηρίου, για το διάστημα από 9 Οκτωβρίου 2012 μέχρι 6 Οκτωβρίου 2015.

Εκλογή των προέδρων των πενταμελών τμημάτων

(2012/C 366/05)

Κατόπιν συσκέψεως της 9ης Οκτωβρίου 2012, οι δικαστές του Δικαστηρίου εξέλεξαν, δυνάμει του άρθρου 16, πρώτου εδαφίου, του Οργανισμού του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τον A. Tizzano ως πρόεδρο του πρώτου τμήματος, τη R. Silva de Lapuerta, ως πρόεδρο του δεύτερου τμήματος, τον M. Ilesič, ως πρόεδρο του τρίτου τμήματος, τον L. Bay Larsen, ως πρόεδρο του τετάρτου τμήματος και τον T. von Danwitz, ως πρόεδρο του πέμπτου τμήματος για διάστημα τριών ετών, μέχρι τις 6 Οκτωβρίου 2015.

Εκλογή των προέδρων των τριμελών τμημάτων

(2012/C 366/06)

Κατόπιν συσκέψεως της 11ης Οκτωβρίου 2012, οι δικαστές του Δικαστηρίου εξέλεξαν, δυνάμει του άρθρου 16, πρώτου εδαφίου, του Οργανισμού του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τη M. Berger, ως πρόεδρο του έκτου τμήματος, τον Γ. Αρέστη, ως πρόεδρο του εβδομου τμήματος, τον E. Jarašiūnas, ως πρόεδρο του ογδόου τμήματος, τον J. Malenovský, ως πρόεδρο του ενάτου τμήματος και τον A. Rosas, ως πρόεδρο του δεκάτου τμήματος, για διάστημα ενός έτους, μέχρι τις 6 Οκτωβρίου 2013.

Τοποθέτηση δικαστών στα πενταμελή τμήματα

(2012/C 366/07)

Το Δικαστήριο, κατά τη σύσκεψή του της 11ης Οκτωβρίου 2012, αποφάσισε να τοποθετήσει τους δικαστές στα πενταμελή τμήματα ως ακολούθως:

Πρώτο τμήμα

A. Tizzano, πρόεδρος τμήματος,
A. Borg Barthet, E. Levits, J. J. Kasel και M. Berger, δικαστές

Δεύτερο τμήμα

R. Silva de Lapuerta, πρόεδρος τμήματος,
Γ. Αρέστης, J.-C. Bonichot, A. Arabadjiev και J. L. da Cruz Vilaça, δικαστές

Τρίτο τμήμα

M. Ilesič, πρόεδρος τμήματος,
A. Ó Caoimh, C. Toader, E. Jarašiūnas και C. G. Fernlund, δικαστές

Τέταρτο τμήμα

L. Bay Larsen, πρόεδρος τμήματος,
J. Malenovský, U. Lohmus, M. Safjan και A. Prechal, δικαστές

Πέμπτο τμήμα

T. von Danwitz, πρόεδρος τμήματος,
A. Rosas, E. Juhász, D. Šváby και C. Vajda, δικαστές

Τοποθέτηση δικαστών στα τριμελή τμήματα

(2012/C 366/08)

Το Δικαστήριο, κατά τη σύσκεψή του της 12ης Οκτωβρίου 2012, αποφάσισε να τοποθετήσει τους δικαστές στα τριμελή τμήματα ως ακολούθως:

Έκτο τμήμα

M. Berger, πρόεδρος τμήματος,
A. E. Borg Barthet, E. Levits και J. J. Kasel, δικαστές

Έβδομο τμήμα

Γ. Αρέστης, πρόεδρος τμήματος,
J. C. Bonichot, A. Arabadjiev και J. L. da Cruz Vilaça, δικαστές

Όγδοο τμήμα

E. Jarašiūnas, πρόεδρος τμήματος,
A. Ó Caoimh, C. Toader και C. G. Fernlund, δικαστές

Ένατο τμήμα

J. Malenovský, πρόεδρος τμήματος,
U. Lõhmus, M. Safjan και A. Prechal, δικαστές

Δέκατο τμήμα

A. Rosas, πρόεδρος τμήματος,
E. Juhász, D. Šváby και C. Vajda, δικαστές

Πίνακες που χρησιμεύουν για τον προσδιορισμό της συνθέσεως των δικαστικών σχηματισμών

(2012/C 366/09)

Κατά την από 11 Οκτωβρίου 2012 σύσκεψή του το Δικαστήριο κατάρτισε τον πίνακα για τον ορισμό των μελών του τμήματος μείζονος συνθέσεως ως ακολούθως:

A. Rosas
C. Vajda
E. Juhász
J. L. da Cruz Vilaça
Γ. Αρέστης
C. G. Fernlund
A. Borg Barthet
E. Jarašiūnas
J. Malenovský
A. Prechal
U. Lõhmus
M. Berger
E. Levits
D. Šváby
A. Ó Caoimh
M. Safjan
J. C. Bonichot
J. J. Kasel
A. Arabadjiev
C. Toader

Κατά την από 11 Οκτωβρίου 2012 σύσκεψή του το Δικαστήριο κατάρτισε τον πίνακα για τον ορισμό της συνθέσεως των πενταμελών τμημάτων ως ακολούθως:

Πρώτο τμήμα:

A. Borg Barthet
M. Berger
E. Levits
J. J. Kasel

Δεύτερο τμήμα:

Γ. Αρέστης
J. L. da Cruz Vilaça
J. C. Bonichot
A. Arabadjiev

Τρίτο τμήμα:

A. Ó Caoimh
C. G. Fernlund
C. Toader
E. Jarašiūnas

Τέταρτο τμήμα:

J. Malenovský
A. Prechal
U. Lõhmus
M. Safjan

Πέμπτο τμήμα:

A. Rosas
C. Vajda
E. Juhász
D. Šváby

Κατά την από 12 Οκτωβρίου 2012 σύσκεψή του το Δικαστήριο κατάρτισε τον πίνακα για τον ορισμό της συνθέσεως των τριμελών τμημάτων ως ακολούθως:

Έκτο τμήμα

A. Borg Barthet
E. Levits
J. J. Kasel

Έβδομο τμήμα

J. C. Bonichot
A. Arabadjiev
J. L. da Cruz Vilaça

Όγδοο τμήμα

A. Ó Caoimh
C. Toader
C. G. Fernlund

Ένατο τμήμα

U. Lõhmus
M. Safjan
A. Prechal

Δέκατο τμήμα

E. Juhász
D. Šváby
C. Vajda

Ορισμός του πρώτου γενικού εισαγγελέα

(2012/C 366/10)

Κατά την από 11 Οκτωβρίου 2012 σύσκεψή του το Δικαστήριο όρισε τον N. Jääskinen ως πρώτο γενικό εισαγγελέα για διάστημα ενός έτους, μέχρι τις 6 Οκτωβρίου 2013.

Ορισμός του τμήματος που επιφορτίζεται με τις υποθέσεις περί των οποίων γίνεται λόγος στο άρθρο 104β του Κανονισμού Διαδικασίας του Δικαστηρίου

(2012/C 366/11)

Κατά τη σύσκεψη της 12ης Οκτωβρίου 2012 το Δικαστήριο όρισε, για διάστημα ενός έτους, μέχρι τις 6 Οκτωβρίου 2013, το δεύτερο τμήμα του Δικαστηρίου ως το τμήμα το οποίο, σύμφωνα με το άρθρο 9, παράγραφος 1, του Κανονισμού Διαδικασίας του Δικαστηρίου, επιφορτίζεται με τις υποθέσεις περί των οποίων γίνεται λόγος στο άρθρο 104β του κανονισμού αυτού.

ΓΕΝΙΚΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ

Ορκωμοσία νέων μελών του Γενικού Δικαστηρίου

(2012/C 366/12)

Ο G. Berardis, ο οποίος διορίστηκε δικαστής στο Γενικό Δικαστήριο με απόφαση των αντιπροσώπων των Κυβερνήσεων των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης της 5ης Σεπτεμβρίου 2012 ⁽¹⁾, για το διάστημα από 7 Σεπτεμβρίου 2012 μέχρι 31 Αυγούστου 2013, ορκίστηκε ενώπιον του Δικαστηρίου στις 17 Σεπτεμβρίου 2012.

Ο E. Buttigieg, ο οποίος διορίστηκε δικαστής στο Γενικό Δικαστήριο με απόφαση των αντιπροσώπων των Κυβερνήσεων των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης της 20ής Σεπτεμβρίου 2012 ⁽²⁾, για το διάστημα από 22 Σεπτεμβρίου 2012 μέχρι 31 Αυγούστου 2013, ορκίστηκε ενώπιον του Δικαστηρίου στις 8 Οκτωβρίου 2012.

⁽¹⁾ EE L 240 της 6ης Σεπτεμβρίου 2012, σ. 6.

⁽²⁾ EE L 255 της 21ης Σεπτεμβρίου 2012, σ. 30.

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΚΑΙΟΔΟΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ

Απόφαση του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 27ης Σεπτεμβρίου 2012 [αιτήσεις του Finanzgericht Düsseldorf (Γερμανία), του High Court of Justice (Chancery Division) (Ηνωμένο Βασίλειο), και του tribunal de grande instance de Nanterre (Γαλλία) για την έκδοση προδικαστικής απόφασης] — Zuckerfabrik Jülich AG κατά Hauptzollamt Aachen (C-113/10), British Sugar plc κατά Rural Payments Agency, an Executive Agency of the Department for Environment, Food & Rural Affairs (C-147/10), και Tereos — Union de coopératives agricoles à capital variable κατά Directeur général des douanes et droits indirects, Receveur principal des douanes et droits indirects de Gennevilliers (C-234/10)

(Συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-113/10, C-147/10 και C-234/10) ⁽¹⁾

(Κοινή γεωργική πολιτική — Κοινή οργάνωση των αγορών — Παραγωγοί ζάχαρης και ισογλυκόζης — Υπολογισμός του ύψους των εισφορών στην παραγωγή — Εγκυρότητα ενός τρόπου υπολογισμού που λαμβάνει υπόψη τα ποσά των πλασματικών επιστροφών για τις ποσότητες ζάχαρης που εξήχθησαν χωρίς επιστροφή — Αναδρομικότητα της ρυθμίσεως — Συναλλαγματική ισοτιμία — Επιδίκαση τόκων)

(2012/C 366/13)

Γλώσσες διαδικασίας: η γερμανική, η αγγλική, η γαλλική

Αιτούντα δικαστήρια

Finanzgericht Düsseldorf, High Court of Justice (Chancery Division), Tribunal de grande instance de Nanterre

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Zuckerfabrik Jülich AG (C-113/10), British Sugar plc (C-147/10), Tereos — Union de coopératives agricoles à capital variable (C-234/10)

κατά

Hauptzollamt Aachen (C-113/10), Rural Payments Agency, an Executive Agency of the Department for Environment, Food & Rural Affairs (C-147/10), Directeur général des douanes et droits indirects, Receveur principal des douanes et droits indirects de Gennevilliers (C-234/10)

Αντικείμενα

(C-113/10)

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής απόφασης — Finanzgericht Düsseldorf — Κύρος, υπό το πρίσμα των αρχών της ασφάλειας δικαίου και της προστασίας της δικαιολογημένης εμπιστοσύνης, του κανονισμού (ΕΚ) 1193/2009 της Επιτροπής, της 3ης Νοεμβρίου 2009, σχετικά με τη διόρθωση των κανονισμών (ΕΚ) 1762/2003, (ΕΚ) 1775/2004, (ΕΚ) 1686/2005, (ΕΚ) 164/2007 και τον καθορισμό των εισφορών στην παραγωγή στον τομέα της ζάχαρης για τις περιόδους εμπορίας 2002/2003, 2003/2004, 2004/2005 και 2005/2006 (ΕΕ L 321, σ. 1) — Αναδρομική ισχύς του εν λόγω κανονισμού — Μέθοδος υπολογισμού των ποσών των εισφορών στην παραγωγή

(C-147/10)

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής απόφασης — High Court of Justice (Chancery Division) — Κύρος του κανονισμού (ΕΚ) 1193/2009 της Επιτροπής, της 3ης Νοεμβρίου 2009, σχετικά με τη διόρθωση των κανονισμών (ΕΚ) 1762/2003, (ΕΚ) 1775/2004, (ΕΚ) 1686/2005, (ΕΚ) 164/2007 και τον καθορισμό των εισφορών στην παραγωγή στον τομέα της ζάχαρης για τις περιόδους εμπορίας 2002/2003, 2003/2004, 2004/2005 και 2005/2006 (ΕΕ L 321, σ. 1) — Επιστροφή των ποσών που εισπράχθηκαν βάσει των ανίσχυρων κοινοτικών κανονισμών — Καθορισμός της εφαρμοστέας συναλλαγματικής ισοτιμίας

(C-234/10)

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής απόφασης — Tribunal de grande instance de Nanterre — Κύρος, σε σχέση με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΚ) 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης (ΕΕ L 178, σ. 1), του κανονισμού (ΕΚ) 1193/2009 της Επιτροπής, της 3ης Νοεμβρίου 2009, σχετικά με τη διόρθωση των κανονισμών (ΕΚ) 1762/2003, (ΕΚ) 1775/2004, (ΕΚ) 1686/2005, (ΕΚ) 164/2007 και τον καθορισμό των εισφορών στην παραγωγή στον τομέα της ζάχαρης για τις περιόδους εμπορίας 2002/2003, 2003/2004, 2004/2005 και 2005/2006 (ΕΕ L 321, σ. 1) — Καθορισμός του ύψους των εισφορών στην παραγωγή στον τομέα της ζάχαρης — Καθορισμός του μέσου όρου ζημιών

Διατακτικό

- 1) Είναι ανίσχυρες οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) 1193/2009 της Επιτροπής, της 3ης Νοεμβρίου 2009, σχετικά με τη διόρθωση των κανονισμών (ΕΚ) 1762/2003, (ΕΚ) 1775/2004, (ΕΚ) 1686/2005, (ΕΚ) 164/2007 και τον καθορισμό των εισφορών στην παραγωγή στον τομέα της ζάχαρης για τις περιόδους εμπορίας 2002/2003, 2003/2004, 2004/2005 και 2005/2006, πλην του άρθρου 3, το οποίο έχει ήδη

ακυρωθεί διά της ακυρώσεως του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΚ) 1686/2005, της Επιτροπής, της 14ης Οκτωβρίου 2005, για τον καθορισμό, όσον αφορά την περίοδο εμπορίας 2004/2005, των ποσών των εισφορών στην παραγωγή καθώς και του συντελεστή της συμπληρωματικής εισφοράς στον τομέα της ζάχαρης, με την απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης της 29ης Σεπτεμβρίου 2011, T-4/06, Πολωνία κατά Επιτροπή.

- 2) Ελλείπει σχετικής ρυθμίσεως του δικαίου της Ένωσης επί του θέματος αυτού, απόκειται στο εθνικό δίκαιο του οικείου κράτους μέλους να καθορίσει την ισχύουσα συναλλαγματική ισοτιμία για τον υπολογισμό της αποζημιώσεως που οφείλεται λόγω αχρεωστήτως καταβληθεισών εισφορών στην παραγωγή στον τομέα της ζάχαρης.
- 3) Δυνάμει του δικαίου της Ένωσης, όσοι έχουν δικαίωμα επιστροφής των αχρεωστήτως καταβληθεισών εισφορών στην παραγωγή στον τομέα της ζάχαρης, οι οποίες καθορίστηκαν βάσει ανίσχυρου κανονισμού, δικαιούνται επίσης να λαμβάνουν τους τόκους επί των ποσών αυτών. Ένα εθνικό δικαστήριο δεν μπορεί, στο πλαίσιο της εξουσίας του εκτιμήσεως, να αρνηθεί την καταβολή τόκων επί των αχρεωστήτως καταβληθεισών σε ορισμένο κράτος μέλος εισφορών βάσει ανίσχυρου κανονισμού, για τον λόγο ότι το εν λόγω κράτος μέλος δεν μπορεί να απαιτήσει τους αντίστοιχους τόκους επί των ιδίων πόρων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

(¹) EE C 134 της 25.5.2010.
EE C 148 της 5.6.2010.
EE C 221 της 14.8.2010.

Απόφαση του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 27ης Σεπτεμβρίου 2012 [αίτηση του Bundesfinanzhof (Γερμανία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Vogtländische Straßen-, Tief- und Rohrleitungsbau GmbH Rodewisch (VSTR) κατά Finanzamt Plauen

(Υπόθεση C-587/10) (¹)

(Φορολογία — Φόρος προστιθέμενης αξίας — Παράδοση αγαθών — Φορολόγηση αλυσιδωτών πράξεων — Άρνηση χορηγήσεως απαλλαγής λόγω μη προσκομίσεως του αριθμού φορολογικού μητρώου ΦΠΑ του αποκτώντος)

(2012/C 366/14)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Bundesfinanzhof

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Vogtländische Straßen-, Tief- und Rohrleitungsbau GmbH Rodewisch (VSTR)

κατά

Finanzamt Plauen

παρισταμένου του: Bundesministerium der Finanzen

Αντικείμενο

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως — Bundesfinanzhof — Ερμηνεία της έκτης οδηγίας 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1977, περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών, των σχετικών με τον φόρο κύκλου εργασιών — Κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας: ομοιόμορφη φορολογική βάση (ΕΕ ειδ. έκδ. 09/001, σ. 49) — Παραδόσεις αγαθών — Φορολογία των αλυσιδωτών πράξεων — Αγορά, εκ μέρους επιχειρήσεως εγκατεστημένης σε κράτος μέλος, εμπορευμάτων από επιχείρηση εγκατεστημένη σε τρίτο κράτος και μη εξατομικευμένη με αριθμό φορολογικού μητρώου ΦΠΑ, η οποία εφοδιάζεται από επιχείρηση εγκατεστημένη σε άλλο κράτος μέλος, ενώ τα εμπορεύματα αποστέλλονται απευθείας από τον προμηθευτή στην αποκτώντα επιχείρηση — Περίπτωση κατά την οποία ο προμηθευτής αναγράφει τον αριθμό φορολογικού μητρώου ΦΠΑ του αποκτώντος

Διατακτικό

Το άρθρο 28γ, σημείο Α, στοιχείο α', πρώτο εδάφιο, της έκτης οδηγίας 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1977, περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών, των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών — Κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας: ομοιόμορφη φορολογική βάση, όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 98/80/ΕΚ του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1998, έχει την έννοια ότι δεν εμποδίζει τη φορολογική αρχή ενός κράτους μέλους να εξαρτά την απαλλαγή από τον φόρο προστιθέμενης αξίας μιας ενδοκοινοτικής παραδόσεως από την προϋπόθεση της εκ μέρους του προμηθευτή προσκομίσεως του αριθμού φορολογικού μητρώου ΦΠΑ του αποκτώντος, υπό την επιφύλαξη, εντούτοις, ότι η άρνηση χορηγήσεως του ευεργετήματος της εν λόγω απαλλαγής δεν οφείλεται μόνο στη μη συνδρομή της εν λόγω προϋποθέσεως, όταν ο προμηθευτής δεν μπορεί να προσκομίσει τον αριθμό αυτό, καίτοι ενεργεί καλόπιστα και έχει λάβει όλα τα μέτρα που θα μπορούσαν ευλόγως να απαιτηθούν, αλλά παρέχει άλλα στοιχεία δυνάμενα να αποδείξουν επαρκώς ότι ο αποκτών είναι υποκείμενος στον φόρο και ενεργεί με την ιδιότητα αυτή στην επίμαχη συναλλαγή.

(¹) EE C 80 της 12.3.2011.

Απόφαση του Δικαστηρίου (τρίτο τμήμα) της 4ης Οκτωβρίου 2012 [αίτηση του Korkein oikeus (Φινλανδία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Finnair Oyj κατά Timy Lassooy

(Υπόθεση C-22/11) (¹)

[Αεροπορικές μεταφορές — Κανονισμός (ΕΚ) 261/2004 — Αποζημίωση επιβατών σε περίπτωση αρνήσεως επιβίβασεως — Έννοια της «αρνήσεως επιβίβασεως» — Αποκλεισμός του χαρακτηρισμού μιας καταστάσεως ως «αρνήσεως επιβίβασεως» — Ματαίωση πτήσεως εξαιτίας απεργίας στο αεροδρόμιο αναχωρήσεως — Αναδιοργάνωση πτήσεων μεταγενεστέρων της ματαιωθείσας — Δικαίωμα αποζημιώσεως των επιβατών των πτήσεων αυτών]

(2012/C 366/15)

Γλώσσα διαδικασίας: η φινλανδική

Αιτούν δικαστήριο

Korkein oikeus

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Finnair Oyj

κατά

Timy Lassoooy

Αντικείμενο

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — *Korkein oikeus* — Ερμηνεία των άρθρων 2, στοιχείο ι', 4, 5 και 7 του κανονισμού (ΕΚ) 261/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Φεβρουαρίου 2004, για τη θέσπιση κοινών κανόνων αποζημίωσης των επιβατών αεροπορικών μεταφορών και παροχής βοήθειας σε αυτούς σε περίπτωση αρνήσεως επιβίβασης και ματαίωσης ή μεγάλης καθυστέρησης της πτήσης, και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) 295/91 (ΕΕ L 46, σ. 1) — Εξαιρετικές περιπτώσεις — Πτήση ακυρωθείσα λόγω απεργίας του προσωπικού του αεροδρομίου αναχωρήσεως — Αναδιοργάνωση των πτήσεων προς απάμβλυνση των δυσμενών συνεπειών της ακυρωθείσας πτήσεως σε βάρος των επιβατών της ακυρωθείσας πτήσεως — Αναδιοργάνωση η οποία επηρέασε επίσης τις μεταγενέστερες της ματαίωσης πτήσεις — Δικαίωμα αποζημιώσεως των επιβατών των πτήσεων αυτών

Διατακτικό

- 1) Η κατά τα άρθρα 2, στοιχείο ι', και 4 του κανονισμού (ΕΚ) 261/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Φεβρουαρίου 2004, για τη θέσπιση κοινών κανόνων αποζημίωσης των επιβατών αεροπορικών μεταφορών και παροχής βοήθειας σε αυτούς σε περίπτωση άρνησης επιβίβασης και ματαίωσης ή μεγάλης καθυστέρησης της πτήσης και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) 295/91, «άρνηση επιβίβασης» πρέπει να ερμηνεύεται υπό την έννοια ότι καλύπτει όχι μόνον την άρνηση επιβίβασης που οφείλεται σε υπεράριθμες κρατήσεις αλλά και την άρνηση επιβίβασης για άλλους λόγους, όπως είναι οι λόγοι που συνδέονται με τη λειτουργία της επιχειρήσεως του αερομεταφορέα.
- 2) Τα άρθρα 2, στοιχείο ι', και 4, παράγραφος 3, του κανονισμού 261/2004 έχουν την έννοια ότι η επέλευση «εξαιρετικών περιπτώσεων» που υποχρεώνουν τον αερομεταφορέα να αναδιοργανώσει πτήσεις μεταγενέστερες των περιστάσεων αυτών δεν είναι ικανή να δικαιολογήσει «άρνηση επιβίβασης» στις εν λόγω μεταγενέστερες πτήσεις, ούτε να απαλλάξει τον μεταφορέα αυτόν από την υποχρέωσή του προς αποζημίωση, βάσει του άρθρου 4, παράγραφος 3, του ίδιου κανονισμού, έναντι του επιβάτη στον οποίο αρνήθηκε την επιβίβαση σε μία από τις ως άνω πτήσεις που διοργανώθηκαν μετά τις περιστάσεις αυτές.

Απόφαση του Δικαστηρίου (δεύτερο τμήμα) της 4ης Οκτωβρίου 2012 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Δημοκρατίας της Αυστρίας

(Υπόθεση C-75/11) ⁽¹⁾

(Παράβαση κράτους μέλους — Ιθαγένεια της Ένωσης — Δικαίωμα κυκλοφορίας και διαμονής — Άρθρα 20 ΣΛΕΕ και 21 ΣΛΕΕ — Διάκριση λόγω ιθαγενείας — Άρθρο 18 ΣΛΕΕ — Οδηγία 2004/38/ΕΚ — Άρθρο 24 — Παρέκκλιση — Περιεχόμενο — Κράτος μέλος εντός του οποίου το δικαίωμα καταβολής μειωμένων κομίστρων παρέχεται μόνον στους σπουδαστές των οποίων οι γονείς λαμβάνουν οικογενειακά επιδόματα στο κράτος αυτό)

(2012/C 366/16)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: V. Kreuschitz και D. Roussanov)

Καθού: Δημοκρατία της Αυστρίας (εκπρόσωποι: C. Pesendorfer και M. Fruhmann)

Αντικείμενο

Παράβαση κράτους μέλους — Παράβαση των άρθρων 18, 20 και 21 ΣΛΕΕ, καθώς και του άρθρου 24 της οδηγίας 2004/38/ΕΚ, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με το δικαίωμα των πολιτών της Ένωσης και των μελών των οικογενειών τους να κυκλοφορούν και να διαμένουν ελεύθερα στο έδαφος των κρατών, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) 1612/68 και την κατάργηση των οδηγιών 64/221/ΕΟΚ, 68/360/ΕΟΚ, 72/194/ΕΟΚ, 73/148/ΕΟΚ, 75/34/ΕΟΚ, 75/35/ΕΟΚ, 90/364/ΕΟΚ, 90/365/ΕΟΚ και 93/96/ΕΟΚ (ΕΕ L 158, σ. 77) — Συμβάσεις μεταξύ φορέων κράτους μέλους και επιχειρήσεων δημόσιας μεταφοράς με αντικείμενο την πώληση σε σπουδαστές μειωμένων εισιτηρίων — Αποκλεισμός από το πλεονέκτημα των εν λόγω μειωμένων τιμών των σπουδαστών, οι γονείς των οποίων δεν δικαιούνται οικογενειακά επιδόματα στο εν λόγω κράτος

Διατακτικό

Το Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Η Δημοκρατία της Αυστρίας, παρέχοντας κατ' αρχήν το δικαίωμα καταβολής μειωμένων κομίστρων μόνον στους σπουδαστές των οποίων οι γονείς λαμβάνουν αυστριακά οικογενειακά επιδόματα, παρέβη τις υποχρεώσεις τις οποίες υπέχει από τον συνδυασμό των διατάξεων των άρθρων 18 ΣΛΕΕ, 20 ΣΛΕΕ και 21 ΣΛΕΕ καθώς και 24 της οδηγίας 2004/38/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με το δικαίωμα των πολιτών της Ένωσης και των μελών των οικογενειών τους να κυκλοφορούν και να διαμένουν ελεύθερα στην επικράτεια των κρατών μελών, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) 1612/68 και την κατάργηση των οδηγιών 64/221/ΕΟΚ, 68/360/ΕΟΚ, 72/194/ΕΟΚ, 73/148/ΕΟΚ, 75/34/ΕΟΚ, 75/35/ΕΟΚ, 90/364/ΕΟΚ, 90/365/ΕΟΚ και 93/96/ΕΟΚ.
- 2) Καταδικάζει τη Δημοκρατία της Αυστρίας στα δικαστικά έξοδα.

⁽¹⁾ ΕΕ C 80 της 12.3.2011.

⁽¹⁾ ΕΕ C 130 της 30ής Απριλίου 2011.

Απόφαση του Δικαστηρίου (δεύτερο τμήμα) της 4ης Οκτωβρίου 2012 [αίτηση του Sąd Apelacyjny w Warszawie (Πολωνία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Format Urządzenia i Montaż Przemysłowe Sp. z o.o. κατά Zakład Ubezpieczeń Społecznych

(Υπόθεση C-115/11) ⁽¹⁾

[Κοινωνική ασφάλιση — Καθορισμός της εφαρμοστέας νομοθεσίας — Κανονισμός (ΕΟΚ) 1408/71 — Άρθρο 14, παράγραφος 2, στοιχείο β' — Πρόσωπο που ασκεί κανονικά μισθωτή δραστηριότητα στο έδαφος δύο ή περισσότερων κρατών μελών — Διαδοχικές συμβάσεις εργασίας — Εργοδότης εγκατεστημένος στο κράτος μέλος της συνήθους διαμονής του εργαζομένου — Μισθωτή δραστηριότητα ασκούμενη αποκλειστικώς σε άλλα κράτη μέλη]

(2012/C 366/17)

Γλώσσα διαδικασίας: η πολωνική

Αιτούν δικαστήριο

Sąd Apelacyjny w Warszawie

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Format Urządzenia i Montaż Przemysłowe Sp. z o.o.

κατά

Zakład Ubezpieczeń Społecznych

Αντικείμενο

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — Sąd Apelacyjny w Warszawie — Ερμηνεία του άρθρου 14, παράγραφος 2, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΟΚ) 1408/71 του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1971, του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1971, περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και στα μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας (ΕΕ ειδ. έκδ. 05/001, σ. 73), όπως τροποποιήθηκε — Οριοθέτηση των εννοιών «πρόσωπο που ασκεί κανονικά μισθωτή δραστηριότητα στο έδαφος δύο ή περισσότερων κρατών μελών» και «αποσπασμένος εργαζόμενος» — Εργαζόμενος στην υπηρεσία επιχειρήσεως εγκατεστημένης εντός του κράτους καταγωγής του ο οποίος παρέχει την εργασία του αποκλειστικά εντός άλλων κρατών μελών της Ένωσης, διατηρώντας παράλληλα την κατοικία του και το κέντρο των δραστηριοτήτων του στο κράτος καταγωγής του

Διατακτικό

Το άρθρο 14, παράγραφος 2, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΟΚ) 1408/71 του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1971, περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και στα μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας, όπως τροποποιήθηκε και ενημερώθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) 118/97 του Συμβουλίου, της 2ας Δεκεμβρίου 1996, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) 1992/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, έχει την έννοια ότι, υπό περιστάσεις όπως οι επίμαχες στην υπόθεση της κύριας δίκης, ένα πρόσωπο το οποίο, στο πλαίσιο διαδοχικών συμβάσεων εργασίας που ορίζουν ως τόπο εργασίας το έδαφος περισσότερων κρατών μελών, εργά-

ζεται, στην πραγματικότητα, κατά τη διάρκεια ισχύος καθεμιάς εκ των συμβάσεων αυτών, στο έδαφος ενός μόνον κάθε φορά εκ των εν λόγω κρατών δεν μπορεί να περιληφθεί στην προβλεπόμενη από τη διάταξη αυτή έννοια του «[προσώπου] που ασκεί κανονικά μισθωτή δραστηριότητα στο έδαφος δύο ή περισσότερων κρατών μελών».

⁽¹⁾ ΕΕ C 152 της 21ης Μαΐου 2011.

Απόφαση του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 27ης Σεπτεμβρίου 2012 [αίτηση του cour du travail de Bruxelles (Βέλγιο) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Partena ASBL κατά Les Tartes de Chaumont-Gistoux SA

(Υπόθεση C-137/11) ⁽¹⁾

[Κοινωνική ασφάλιση των διακινούμενων εργαζομένων — Κανονισμός (ΕΟΚ) 1408/71 — Άρθρα 13 και 14γ — Εφαρμοστέα νομοθεσία — Μη μισθωτοί εργαζόμενοι — Σύστημα κοινωνικής ασφάλισης — Υπαγωγή — Πρόσωπο που ασκεί μισθωτή δραστηριότητα ή που δεν ασκεί καμία δραστηριότητα σε κράτος μέλος — Μισθωτή δραστηριότητα ασκούμενη σε άλλο κράτος μέλος — Διαχειριστής εταιρίας — Διαμονή σε κράτος μέλος διαφορετικό από εκείνο της εταιρικής έδρας — Διαχείριση της εταιρίας από το κράτος διαμονής — Εθνικός κανόνας που θεσπίζει αμάχητο τεκμήριο άσκησης επαγγελματικής δραστηριότητας ανεξάρτητου επαγγελματία εντός του κράτους μέλους της εταιρικής έδρας — Υποχρεωτική υπαγωγή στο σύστημα κοινωνικής ασφάλισης των ανεξάρτητων επαγγελματιών του εν λόγω κράτους]

(2012/C 366/18)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Αιτούν δικαστήριο

Cour du travail de Bruxelles

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Partena ASBL

κατά

Les Tartes de Chaumont-Gistoux SA

Αντικείμενο

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — Cour du travail — Ερμηνεία του άρθρου 21 ΣΛΕΕ και των άρθρων 13 και 14γ του κανονισμού (ΕΟΚ) 1408/71 του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1971, περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς και τις οικογένειές τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας (ΕΕ ειδ. έκδ. 05/001, σ. 73) — Εργαζόμενος που ασκεί ταυτόχρονα μισθωτή δραστηριότητα εντός κράτους μέλους και μη μισθωτή δραστηριότητα εντός άλλου κράτους μέλους — Υπαγωγή στο σύστημα κοινωνικής ασφάλισης των ανεξάρτητων επαγγελματιών ατόμου που διαμένει σε άλλο κράτος μέλος και διαχειρίζεται από την αλλοδαπή μια εταιρία υποκείμενη στη φορολογική νομοθεσία — Απαγόρευση των διακρίσεων και ιθαγένεια της Ένωσης

Διατακτικό

Το δίκαιο της Ένωσης, και ειδικότερα το άρθρο 13, παράγραφος 2, στοιχείο β', και το άρθρο 14γ, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΟΚ) 1408/71 του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1971, περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και στα μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) 1606/98 του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 1998, καθώς και το παράρτημα VII του κανονισμού αυτού έχει την έννοια ότι αντιβαίνει προς το δίκαιο αυτό εθνική κανονιστική ρύθμιση, όπως η επίμαχη στην κύρια δίκη, η οποία καθιστά δυνατό σε ένα κράτος μέλος να συνάγει κατά τρόπο αμάχητο ότι έχει ασκηθεί στο έδαφός του, από το έδαφος άλλου κράτους μέλους, δραστηριότητα διαχείρισης εταιρίας υποκείμενης στη φορολογία του εν λόγω πρώτου κράτους.

(¹) ΕΕ C 179 της 18.6.2011.

Απόφαση του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 27ης Σεπτεμβρίου 2012 [αίτηση του Conseil d'État (Γαλλία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — CIMADE, Groupe d'information et de soutien des immigrés (Gisti) κατά Ministre de l'Intérieur, de l'Outre-mer, des Collectivités territoriales et de l'Immigration

(Υπόθεση C-179/11) (¹)

[Αιτήσεις χορηγήσεως ασύλου — Οδηγία 2003/9/ΕΚ — Τα κατ' ελάχιστο όριο προβλεπόμενα πρότυπα για την υποδοχή των αιτούντων άσυλο στα κράτη μέλη — Κανονισμός (ΕΚ) 343/2003 — Υποχρέωση εξασφάλισης στους αιτούντες άσυλο των κατ' ελάχιστο όριο προβλεπόμενων συνθηκών υποδοχής κατά τη διάρκεια της διαδικασίας αναδοχής ή εκ νέου αναλήψεως από το κράτος μέλος που είναι αρμόδιο — Προσδιορισμός του κράτους μέλους που υποχρεούται να αναλάβει το οικονομικό βάρος για την εξασφάλιση των κατ' ελάχιστο όριο προβλεπόμενων συνθηκών]

(2012/C 366/19)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Αιτούν δικαστήριο

Conseil d'État

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

CIMADE, Groupe d'information et de soutien des immigrés (Gisti)

κατά

Ministre de l'Intérieur, de l'Outre-mer, des Collectivités territoriales et de l'Immigration

Αντικείμενο

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως — Conseil d'État (Γαλλία) — Ερμηνεία της οδηγίας 2003/9/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιανουαρίου 2003, σχετικά με τις ελάχιστες απαιτήσεις για την υποδοχή των αιτούντων άσυλο στα κράτη μέλη (ΕΕ L 31, σ. 18) και του κανονισμού (ΕΚ) 343/2003 του Συμβουλίου, της 18ης Φεβρουαρίου 2003, για τη θέσπιση των κριτηρίων και μηχανισμών για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για

την εξέταση αίτησης ασύλου που υποβάλλεται σε κράτος μέλος από υπήκοο τρίτης χώρας (ΕΕ L 50, σ. 1) — Έκταση της υποχρεώσεως να διασφαλιστούν στους αιτούντες άσυλο οι κατ' ελάχιστο όριο προβλεπόμενες συνθήκες υποδοχής κατά τη διάρκεια της διαδικασίας αναδοχής ή εκ νέου αναλήψεως από το αρμόδιο κράτος μέλος — Καθορισμός του κράτους μέλους που έχει την υποχρέωση να φέρει το οικονομικό βάρος για την εξασφάλιση των ελάχιστων συνθηκών διαρκούς της προαναφερθείσας περιόδου

Διατακτικό

- 1) Η οδηγία 2003/09/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιανουαρίου 2003, σχετικά με τις ελάχιστες απαιτήσεις για την υποδοχή των αιτούντων άσυλο στα κράτη μέλη, έχει την έννοια ότι το κράτος μέλος στο οποίο υποβάλλεται αίτηση ασύλου υποχρεούται να παρέχει τις κατ' ελάχιστο όριο συνθήκες υποδοχής για τους αιτούντες άσυλο που προβλέπει η οδηγία 2003/09 ακόμη και στον αιτούντα άσυλο για τον οποίο αποφασίζει, κατ' εφαρμογή του κανονισμού 343/2003, να απευθύνει αίτημα αναδοχής ή εκ νέου αναλήψεως του σε άλλο κράτος μέλος το οποίο θεωρεί αρμόδιο να εξετάσει την αίτησή του.
- 2) Η υποχρέωση του κράτους μέλους στο οποίο υποβλήθηκε αίτηση ασύλου να παρέχει τις κατ' ελάχιστο όριο συνθήκες υποδοχής που προβλέπει η οδηγία 2003/09 σε αιτούντα άσυλο για τον οποίο το κράτος μέλος αυτό αποφασίζει, κατ' εφαρμογή του κανονισμού 343/2003, να απευθύνει αίτημα περί αναδοχής ή εκ νέου αναλήψεως του σε άλλο κράτος μέλος, το οποίο θεωρεί αρμόδιο για την εξέταση της αιτήσεως ασύλου, παύει να υφίσταται κατά την πραγματική μεταφορά του αιτούντος άσυλο από το κράτος μέλος στο οποίο υποβλήθηκε η αίτηση ασύλου και ότι το οικονομικό βάρος για την παροχή των κατ' ελάχιστο όριο συνθηκών φέρει το εν λόγω κράτος μέλος, το οποίο υπέχει την υποχρέωση αυτή.

(¹) ΕΕ C 186 της 25.6.2011.

Απόφαση του Δικαστηρίου (δεύτερο τμήμα) της 4ης Οκτωβρίου 2012 [αίτηση του Administrativen sad Sofia-grad (Βουλγαρία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Hristo Byankov κατά Glaven sekretar na Ministerstvo na vatrešninite raboti

(Υπόθεση C-249/11) (¹)

(Δικαίωμα των πολιτών της Ένωσης και των μελών των οικογενειών τους να κυκλοφορούν και να διαμένουν ελεύθερα στο έδαφος των κρατών μελών — Οδηγία 2004/38/ΕΚ — Άρθρο 27 — Διοικητικό μέτρο απαγόρευσης εξόδου από την εθνική επικράτεια λόγω της μη εξόφλησης οφειλής έναντι νομικού προσώπου ιδιωτικού δικαίου — Αρχή της ασφάλειας δικαίου σε σχέση με διοικητικές πράξεις οι οποίες έχουν καταστεί οριστικές ή απρόσβλητες — Αρχές της ισοδυναμίας και της αποτελεσματικότητας)

(2012/C 366/20)

Γλώσσα διαδικασίας: η βουλγαρική

Αιτούν δικαστήριο

Administrativen sad Sofia-grad

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Hristo Byankov

κατά

Glaven sekretar na Ministerstvo na vatreshnite raboti

Αντικείμενο

Αίτηση έκδοσης προδικαστικής απόφασης — Administrativen sad Sofia-grad — Ερμηνεία του άρθρου 4 ΣΕΕ, σε συνδυασμό με τα άρθρα 20 ΣΛΕΕ και 21 ΣΛΕΕ, και του άρθρου 52, παράγραφος 1, του Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων — Ερμηνεία των άρθρων 27, παράγραφος 1, και 31, παράγραφοι 1 και 3, της οδηγίας 2004/38/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με το δικαίωμα των πολιτών της Ένωσης και των μελών των οικογενειών τους να κυκλοφορούν και να διαμένουν ελεύθερα στην επικράτεια των κρατών μελών, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) 1612/68 και την κατάργηση των οδηγιών 64/221/ΕΟΚ, 68/360/ΕΟΚ, 72/194/ΕΟΚ, 73/148/ΕΟΚ, 75/34/ΕΟΚ, 75/35/ΕΟΚ, 90/364/ΕΟΚ, 90/365/ΕΟΚ και 93/96/ΕΟΚ (ΕΕ L 158, σ. 77) — Περιορισμοί του δικαιώματος ελεύθερης κυκλοφορίας — Απόφαση επιβολής σε οφειλέτη του διοικητικού μέτρου της απαγόρευσης εξέδου από την επικράτεια, λόγω μη είσπραξης οφειλής — Αρχή της ασφάλειας δικαίου σε σχέση με τις διοικητικές πράξεις που έχουν καταστεί οριστικές ή απρόσβλητες — Ζήτημα αν η αρμόδια διοικητική αρχή είναι υποχρεωμένη να επανεξετάσει τη νομιμότητα διοικητικής πράξης που έχει καταστεί απρόσβλητη λόγω του ότι δεν ασκήθηκε ένδικη προσφυγή κατ' αυτής, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν επιβάλλεται δυσανάλογος περιορισμός του δικαιώματος της ελεύθερης κυκλοφορίας

Διατακτικό

- 1) Το δικαίο της Ένωσης έχει την έννοια ότι απαγορεύει την εφαρμογή διάταξης του εθνικού δικαίου που προβλέπει την επιβολή περιορισμού στο δικαίωμα υπηκόου κράτους μέλους να κυκλοφορεί ελεύθερα εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τον λόγο και μόνο ότι ο υπήκοος αυτός έχει έναντι ενός νομικού προσώπου ιδιωτικού δικαίου οφειλή της οποίας το ύψος υπερβαίνει ορισμένο όριο, προβλεπόμενο από τον νόμο, και για την οποία δεν έχει συσταθεί καμία ασφάλεια.
- 2) Το δικαίο της Ένωσης έχει την έννοια ότι αντιβαίνει στο δικαίο αυτό η νομοθεσία κράτους μέλους κατά την οποία η επανάληψη της διοικητικής διαδικασίας που κατέληξε στην επιβολή απαγόρευσης εξέδου από την επικράτεια, όπως είναι η επίμαχη στην κύρια δίκη απαγόρευση, η οποία έχει καταστεί οριστική χωρίς να έχει προσβληθεί με ένδικη προσφυγή, είναι δυνατή, σε περίπτωση που η απαγόρευση αυτή είναι προδήλως αντίθετη προς το δικαίο της Ένωσης, μόνο αν συντρέχουν ορισμένες προϋποθέσεις, όπως αυτές που απαριθμούνται περιοριστικά από το άρθρο 99 του βουλγαρικού Κώδικα Διοικητικής Δικονομίας (Administrativnoprrotsesualen kodeks), και μάλιστα παρά το γεγονός ότι η απαγόρευση αυτή εξακολουθεί να παράγει έννομα αποτελέσματα έναντι του αποδέκτη της.

(1) ΕΕ C 232 της 6ης Αυγούστου 2011.

Απόφαση του Δικαστηρίου (τρίτο τμήμα) της 4ης Οκτωβρίου 2012 [αίτηση του Juzgado de lo Mercantil nº 2 de A Coruña (Ισπανία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Germán Rodríguez Cachafeiro, María de los Reyes Martínez-Reboredo Varela-Villamor κατά Iberia, Líneas Aéreas de España SA

(Υπόθεση C-321/11) ⁽¹⁾

[Αεροπορικές μεταφορές — Κανονισμός (ΕΚ) 261/2004 — Αποζημίωση των επιβατών λόγω αρνήσεως επιβίβασης — Έννοια της «αρνήσεως επιβίβασης» — Ακύρωση από τον μεταφορέα της κάρτας επιβίβασης επιβάτη λόγω της προβλεπόμενης καθυστέρησης προηγούμενης πτήσεως για την οποία ο έλεγχος εισιτηρίων πραγματοποιήθηκε ταυτόχρονα με τον έλεγχο εισιτηρίων που αφορούσε την οικεία πτήση η οποία εκτελούνταν από τον ίδιο μεταφορέα]

(2012/C 366/21)

Γλώσσα διαδικασίας: η ισπανική

Αιτούν δικαστήριο

Juzgado de lo Mercantil nº 2 de A Coruña

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Germán Rodríguez Cachafeiro, María de los Reyes Martínez-Reboredo Varela-Villamor

κατά

Iberia, Líneas Aéreas de España SA

Αντικείμενο

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — Juzgado de lo Mercantil de A Coruña — Ερμηνεία των άρθρων 2, στοιχείο ι', 3, παράγραφοι 2, 4, παράγραφοι 3, 5 και 7 του κανονισμού (ΕΚ) 261/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Φεβρουαρίου 2004, για τη θέσπιση κοινών κανόνων αποζημιώσεως των επιβατών αεροπορικών μεταφορών και παροχής βοήθειας σε αυτούς σε περίπτωση αρνήσεως επιβίβασης και ματαίωσης ή μεγάλης καθυστέρησης της πτήσεως και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) 295/91 (ΕΕ L 46, σ. 1) — Έννοια της αρνήσεως επιβίβασης — Αρνηση επιβίβασης σε αεροσκάφος της κατά το εισιτήριο δεύτερης πτήσεως λόγω καθυστέρησης της πρώτης πτήσεως, η οποία καταλογίζεται στην αεροπορική εταιρία — Διάθεση των θέσεων στην κατά το εισιτήριο δεύτερη πτήση σε άλλους επιβάτες λόγω υποτιθέμενης, αλλά όχι αποδειχθείσας, αδυναμίας των επιβατών να φθάσουν εγκαίρως για να επιβιβασθούν στην κατά το εισιτήριο δεύτερη πτήση τους

Διατακτικό

Το άρθρο 2, στοιχείο ι', του κανονισμού (ΕΚ) 261/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Φεβρουαρίου 2004, για τη θέσπιση κοινών κανόνων αποζημίωσης των επιβατών αεροπορικών μεταφορών και παροχής βοήθειας σε αυτούς σε περίπτωση άρνησης επιβίβασης και ματαίωσης ή μεγάλης καθυστέρησης της πτήσης και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) 295/91, σε συνδυασμό με το άρθρο 3, παράγραφος 2, του κανονισμού 261/2004, έχει την έννοια ότι η «άρνηση επιβίβασης» περιλαμβάνει την περίπτωση κατά την οποία, στο πλαίσιο ενιαίας συμβάσεως μεταφοράς περιλαμβανουσας πλείονες διαδοχικές κρατήσεις για αμέσως διαδοχικές πτήσεις για τις οποίες ο έλεγχος εισιτηρίων πραγματοποιείται ταυτόχρονα, ο αερομεταφορέας αρνείται την επιβίβαση σε ορισμένους επιβάτες με την

αιτιολογία ότι η κατά την κράτησή τους πρώτη πτήση παρουσιάζει καθυστέρηση για την οποία ευθύνεται ο αερομεταφορέας και αυτός εκτιμά εσφαλμένως ότι οι εν λόγω επιβάτες δεν θα φθάσουν εγκαίρως για επιβίβαση στη δεύτερη πτήση.

(¹) ΕΕ C 282 της 24ης Σεπτεμβρίου 2011.

Απόφαση του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 4ης Οκτωβρίου 2012 [αίτηση του Nejvyšší správní soud (Τσεχική Δημοκρατία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — CS AGRO Ronov s.r.o. κατά Ministerstvo zemědělství

(Υπόθεση C-390/11) (¹)

(Γεωργία — Τομέας της ζάχαρης — Κοινή οργάνωση αγορών — Αίτηση ενισχύσεως για την αναδιάρθρωση — Ανάλυση υποχρεώσεως εκ μέρους του παραγωγού να παύσει την παράδοση ορισμένης ποσότητας ζαχαροκάλαμου ποσοτώσεως — Έννοια — Μονομερής δήλωση του παραγωγού — Άρνηση χορηγήσεως της ενισχύσεως — Ανάγκη καταγγελίας της υφιστάμενης συμβάσεως)

(2012/C 366/22)

Γλώσσα διαδικασίας: η τσεχική

Αιτούν δικαστήριο

Nejvyšší správní soud

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

CS AGRO Ronov s.r.o.

κατά

Ministerstvo zemědělství

Αντικείμενο

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — Nejvyšší správní soud — Ερμηνεία του άρθρου 4α του κανονισμού (ΕΚ) 320/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2006, για τη θέσπιση προσωρινού καθεστώτος αναδιάρθρωσης του κλάδου της ζάχαρης στην Κοινότητα και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) 1290/2005 για τη χρηματοδότηση της κοινής γεωργικής (ΕΕ L 58, σ. 42), όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) 1261/2007 του Συμβουλίου, της 9ης Οκτωβρίου 2007, σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) 320/2006 για τη θέσπιση προσωρινού καθεστώτος αναδιάρθρωσης του κλάδου της ζάχαρης στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα (ΕΕ L 283, σ. 8) — Κοινή οργάνωση αγορών στον τομέα της ζάχαρης — Έννοια της «δεσμεύσεως» που πρέπει να συνοδεύει την αίτηση για χορήγηση ενισχύσεως αναδιάρθρωσεως, με την οποία ο παραγωγός ζαχαροτεύτων αναλαμβάνει την υποχρέωση να παύσει την παράδοση ορισμένης ποσότητας ζαχαροτεύτων ποσοστώσεως στις επιχειρήσεις με τις οποίες αυτός είχε συνάψει σύμβαση παραδόσεως κατά την προηγούμενη περίοδο εμπορίας — Άρνηση χορηγήσεως της ενισχύσεως αναδιάρθρωσεως με την αιτιολογία ότι η δεσμευση αυτή πρέπει να έχει τη μορφή της καταγγελίας της συμβάσεως παραδόσεως και όχι μονομερούς δηλώσεως του παραγωγού

Διατακτικό

1) Το άρθρο 4α, παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΚ) 320/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2006, για τη θέσπιση

προσωρινού καθεστώτος αναδιάρθρωσης του κλάδου της ζάχαρης στην Κοινότητα και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) 1290/2005 για τη χρηματοδότηση της κοινής γεωργικής πολιτικής, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) 1261/2007 του Συμβουλίου, της 9ης Οκτωβρίου 2007, έχει την έννοια ότι η ανάληψη υποχρεώσεως σχετικής με την παύση της παραδόσεως ορισμένης ποσότητας ζαχαροτεύτων κατά τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας 2008/2009 μπορεί να έχει τη μορφή μονομερούς δηλώσεως του παραγωγού.

2) Το άρθρο 4α, παράγραφος 1, του κανονισμού 320/2006, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό 1261/2007, έχει την έννοια ότι η μονομερής ανάληψη υποχρεώσεως εκ μέρους του παραγωγού να παύσει να παραδίδει ορισμένη ποσότητα ζαχαροτεύτων κατά τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας 2008/2009 δεν συνεπάγεται καθαυτή τη μη εφαρμογή των συμβατικών του υποχρεώσεων έναντι της επιχειρήσεως παραγωγής ζάχαρης.

(¹) ΕΕ C 311 της 22.10.2011.

Απόφαση του Δικαστηρίου (έκτο τμήμα) της 4ης Οκτωβρίου 2012 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Βασιλείου του Βελγίου

(Υπόθεση C-391/11) (¹)

(Παράβαση κράτους μέλους — Οδηγία 2000/53/ΕΚ — Άρθρο 2, σημείο 3 — Προστασία του περιβάλλοντος — Οχήματα στο τέλος του κύκλου ζωής τους — Έννοια του παραγωγού)

(2012/C 366/23)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: A. Marghelis και M. Πατακιά)

Καθού: Βασιλείο του Βελγίου (εκπρόσωποι: C. Pochet και T. Materne)

Αντικείμενο

Παράβαση κράτους μέλους — Παράλειψη εμπρόθεσμης θεσπίσεως των αναγκαίων διατάξεων για τη συμμόρφωση προς τις διατάξεις του άρθρου 2, σημεία 1 και 3, και του άρθρου 5, παράγραφοι 1, 2 και 4, της οδηγίας 2000/53/ΕΚ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Σεπτεμβρίου 2000, για τα οχήματα στο τέλος του κύκλου ζωής τους, (ΕΕ L 269, σ. 34) — Έννοιες του «οχήματος» και του «παραγωγού» — Εξάρτηση της ανέξοδης παραδόσεως των οχημάτων στο τέλος του κύκλου ζωής τους από όρους μη προβλεπόμενους από την οδηγία

Διατακτικό

Το Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και το Βασιλείο του Βελγίου φέρουν έκαστος τα δικαστικά έξοδά του.

(¹) ΕΕ C 305 της 15.10.2011.

Απόφαση του Δικαστηρίου (έκτο τμήμα) της 27ης Σεπτεμβρίου 2012 [αίτηση του First-tier Tribunal (Tax Chamber) (Ηνωμένο Βασίλειο) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Field Fisher Waterhouse LLP κατά Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

(Υπόθεση C-392/11) ⁽¹⁾

(ΦΠΑ — Απαλλαγή της μισθώσεως ακινήτων — Μίσθωση εμπορικών χώρων — Υπηρεσίες συνδεδεμένες με την εν λόγω μίσθωση — Χαρακτηρισμός της πράξεως από απόψεως ΦΠΑ — Πράξη αποτελούμενη από μία ενιαία παροχή ή από πλείονες ανεξάρτητες παροχές)

(2012/C 366/24)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Αιτούν δικαστήριο

First-tier Tribunal (Tax Chamber)

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Field Fisher Waterhouse LLP

κατά

Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

Αντικείμενο

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — First-tier Tribunal (Tax Chamber) — Ερμηνεία της οδηγίας 2006/112/EK του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με το κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας (ΕΕ L 347, σ. 1) — Απαλλαγές υπέρ άλλων δραστηριοτήτων — Περιεχόμενο της απαλλαγής από τον ΦΠΑ της μισθώσεως ακινήτων — Συμπερίληψη των δαπανών για ορισμένες υπηρεσίες εκμεταλλεύσεως και συντηρήσεως του ακινήτου και των κοινοχρήστων χώρων — Χαρακτηρισμός της πράξεως, από απόψεως ΦΠΑ, ως ενιαίας παροχής ή ως ανεξάρτητων παροχών — Ερμηνεία της αποφάσεως του Δικαστηρίου της 11ης Ιουνίου 2009, C-572/07, RLRE Tellmer Property

Διατακτικό

Η οδηγία 2006/112/EK του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με το κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας, πρέπει να ερμηνευθεί υπό την έννοια ότι μίσθωση ακινήτων και οι παροχές υπηρεσιών που συνδέονται με τη μίσθωση αυτή, όπως οι επίμαχες στην κύρια δίκη, μπορούν να συνιστούν ενιαία παροχή από την άποψη του ΦΠΑ. Συναφώς, η ευχέρεια που παρέχεται με τη σύμβαση μισθώσεως στον εκμισθωτή να καταγγείλει τη μίσθωση αν ο μισθωτής δεν καταβάλει τις μισθωτικές επιβαρύνσεις συνιστά ένδειξη που συνηγορεί υπέρ της υπάρξεως ενιαίας παροχής, μολονότι δεν συνιστά, κατ' ανάγκη, το καθοριστικό στοιχείο για την εκτίμηση της υπάρξεως μιας τέτοιας παροχής. Αντιθέτως, από το γεγονός ότι παροχές υπηρεσιών, όπως οι επίμαχες στην κύρια δίκη, θα μπορούσαν, καταρχήν, να παρασχεθούν από τρίτους, δεν μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι αυτές δεν μπορούν να συνιστούν, υπό τις περιστάσεις της υποθέσεως της κύριας δίκης, ενιαία παροχή. Εναπόκειται στο αιτούν δικαστήριο να καθορίσει, υπό το πρίσμα των στοιχείων ερμηνείας που παρέσχε το

Δικαστήριο με την παρούσα απόφαση και λαμβάνοντας υπόψη τις ιδιαίτερες περιστάσεις της εν λόγω υποθέσεως, αν οι επίμαχες πράξεις συνδέονται τόσο στενά μεταξύ τους ώστε πρέπει να θεωρηθούν ότι συνιστούν ενιαία παροχή μισθώσεως ακινήτων.

⁽¹⁾ ΕΕ C 282 της 24.9.2011.

Απόφαση του Δικαστηρίου (έκτο τμήμα) της 4ης Οκτωβρίου 2012 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Βασιλείου της Ισπανίας

(Υπόθεση C-403/11) ⁽¹⁾

(Παράβαση κράτους μέλους — Οδηγία 2000/60/EK — Σχέδια διαχείρισης λεκάνης απορροής ποταμού — Σχέδια διαχείρισεως λεκάνης απορροής ποταμού — Δημοσίευση και κοινοποίηση στην Επιτροπή — Ενημέρωση του κοινού και διαβούλευση με αυτό — Παραλείψη)

(2012/C 366/25)

Γλώσσα διαδικασίας: η ισπανική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: αρχικώς I. Χατζηγιάννης και G. Valero Jordana, στη συνέχεια B. Simon)

Καθού: Βασίλειο της Ισπανίας (εκπρόσωπος: A. Rubio González)

Αντικείμενο

Παράβαση κράτους μέλους — Παράβαση του άρθρου 13, παράγραφοι 1, 2, 3 και 6, του άρθρου 14, παράγραφος 1, στοιχείο γ', και του άρθρου 15, παράγραφος 1, της οδηγίας 2000/60/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2000, για τη θέσπιση πλαισίου κοινοτικής δράσης στον τομέα της πολιτικής των υδάτων (ΕΕ L 327, σ. 1) — Σχέδια διαχειρίσεως λεκάνης απορροής ποταμού — Ενημέρωση του κοινού και διαβούλευση με αυτό — Κοινοποίηση των εν λόγω σχεδίων διαχειρίσεως

Διατακτικό

Το Δικαστήριο αποφασίζει:

1) Το Βασίλειο της Ισπανίας:

— παραλείποντας να θεσπίσει, έως τις 22 Δεκεμβρίου 2009, τα τελικά σχέδια διαχειρίσεως λεκάνης απορροής ποταμού, πλην της περιπτώσεως της λεκάνης απορροής ποταμού της Καταλωνίας, και μη κοινοποιώντας στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή και στα λοιπά ενδιαφερόμενα κράτη μέλη, έως τις 22 Μαρτίου 2010, αντίγραφο των σχεδίων αυτών, σύμφωνα με τα άρθρα 13, παράγραφοι 1 έως 3 και 6, καθώς και 15, παράγραφος 1, της οδηγίας 2000/60/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2000, για τη θέσπιση πλαισίου κοινοτικής δράσης στον τομέα της πολιτικής των υδάτων, όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 2008/32/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2008, και

— παραλείποντας να κινήσει, το αργότερο στις 22 Δεκεμβρίου 2008, πλην των περιπτώσεων που αφορούν τις λεκάνες απορροής ποταμού της Καταλωνίας, των Βαλεαρίδων Νήσων, της Τενερίφης, της Guadiana, του Guadalquivir, της μεσογειακής λεκάνης απορροής ποταμού της Ανδαλουσίας, του Tinto-Odiel-Piedras, του Guadalete-Barbate, της ακτής της Γαλικίας, του Miño-Sil, του Duero, της Δυτικής Κανταβρίας και της Ανατολικής Κανταβρίας, τη διαδικασία ενημερώσεως του κοινού και διαβουλεύσεως με αυτό όσον αφορά τα προσχέδια διαχειρίσεως λεκάνης απορροής ποταμού, σύμφωνα με το άρθρο 14, παράγραφος 1, στοιχείο γ', της οδηγίας αυτής,

παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από τις εν λόγω διατάξεις.

2) Καταδικάζει το Βασίλειο της Ισπανίας στα δικαστικά έξοδα.

(¹) EE C 290 της 01.10.2011

Απόφαση του Δικαστηρίου (έβδομο τμήμα) της 4ης Οκτωβρίου 2012 [αίτηση του Administrativen sad — Varna — (Βουλγαρία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — PIGI — Pavleta Dimova ET κατά Direktor na Direktsia «Obzhalvane I upravlentie na izpalnenieto» — Varna pri Tsentralno upravlentie na Natsionalnata agentsia za prihodite

(Υπόθεση C-550/11) (¹)

(Φορολογία — ΦΠΑ — Οδηγία 2006/112/EK — Δικαίωμα εκπτώσεως — Διακανονισμός — Κλοπή εμπορευμάτων)

(2012/C 366/26)

Γλώσσα διαδικασίας: η βουλγαρική

Αιτούν δικαστήριο

Administrativen sad — Varna

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

PIGI — Pavleta Dimova ET

κατά

Direktor na Direktsia «Obzhalvane I upravlentie na izpalnenieto» — Varna pri Tsentralno upravlentie na Natsionalnata agentsia za prihodite

Αντικείμενο

Αίτηση προδικαστικής αποφάσεως — Administrativen sad — Varna — Ερμηνεία του άρθρου 185, παράγραφος 2, της οδηγίας 2006/112/EK του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με το κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας (EE L 347, σ. 1) — Εθνική φορολογική πρακτική κατά την οποία είναι υποχρεωτική η διενέργεια διακανονισμού για τον εκπεσθέντα επί των εισροών ΦΠΑ κατά την κτήση αγαθών στην περίπτωση που αυτά εκλάπησαν — Έννοια της κλοπής η οποία αποδεικνύεται ή δικαιολογείται δεόντως

Διατακτικό

Το άρθρο 185, παράγραφος 2, της οδηγίας 2006/112/EK του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με το κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας, έχει την έννοια ότι είναι συμβατές προς το άρθρο αυτό εθνικές φορολογικές διατάξεις, όπως οι περιλαμβανόμενες στα άρθρα 79 και 80 του νόμου περί φόρου προστιθέμενης αξίας (Zakon za danak varhu dobavenata stoynost), οι οποίες προβλέπουν, όταν διαπιστώνεται απουσία αγαθών υποκείμενων σε ΦΠΑ, τον διακανονισμό της εκπτώσεως του φόρου αυτού επί των εισροών κατά τον χρόνο κτήσεως των οικείων αγαθών, όταν τα αγαθά αυτά του υποκείμενου στον φόρο εκλάπησαν, η δε ταυτότητα του δράστη της κλοπής δεν έχει διαπιστωθεί.

(¹) EE C 13 της 14.01.2012.

Απόφαση του Δικαστηρίου (έβδομο τμήμα) της 4ης Οκτωβρίου 2012 — Ευρωπαϊκή Δυναμική — Προηγμένα Συστήματα Τηλεπικοινωνιών Πληροφορικής και Τηλεματικής ΑΕ κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής

(Υπόθεση C-629/11 P) (¹)

[Αίτηση αναιρέσεως — Σύναψη δημοσίας συμβάσεως από την Επιτροπή — Απόρριψη προσφοράς — Υποχρέωση αιτιολογήσεως — Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) 1605/2002 — Άρθρο 100, παράγραφος 2 — Προθεσμία απαντήσεως σε αίτηση παροχής πληροφοριών — Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) 2342/2002 — Άρθρο 149, παράγραφος 2]

(2012/C 366/27)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Αναιρεσείουσα: Ευρωπαϊκή Δυναμική — Προηγμένα Συστήματα Τηλεπικοινωνιών Πληροφορικής και Τηλεματικής ΑΕ (εκπρόσωπος: Ν. Κορογιαννάκης, δικηγόρος)

Αντίδικος κατ' αναίρεση: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: D. Calciu και S. Delaude, επικουρούμενοι από τον P. Wytinck, advocaat)

Αντικείμενο

Αίτηση αναιρέσεως κατά της αποφάσεως του Γενικού Δικαστηρίου (δεύτερο τμήμα) της 20ής Σεπτεμβρίου 2011 στην υπόθεση T-298/09, Ευρωπαϊκή Δυναμική κατά Επιτροπής, με την οποία απορρίφθηκε η προσφυγή-αγωγή που είχε ασκηθεί με αίτημα, αφενός, την ακύρωση της αποφάσεως της Επιτροπής της 12ης Μαΐου 2009, περί απορρίψεως της προσφοράς που είχε υποβάλει η νυν αναιρεσείουσα στο πλαίσιο του διαγωνισμού EAC/01/2008 για την παροχή εξωτερικών υπηρεσιών εκπαιδευτικών προγραμμάτων (EPI-SEP) (EE 2008/S 158-212752), καθώς και της αποφάσεως περί αναθέσεως του αντικείμενου της συμβάσεως σε άλλον διαγωνιζόμενο, και, αφετέρου, την επιδίκαση αποζημιώσεως — Άρθρο 93, παράγραφος 1, στοιχείο στ', του δημοσιονομικού κανονισμού — Χρονική ισχύς των προσφορών — Εξωσυμβατική ευθύνη

Διατακτικό

Το Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την αίτηση αναρέσεως.
- 2) Καταδικάζει την Ευρωπαϊκή Δυναμική — Προηγμένα Συστήματα Τηλεπικοινωνιών Πληροφορικής και Τηλεματικής ΑΕ στα δικαστικά έξοδα.

(¹) EE C 49 της 18.2.2012.

Απόφαση του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 4ης Οκτωβρίου 2012 [αίτηση του Conseil d'État (Γαλλία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Société ED et F Man Alcohols κατά Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (Viniflor)

(Υπόθεση C-669/11) (¹)

[Προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης — Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) 2988/95 — Καθ' ύλην πεδίο εφαρμογής — Έννοια της «βλάβης των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης» — Απλή δημοπρασία προς εξαγωγή αλκοολών οινικής προελεύσεως τις οποίες κατέχουν οι οργανισμοί παρεμβάσεως — Εξαγωγή των παρτίδων αλκοόλης εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης μετά την λήξη της ταχθείσας προθεσμίας — Παρακράτηση της εγγυήσεως ορθής εκτέλεσεως — Διοικητικά μέτρα — Διοικητικές κυρώσεις — Κανονισμός (ΕΚ) 360/95 — Κανονισμός (ΕΚ) 1623/2000 — Αναδρομική εφαρμογή της λιγότερο αυστηρής κυρώσεως]

(2012/C 366/28)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Αιτούν δικαστήριο

Conseil d'État

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Société ED et F Man Alcohols

κατά

Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (Viniflor)

Αντικείμενο

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — Conseil d'État — Ερμηνεία του άρθρου 5, παράγραφος 5, του κανονισμού (ΕΚ) 360/95 της Επιτροπής, της 22ας Φεβρουαρίου 1995, για την έναρξη πωλήσεων με απλές δημοπρασίες για την εξαγωγή αλκοολών οινικής προελεύσεως που βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρέμβασης (EE L 41, σ. 14), του άρθρου 91, παράγραφος 12, του κανονισμού (ΕΚ) 1623/2000 της Επιτροπής, της 25ης Ιουλίου 2000, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) 1493/1999 του Συμβουλίου, για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς, όσον αφορά τους μηχανισμούς της αγοράς (EE L 194, σ. 45), του πρώτου άρθρου του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) 2988/95 του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1995, σχετικά με την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (EE L 312, σ. 1), καθώς και των

διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) 377/93 της Επιτροπής, της 12ης Φεβρουαρίου 1993, για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής σχετικά με τη διάθεση των αλκοολών που λαμβάνονται από τις αποστάξεις που αναφέρονται στα άρθρα 35, 36 και 39 του κανονισμού (ΕΟΚ) 822/87 του Συμβουλίου και ευρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρεμβάσεως (EE L 43, σ. 6), και του κανονισμού (ΕΟΚ) 2220/85 της Επιτροπής, της 22ας Ιουλίου 1985, για τον καθορισμό των κοινών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος εγγυήσεων για τα γεωργικά προϊόντα (EE L 205, σ. 5) — Πωλήσεις, μέσω απλής δημοπρασίας, για την εξαγωγή αλκοολών οινικής προελεύσεως τις οποίες κατέχουν οι οργανισμοί παρεμβάσεως προς τελική χρήση στον τομέα των καυσίμων — Υπέρβαση της προθεσμίας εξαγωγής εκ μέρους του υπέρ ου η κατακύρωση — Διοικητικές κυρώσεις ή μέτρα άλλης φύσεως — Παράβαση δυνάμει να προκαλέσει ζημία στον προϋπολογισμό της Ένωσης

Διατακτικό

Το Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Η μη τήρηση, εκ μέρους επιχειρηματία, της προβλεπόμενης προθεσμίας εξαγωγής για τις ποσότητες αλκοόλης που απέκτησε στο πλαίσιο δημοπρασίας οργανωθείσας από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, όπως αυτή που διέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) 360/95 της Επιτροπής, της 22ας Φεβρουαρίου 1995, για την έναρξη πωλήσεων με απλές δημοπρασίες για την εξαγωγή αλκοολών οινικής προελεύσεως που βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρέμβασης, συνιστά «παρατυπία» κατά την έννοια του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) 2988/95 του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1995, σχετικά με την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.
- 2) Η ολική ή μερική απώλεια εγγυήσεως ορθής εκτέλεσεως, όπως η προβλεπόμενη στο άρθρο 5, παράγραφος 5, του κανονισμού 360/95, ή εγγυήσεως για την εξασφάλιση της εξαγωγής εντός των ταχθεισών προθεσμιών, όπως η προβλεπόμενη στο άρθρο 91, παράγραφος 12, του κανονισμού (ΕΚ) 1623/2000 της Επιτροπής, της 25ης Ιουλίου 2000, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) 1493/1999 για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς, όσον αφορά τους μηχανισμούς της αγοράς, εμπίπτει στην έννοια της «διοικητικής κυρώσεως» κατά το άρθρο 5 του κανονισμού 2988/95.
- 3) Υπό περιστάσεις όπως αυτές της υποθέσεως της κύριας δίκης, το άρθρο 5, παράγραφος 5, του κανονισμού 360/95 αποτελεί το απαραίτητο νομικό έρεισμα για την επιβολή κυρώσεως συνιστάμενης στην ολική ή μερική απώλεια εγγυήσεως ορθής εκτέλεσεως.
- 4) Υπό περιστάσεις όπως αυτές της υποθέσεως της κύριας δίκης, το άρθρο 2, παράγραφος 2, του κανονισμού 2988/95 έχει την έννοια ότι, για την επιβολή κυρώσεως λόγω μη τηρήσεως της ταχθείσας προθεσμίας για την εξαγωγή προς τη Βραζιλία των ποσοτήτων αλκοόλης που αποκτήθηκαν με δημοπρασία κατ'εφαρμογήν του κανονισμού 360/95, οι εθνικές αρχές οφείλουν να εφαρμόσουν την κύρωση που προβλέπεται στο άρθρο 5, παράγραφος 5, του τελευταίου αυτού κανονισμού και όχι την κύρωση την οποία προβλέπει το άρθρο 91, παράγραφος 12, του κανονισμού 1623/2000.

(¹) EE C 89 της 24.3.2012.

Διάταξη του Δικαστηρίου (πέμπτο τμήμα) της 18ης Ιουνίου 2012 [αίτηση του Supremo Tribunal Administrativo (Πορτογαλία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Amorim Energia BV κατά Ministério das Finanças e da Administração Pública

(Υπόθεση C-38/11) ⁽¹⁾

(Άρθρο 104, παράγραφος 3, εδάφιο 1 του κανονισμού διαδικασίας — Άρθρα 49 ΣΛΕΕ και 54 ΣΛΕΕ — Άρθρα 63 ΣΛΕΕ και 65 ΣΛΕΕ — Οδηγία 90/435/ΕΟΚ — Άρθρο 3, παράγραφος 2 — Φορολογική νομοθεσία — Φόρος εταιριών — Φορολογία μερισμάτων — Παρακράτηση στην πηγή — Απαλλαγή — Κατοχή ελάχιστης συμμετοχής στη διανεμόμενη τα μερίσματα εταιρία — Προϋποθέσεις — Ελάχιστη περίοδος αδιαλείπτου κατοχής της εν λόγω συμμετοχής — Προϋποθέσεις — Ημεδαπές και μη ημεδαπές δικαιούχοι εταιρίες — Διαφορετική μεταχείριση)

(2012/C 366/29)

Γλώσσα διαδικασίας: η πορτογαλική

Αιτούν δικαστήριο

Supremo Tribunal Administrativo

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Ανααιρεσέουσα: Amorim Energia BV

Ανααιρεσίνβλητο: Ministério das Finanças e da Administração

Παρισταμένου του: Ministério Público

Αντικείμενο

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως — Supremo Tribunal Administrativo — Ερμηνεία των άρθρων 63 και 65 ΣΛΕΕ — Εθνική ρύθμιση υποβάλλουσα τα διανεμόμενα σε εδρεύουσες στην αλλοδαπή εταιρίες μερίσματα σε φορολογικό καθεστώς λιγότερο ευνοϊκό από το για τα διανεμόμενα σε εταιρίες εδρεύουσες στην ημεδαπή — Προϋπόθεση, για τις εδρεύουσες στην αλλοδαπή εταιρίες, μακροτέρου ελαχίστου χρόνου κατοχής των μετοχών και μεγαλύτερης μερίδας του εταιρικού κεφαλαίου

Διατακτικό

1) Τα άρθρα 63 ΣΛΕΕ και 65 ΣΛΕΕ αντιτίθενται στη νομοθεσία κράτους μέλους, όπως αυτή της κύριας δίκης, η οποία δεν επιτρέπει σε εταιρία εδρεύουσα σε άλλο κράτος μέλος η οποία κατέχει, σε εδρεύουσα στην Πορτογαλία εταιρία, συμμετοχή ανώτερη του 10 % αλλά κατώτερη του 20 %, την απαλλαγή από την παρακράτηση του φόρου στην πηγή επί των διανομών μερισμάτων, που πραγματοποιούνται από την εδρεύουσα στην Πορτογαλία εταιρία και επιβάλλει ούτως στα μερίσματα αυτά διπλή φορολογία, ενώ, όταν τα μερίσματα διανεμούνται στις μετοχικές εταιρίες οι οποίες εδρεύουν στην Πορτογαλία και έχουν το ίδιο είδος συμμετοχών, αποφεύγεται η εν λόγω διπλή φορολόγηση των μερισμάτων. Όταν ένα κράτος μέλος επικαλείται συναφθείσα με άλλο κράτος σύμβαση για την αποφυγή της διπλής φορολογίας, στο εθνικό

δικαστήριο απόκειται να κρίνει αν πρέπει να ληφθεί υπόψη η εν λόγω σύμβαση και, ενδεχομένως, να εξετάσει αν η σύμβαση αυτή εξουδετερώνει τα αποτελέσματα του περιορισμού της ελεύθερης κυκλοφορίας των κεφαλαίων.

2) Τα άρθρα 49 ΣΛΕΕ και 54 ΣΛΕΕ αντιτίθενται σε νομοθεσία κράτους μέλους, όπως αυτή της κύριας δίκης, η οποία επιτρέπει σε εταιρία εδρεύουσα σε άλλο κράτος μέλος η οποία κατέχει, σε εταιρία εδρεύουσα στην Πορτογαλία, συμμετοχή ανώτερη του 20 % να λαμβάνει την επιστροφή του παρακρατηθέντος στην πηγή φόρου επί των διανομών των μερισμάτων τις οποίες πραγματοποιήσει η εδρεύουσα στην Πορτογαλία εταιρία μόνον εάν είχε στην κατοχή της τη συμμετοχή αυτή αδιαλείπτως για δύο έτη και καθυστερεί, με τον τρόπο αυτό, την εξάλειψη της διπλής φορολογίας σε σχέση με τις μετοχικές εταιρίες οι οποίες εδρεύουν στην Πορτογαλία και έχουν το ίδιο είδος συμμετοχών. Όταν ένα κράτος μέλος επικαλείται συναφθείσα με άλλο κράτος σύμβαση για την αποφυγή της διπλής φορολογίας, στο εθνικό δικαστήριο απόκειται να κρίνει αν πρέπει να ληφθεί υπόψη η εν λόγω σύμβαση και, ενδεχομένως, να εξετάσει αν η σύμβαση αυτή εξουδετερώνει τα αποτελέσματα του περιορισμού της ελεύθερης κυκλοφορίας των κεφαλαίων.

⁽¹⁾ EE C 130 της 30.4.2011.

Διάταξη του Δικαστηρίου της 12ης Ιουλίου 2012 — Densmore Ronald Dover κατά Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου

(Υπόθεση C-278/11 P) ⁽¹⁾

(Αναίρεση — Ρύθμιση περί των εξόδων και αποζημιώσεων των ευρωβουλευτών — Έλεγχος της χρησιμοποίησης των αποζημιώσεων — Βουλευτική αποζημίωση — Αιτιολόγηση των εξόδων — Επιστροφή των αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών)

(2012/C 366/30)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Αναηρεσίων: Densmore Ronald Dover (εκπρόσωποι: D. Vaughan QC, M. Lester, Barrister και R. Collard, Solicitor)

Αντίδικος κατ' αναίρεση: Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο (εκπρόσωποι: D. Moore και M. Windisch)

Αντικείμενο

Αναίρεση κατά της αποφάσεως του Γενικού Δικαστηρίου (όγδοο τμήμα) της 24ης Μαρτίου 2011 — Dover κατά Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (T-149/09) με την οποία το Γενικό Δικαστήριο ακύρωσε μερικώς την απόφαση του γενικού γραμματέα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 29ης Ιανουαρίου 2009, περί αναζητήσεως ορισμένων ποσών που είχαν καταβληθεί αχρεωστήτως στον ανααιρεσείοντα ως κοινοβουλευτικά έξοδα και αποζημιώσεις.

Διατακτικό

Το Δικαστήριο διατάσσει:

- 1) Απορρίπτει την αίτηση ανατρέσεως.
- 2) Καταδικάζει τον Densmore Ronald Dover στα δικαστικά έξοδα.

(¹) EE C 252 της 27.8.2011.

Διάταξη του Δικαστηρίου της 12ης Ιουλίου 2012 — Power-One Italy SpA κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής

(Υπόθεση C-372/11 P) (¹)

[Αίτηση ανατρέσεως — Εξωσυμβατική ευθύνη — Σχέδιο συγχρηματοδοτούμενο από το χρηματοδοτικό μέσο «LIFE» — Ανάπτυξη ενός νέου συστήματος παροχής ενέργειας για χρήση στον τομέα της κινητής τηλεφωνίας (σχέδιο «Pneuma») — Απόφαση της Επιτροπής να παύσει τις εργασίες υλοποίησης του σχεδίου και να ανακτήσει την καταβληθείσα προκαταβολή — Αποκατάσταση της προβαλλόμενης ζημίας]

(2012/C 366/31)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

Διάδικοι

Αναρρεσείουσα: Power-One Italy SpA (εκπρόσωποι: R. Giuffrida και A. Giussani avvocati)

Αντίδικος κατ' αναίρεση: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: P. Oliver και D. Recchia)

Αντικείμενο

Αίτηση ανατρέσεως κατά της διατάξεως του Γενικού Δικαστηρίου (έκτο τμήμα) της 24ης Μαΐου 2011, T-489/08, Power-One Italy κατά Επιτροπής, με την οποία το Γενικό Δικαστήριο απέρριψε αγωγή αποζημίωσης με την οποία η ενάγουσα ζητούσε την αποκατάσταση της ζημίας που ισχυρίζεται ότι υπέστη κατόπιν της αποφάσεως της Επιτροπής περί παύσεως των εργασιών υλοποίησης του σχεδίου Pneuma (LIFE04 ENV/IT/000595), για τη συγχρηματοδότηση της ανάπτυξης ενός νέου συστήματος παροχής ενέργειας προς χρήση στον τομέα της κινητής τηλεφωνίας — Δικαιολογημένη εμπιστοσύνη — Υποχρέωση αιτιολογήσεως

Διατακτικό

Το Δικαστήριο διατάσσει:

- 1) Απορρίπτει την αίτηση ανατρέσεως.
- 2) Καταδικάζει την Power-One Italy SpA στα δικαστικά έξοδα.

(¹) EE C 282 της 24.9.2011.

Διάταξη του Δικαστηρίου (πέμπτο τμήμα) της 12ης Ιουλίου 2012 [αίτηση του Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (Βέλγιο) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Tate & Lyle Investments Ltd κατά Belgische Staat

(Υπόθεση C-384/11) (¹)

[Άρθρο 104, παράγραφος 3, εδάφιο 1, του κανονισμού διαδικασίας — Άρθρο 63 ΣΛΕΕ — Φορολογική νομοθεσία — Διανομή μερισμάτων — Παρακράτηση στην πηγή — Αποφυγή ή άμβλυνση της αλληπάλληλης φορολογίας — Διαφορετική μεταχείριση των ημεδαπών και των μη ημεδαπών δικαιούχων εταιριών]

(2012/C 366/32)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

Αιτούν δικαστήριο

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Ενάγουσα: Tate & Lyle Investments Ltd

Εναγόμενο: Belgische Staat

Παρισταμένης της: Syral Belgium NV

Αντικείμενο

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — Rechtbank van eerste aanleg te Brussel — Ερμηνεία του άρθρου 63 ΣΛΕΕ — Περιορισμοί της ελεύθερης κυκλοφορίας των κεφαλαίων — Φορολογική νομοθεσία — Φόρος εταιριών — Φορολόγηση των μερισμάτων — Εθνική ρύθμιση προβλέπουσα παρακράτηση στην πηγή, με συντελεστή 10 %, επί των μερισμάτων που διανέμονται από εταιρίες κατοίκους ημεδαπής καθώς και επί των εξομοιούμενων εισοδημάτων — Δυνατότητα μόνο των εταιριών κατοίκων ημεδαπής να καταλογίσουν το ποσό αυτό στον φόρο εταιριών

Διατακτικό

Το άρθρο 63 ΣΛΕΕ έχει την έννοια ότι αντιτίθεται σε νομοθεσία κράτους μέλους, όπως αυτή της κύριας δίκης, η οποία επιβάλλει σε παρακράτηση στην πηγή τα μερίσματα που διανέμει ημεδαπή εταιρία σε δικαιούχους ημεδαπές και μη ημεδαπές εταιρίες, οι οποίες κατέχουν στο κεφάλαιο της εν λόγω διανεμούσας εταιρίας συμμετοχή κατώτερη του 10 %, αλλά με αξία κτήσεως τουλάχιστον 1,2 εκατομμύρια ευρώ, προβλέποντας μόνον για τις ημεδαπές δικαιούχους εταιρίες μηχανισμό βάσει του οποίου είναι δυνατή η άμβλυνση της αλληπάλληλης φορολογίας. Όταν ένα κράτος μέλος επικαλείται συναφθείσα με άλλο κράτος μέλος σύμβαση με σκοπό την αποφυγή της διπλής φορολογίας, στο εθνικό δικαστήριο απόκειται να κρίνει αν πρέπει να ληφθεί υπόψη, στη διαφορά της οποίας έχει επιληφθεί, η εν λόγω σύμβαση και, ενδεχομένως, να εξετάσει αν η σύμβαση αυτή εξουδετερώνει τα αποτελέσματα του περιορισμού της ελεύθερης κυκλοφορίας των κεφαλαίων.

(¹) EE C 282 σ. 24.9.2011

Διάταξη του Δικαστηρίου της 12ης Ιουλίου 2012 — Government of Gibraltar κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής, Βασιλείου της Ισπανίας, Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας

(Υπόθεση C-407/11 P) ⁽¹⁾

(Αίτηση αναίρεσως — Οδηγία 92/43/ΕΟΚ — Διατήρηση των φυσικών οικοτόπων — Κατάλογος των τόπων κοινοτικής σημασίας για τη μεσογειακή βιογεωγραφική περιοχή — Προσθήκη στον κατάλογο αυτό του προτεινόμενου από το Βασίλειο της Ισπανίας τόπου που καλείται «Estrecho oriental» και περιλαμβάνει βρετανικά χωρικά ύδατα του Γιβραλτάρ και περιοχή ανοικτής θάλασσας — Προσφυγή ακυρώσεως — Αίτημα μερικής ακυρώσεως — Μη δυνατότητα διαχωρισμού — Δικαιώματα άμυνας)

(2012/C 366/33)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Ανααιρεσείουσα: Government of Gibraltar (εκπρόσωποι: D. Vaughan QC, M. Llamas, barrister)

Αντίδικοι κατ' αναίρεση: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: D. Recchia και M. K. Mifsud-Bonnici), Βασίλειο της Ισπανίας (εκπρόσωποι: N. Díaz Abad και M. Muñoz Pérez), Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας

Αντικείμενο

Αίτηση αναίρεσως κατά της διατάξεως του Γενικού Δικαστηρίου (έβδομο τμήμα) της 24ης Μαΐου 2011, T-176/09, Government of Gibraltar κατά Επιτροπής, με την οποία το Γενικό Δικαστήριο έκρινε απαράδεκτη προσφυγή με αντικείμενο τη μερική ακύρωση της αποφάσεως 2009/95/ΕΚ της Επιτροπής, της 12ης Δεκεμβρίου 2008, σχετικά με την έγκριση δεύτερου ενημερωμένου καταλόγου των τόπων κοινοτικής σημασίας για τη μεσογειακή βιογεωγραφική περιοχή, κατ' εφαρμογή της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου [κοινοποιηθείσας με αριθμό C(2008) 8049], στο μέτρο που με την απόφαση αυτή προστίθεται στον εν λόγω κατάλογο, κατόπιν προτάσεως της Ισπανίας, ένας τόπος που καλείται «Estrecho Oriental» (ES6120032) και περιλαμβάνει βρετανικά χωρικά ύδατα του Γιβραλτάρ και μια περιοχή ανοικτής θάλασσας.

Διατακτικό

Το Δικαστήριο διατάσσει:

- 1) Απορρίπτει την αίτηση αναίρεσως.
- 2) Καταδικάζει την Government of Gibraltar στα δικαστικά έξοδα.
- 3) Το Βασίλειο της Ισπανίας φέρει τα δικαστικά έξοδά του.

⁽¹⁾ EE C 290 της 1.10.2011.

Διάταξη του Δικαστηρίου της 27ης Ιουνίου 2012 — Fuchshuber Agrarhandel GmbH κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής

(Υπόθεση C-491/11 P) ⁽¹⁾

(Αναίρεση — Κοινή αγροτική πολιτική — Αγορά αραβοσίτου από τον συγγρικό οργανισμό παρεμβάσεως — Ανεπάρκεια αποθεμάτων — Φερόμενη αθέτηση από την Επιτροπή των υποχρεώσεων της ελέγχου — Εξωσυμβατική ευθύνη)

(2012/C 366/34)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Διάδικοι

Ανααιρεσείουσα: Fuchshuber Agrarhandel GmbH (εκπρόσωπος: G. Lehner, Rechtsanwalt)

Αντίδικος κατ' αναίρεση: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: G. von Rintelen και Δ. Τριανταφύλλου)

Αντικείμενο

Αναίρεση κατά της διάταξης του Γενικού Δικαστηρίου (δεύτερο τμήμα) της 21ης Ιουλίου 2011 στην υπόθεση T-451/10, Fuchshuber Agrarhandel κατά Επιτροπής, με την οποία το Γενικό Δικαστήριο απέρριψε ως προδήλως στερούμενη νομικού ερείσματος την αγωγή αποζημίωσης που είχε ασκηθεί με αίτημα την αποκατάσταση της ζημίας την οποία ισχυριζόταν ότι είχε υποστεί η ενάγουσα λόγω της απουσίας ελέγχου, εκ μέρους της Επιτροπής, των προϋποθέσεων διεξαγωγής των διαρκών δημοπρασιών για τη μεταπώληση σιτηρών στην κοινοτική αγορά, εν προκειμένω των ποσοτήτων αραβοσίτου που διατηρούσε στην κατοχή του ο οργανισμός παρέμβασης της Ουγγαρίας

Διατακτικό

Το Δικαστήριο διατάσσει:

- 1) Απορρίπτει την αίτηση αναίρεσως.
- 2) Καταδικάζει την Fuchshuber Agrarhandel GmbH στα δικαστικά έξοδα.

⁽¹⁾ EE C 13 της 14.1.2012.

Διάταξη του Δικαστηρίου της 15ης Ιουνίου 2012 — United Technologies Corp. κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής

(Υπόθεση C-493/11 P) ⁽¹⁾

(Αναίρεση — Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Αγορά της εγκαταστάσεως και της συντηρήσεως των ανελκυστήρων και των κυλιόμενων κλιμάκων — Πρόστιμα — Μητρική εταιρία και θυγατρικές — Καταλογισμός της παραβάσεως)

(2012/C 366/35)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Ανααιρεσείουσα: United Technologies Corp. (εκπρόσωποι: A. Winckler και D. Gerard, avocats, J. Temple Lang και C. Cook, solicitors)

Αντίδικος κατ' αναίρεση: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: A. Bouquet, R. Sauer και J. Bourke)

Αντικείμενο

Αναίρεση κατά της αποφάσεως του Γενικού Δικαστηρίου (όγδοο τμήμα), της 13ης Ιουλίου 2011 — General Technic-Otis κ.λπ. κατά Επιτροπής (συνεκδικασθείσες υποθέσεις T-141/07, T-142/07, T-145/07 και T-146/07), με την οποία το Γενικό Δικαστήριο απέρριψε την προσφυγή για την εν μέρει ακύρωση της αποφάσεως C(2007) 512 τελικό της Επιτροπής, της 21ης Φεβρουαρίου 2007, σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 81 της Συνθήκης ΕΚ (υπόθεση COMP/E-1/38.823 — ΡΟ/Ανελκυστήρες και κυλιόμενες κλίμακες), που αφορούσε σύμπραξη στην αγορά εγκαταστάσεως και συντηρήσεως ανελκυστήρων και κυλιόμενων κλιμάκων στο Βέλγιο, τη Γερμανία, το Λουξεμβούργο και τις Κάτω Χώρες, με αντικείμενο τη διαχείριση των προσκλήσεων για την υποβολή προσφορών, την κατανομή των αγορών, τον καθορισμό των τιμών, την κατανομή των σχεδίων και των σχετικών συμβάσεων και την ανταλλαγή πληροφοριών, καθώς και, επικουρικός, την ακύρωση ή τη μείωση του επιβληθέντος στην αναιρεσείουσα προστίμου — Ευθύνη της μητρικής εταιρίας για παραβάσεις των κανόνων ανταγωνισμού εκ μέρους των θυγατρικών της

Διατακτικό

Το Δικαστήριο διατάσσει:

- 1) Απορρίπτει την αίτηση αναιρέσεως.
- 2) Καταδικάζει τη United Technologies Corporation στα δικαστικά έξοδα.

(¹) EE C 347 της 26.11.2011.

Διάταξη του Δικαστηρίου της 15ης Ιουνίου 2012 — Otis Luxembourg Sàrl, πρώην General Technic-Otis Sàrl, Otis SA, Otis GmbH & Co. OHG, Otis BV, Otis Elevator Company κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής

(Υπόθεση C-494/11 P) (¹)

(Αίτηση αναιρέσεως — Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Αγορά εγκαταστάσεως και συντηρήσεως ανελκυστήρων και κυλιόμενων κλιμάκων — Πρόστιμα — Μητρική εταιρία και θυγατρικές — Καταλογισμός της παραβατικής συμπεριφοράς)

(2012/C 366/36)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Ανααιρεσείουσες: Otis Luxembourg Sàrl, πρώην General Technic-Otis Sàrl, Otis SA, Otis GmbH & Co. OHG, Otis BV, Otis Elevator Company (εκπρόσωποι: A. Winckler και D. Gerard, δικηγόροι, J. Temple Lang και C. Cook, solicitor)

Αντίδικος κατ' αναίρεση: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: A. Bouquet, R. Sauer και J. Bourke)

Αντικείμενο

Αναίρεση κατά της αποφάσεως του Γενικού Δικαστηρίου (όγδοο τμήμα), της 13ης Ιουλίου 2011, T-141/07, T-142/07, T-145/07 και T-146/07, General Technic-Otis κ.λπ. κατά Επιτροπής, με την οποία το Γενικό Δικαστήριο απέρριψε την προσφυγή για την εν μέρει ακύρωση της αποφάσεως C(2007) 512 τελικό της Επιτροπής,

της 21ης Φεβρουαρίου 2007, σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 81 της Συνθήκης ΕΚ (υπόθεση COMP/E-1/38.823 — ΡΟ/Ανελκυστήρες και κυλιόμενες κλίμακες), που αφορούσε σύμπραξη στην αγορά εγκαταστάσεως και συντηρήσεως ανελκυστήρων και κυλιόμενων κλιμάκων στο Βέλγιο, τη Γερμανία, το Λουξεμβούργο και τις Κάτω Χώρες, με αντικείμενο τη διαχείριση των προσκλήσεων για την υποβολή προσφορών, την κατανομή των αγορών, τον καθορισμό των τιμών, την κατανομή των σχεδίων και των σχετικών συμβάσεων και την ανταλλαγή πληροφοριών, καθώς και, επικουρικός, την ακύρωση ή τη μείωση του επιβληθέντος στην αναιρεσείουσα προστίμου — Ευθύνη της μητρικής εταιρίας για παραβάσεις των κανόνων ανταγωνισμού εκ μέρους των θυγατρικών της

Διατακτικό

Το Δικαστήριο διατάσσει:

- 1) Απορρίπτει την αίτηση αναιρέσεως.
- 2) Καταδικάζει τις Otis Luxembourg Sàrl, Otis SA, Otis GmbH & Co. OHG, Otis BV και Otis Elevator Company στα δικαστικά έξοδα.

(¹) EE C 347 της 26.11.2011.

Διατακτικό του Δικαστηρίου της 12ης Ιουλίου 2012 — Land Wien κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής

(Υπόθεση C-608/11 P) (¹)

[Αίτηση αναιρέσεως — Πυρηνική ενέργεια — Επέκταση του πυρηνικού σταθμού της Mochovce (Σλοβακική Δημοκρατία) — Απόφαση της Επιτροπής να θέσει την καταγγελία στο αρχείο — Προσφυγή ακυρώσεως — Άρνηση της Επιτροπής να διαβιβάσει τα σχετικά έγγραφα — Προσφυγή κατά παραλείψεως — Απαιτούμενα τυπικά στοιχεία κατά το άρθρο 44, παράγραφος 1, στοιχείο γ', του Κανονισμού Διαδικασίας του Γενικού Δικαστηρίου — Απαράδεκτο]

(2012/C 366/37)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Διάδικοι

Ανααιρεσείων: Land Wien (εκπρόσωπος: W.-G. Schärf, Rechtsanwalt)

Αντίδικος κατ' αναίρεση: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: M. Πατακιά, P. Oliver και G. Wilms)

Αντικείμενο

Αίτηση αναιρέσεως κατά της διατάξεως του Γενικού Δικαστηρίου (έκτο τμήμα) της 20ής Σεπτεμβρίου 2011 στην υπόθεση T-267/10, Land Wien κατά Επιτροπής, με την οποία το Γενικό Δικαστήριο απέρριψε την προσφυγή που είχε ασκήσει το αναιρεσείον με αίτημα, αφενός, να ακυρωθεί η απόφαση της Επιτροπής της 25ης Μαρτίου 2010 να θέσει στο αρχείο την καταγγελία του σχετικά με το σχέδιο επεκτάσεως των μονάδων 3 και 4 του πυρηνικού σταθμού Mochovce (Σλοβακική Δημοκρατία) και, αφετέρου, να διαπιστωθεί παράλειψη εκ μέρους της Επιτροπής, κατά την έννοια του άρθρου 265 ΣΛΕΕ, στο μέτρο που δεν είχαν διαβιβαστεί στο αναιρεσείον όλα τα σχετικά με το σχέδιο αυτό έγγραφα που είχε ζητήσει, κατά παράβαση του κανονισμού (ΕΚ) 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 2001, για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού

Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής (ΕΕ L 145, σ. 43) — Προσβολή του δικαιώματος προσβάσεως στα έγγραφα, παράβαση του άρθρου 263, τέταρτο εδάφιο, ΣΛΕΕ και παραβίαση της Συνθήκης Ευρατόμ

Διατακτικό

Το Δικαστήριο διατάσσει:

- 1) Απορρίπτει την αίτηση αναιρέσεως.
- 2) Καταδικάζει το *Land Wien* στα δικαστικά έξοδα.

(¹) ΕΕ C 25 της 28.1.2012.

Προσφυγή της 27ης Ιουνίου 2012 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Ουγγαρίας

(Υπόθεση C-310/12)

(2012/C 366/38)

Γλώσσα διαδικασίας: η ουγγρική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: P. Hetsch, D. Dusterhaus και A. Sipos)

Καθής: Ουγγαρία

Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Δικαστήριο:

- να αναγνωρίσει ότι η Δημοκρατία της Ουγγαρίας παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από την οδηγία 2008/98/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Νοεμβρίου 2008, για τα απόβλητα και την κατάργηση ορισμένων οδηγιών (¹), μη έχοντας θεσπίσει τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για την προσαρμογή της νομοθεσίας της προς την οδηγία, σύμφωνα με το άρθρο 40 της οδηγίας, ή, τουλάχιστον, μη έχοντας ανακοινώσει στην Επιτροπή το κείμενο των διατάξεων αυτών.
- να επιβάλει στην Ουγγαρία, σύμφωνα με το άρθρο 260, παράγραφος 3, ΣΛΕΕ, χρηματική ποινή 27 316,80 ευρώ ημερησίως από την ημερομηνία δημοσίευσής της αποφάσεως, δεδομένου ότι η Ουγγαρία δεν ανακοίνωσε στην Επιτροπή τις θεσπισθείσες εθνικές διατάξεις για τη μεταφορά της οδηγίας 2008/98/EK στο εθνικό δίκαιο.
- να καταδικάσει την Ουγγαρία στα δικαστικά έξοδα.

Ισχυρισμοί και κύρια επιχειρήματα

Η οδηγία 2008/98/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Νοεμβρίου 2008, για τα απόβλητα και την κατάργηση ορισμένων οδηγιών, αποτελεί το κύριο νομικό εργαλείο σ' αυτόν τον τομέα και ορίζει, μεταξύ άλλων, τις βασικές έννοιες σχετικά με τη διαχείριση των αποβλήτων, όπως, για παράδειγμα, αυτές των αποβλήτων, της ανακυκλώσεως ή της αξιοποιήσεως.

Η ταχθείσα προθεσμία για τη μεταφορά της εν λόγω οδηγίας έληξε στις 12 Δεκεμβρίου 2010. Η Ουγγαρία ενημέρωσε την Επιτροπή

ότι οι νομοθετικές εργασίες για τη μεταφορά της οδηγίας στην εθνική έννομη τάξη δεν είχαν ολοκληρωθεί. Επειδή μέχρι σήμερα, οι περί μεταφοράς διατάξεις ακόμη δεν έχουν θεσπιστεί, η Επιτροπή θεωρεί ότι η Ουγγαρία δεν εξεπλήρωσε τις υποχρεώσεις της σχετικά με την πλήρη μεταφορά της οδηγίας στην εσωτερική έννομη τάξη.

Σύμφωνα με το άρθρο 260, παράγραφος 3, ΣΛΕΕ, όταν η Επιτροπή υποβάλλει στο Δικαστήριο προσφυγή βάσει του άρθρου 258 ΣΛΕΕ, μπορεί να ζητήσει από το Δικαστήριο να επιβάλει στο οικείο κράτος μέλος, με την απόφαση που διαπιστώνει την παράβαση, να ανακοινώσει στην Επιτροπή τα μέτρα μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο μιας οδηγίας που εκδόθηκε σύμφωνα με νομοθετική διαδικασία ή μπορεί να υποδείξει το ύψος του κατ' αποκοπήν ποσού ή της χρηματικής ποινής που οφείλει να καταβάλει το εν λόγω κράτος και που η Επιτροπή κρίνει κατάλληλο για την περίπτωση. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 260, παράγραφος 3, ΣΛΕΕ (²), η Επιτροπή προέβη στον υπολογισμό της προταθείσας χρηματικής ποινής σύμφωνα με την μέθοδο που προβλέπεται στην ανακοίνωση για την εφαρμογή του άρθρου 228 ΕΚ.

(¹) ΕΕ L 312, σ. 3.

(²) ΕΕ C 12 της 15.1.2011, σ. 1.

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το *Handelsgericht Wien* (Αυστρία) στις 30 Ιουλίου 2012 — Michael Timmel κατά *Aviso Zeta AG*

(Υπόθεση C-359/12)

(2012/C 366/39)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Handelsgericht Wien

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Ενάγων: Michael Timmel

προσθέτως παρεμβαίνουσας υπέρ του ενάγοντος: Lore Tinhofer

Εναγομένη: Aviso Zeta AG

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Έχει το άρθρο 22, παράγραφος 2, του κανονισμού (ΕΚ) 809/2004 (¹) της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2004, για την εφαρμογή της οδηγίας 2003/71/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις πληροφορίες που περιλαμβάνονται στα ενημερωτικά δελτία, τη μορφή των ενημερωτικών δελτίων, την ενσωμάτωση πληροφοριών μέσω παραπομπής, τη δημοσίευση των ενημερωτικών δελτίων και τη διάδοση των σχετικών διαφημίσεων, την έννοια ότι οι πληροφορίες που, κατ' αρχήν, παρέχονται οπωσδήποτε με το ενημερωτικό δελτίο, οι οποίες δεν ήταν ακόμη γνωστές κατά τον χρόνο εγκρίσεως του βασικού ενημερωτικού δελτίου, πλην όμως είναι ήδη γνωστές κατά τον χρόνο της δημοσίευσής του συμπληρώματος του ενημερωτικού δελτίου, πρέπει να περιληφθούν σ' αυτό;

2) Τυγχάνει εφαρμογής η εξαιρετική ρύθμιση του άρθρου 22, παράγραφος 2, του κανονισμού (ΕΚ) 809/2004 της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2004, για την εφαρμογή της οδηγίας 2003/71/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις πληροφορίες που περιλαμβάνονται στα ενημερωτικά δελτία, τη μορφή των ενημερωτικών δελτίων, την ενσωμάτωση πληροφοριών μέσω παραπομπής, τη δημοσίευση των ενημερωτικών δελτίων και τη διάδοση των σχετικών διαφημίσεων, κατά την οποία είναι δυνατή η παράλειψη πληροφοριακών στοιχείων υπό την έννοια του άρθρου 22, παράγραφος 1, τρίτο εδάφιο, ακόμη και αν αυτά τα πληροφοριακά στοιχεία (που πρέπει οπωσδήποτε να περιλαμβάνονται στο ενημερωτικό δελτίο) ήταν γνωστά πριν από την ημερομηνία εκδόσεως, εν πάση δε περιπτώσει μετά τη δημοσίευση του βασικού ενημερωτικού δελτίου, στο οποίο δεν περιελήφθησαν;

3) Μπορεί να γίνει λόγος για νομότυπη δημοσίευση, εάν δημοσιεύθηκε μόνον ένα βασικό ενημερωτικό δελτίο χωρίς τα πληροφοριακά στοιχεία που απαιτούνται σύμφωνα με το άρθρο 22, παράγραφος 1, τρίτο εδάφιο, του κανονισμού (ΕΚ) 809/2004 της Επιτροπής της 29ης Απριλίου 2004 για την εφαρμογή της οδηγίας 2003/71/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις πληροφορίες που περιλαμβάνονται στα ενημερωτικά δελτία, τη μορφή των ενημερωτικών δελτίων, την ενσωμάτωση πληροφοριών μέσω παραπομπής, τη δημοσίευση των ενημερωτικών δελτίων και τη διάδοση των σχετικών διαφημίσεων, ιδίως δε (στην περίπτωση κινητών αξιών με ονομαστική αξία μικρότερη των 50 000 ευρώ) σύμφωνα με το παράρτημα 5 και δεν ακολούθησε δημοσίευση των τελικών όρων;

4) Συντρέχει η προβλεπόμενη στο άρθρο 29, παράγραφος 1, σημείο 1, του κανονισμού (ΕΚ) 809/2004 της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2004, για την εφαρμογή της οδηγίας 2003/71/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις πληροφορίες που περιλαμβάνονται στα ενημερωτικά δελτία, τη μορφή των ενημερωτικών δελτίων, την ενσωμάτωση πληροφοριών μέσω παραπομπής, τη δημοσίευση των ενημερωτικών δελτίων και τη διάδοση των σχετικών διαφημίσεων, προϋπόθεση ότι η πρόσβαση στο ενημερωτικό δελτίο ή το βασικό ενημερωτικό δελτίο κατά την είσοδο στον δικτυακό τόπο πρέπει να είναι ευχερής,

α) όταν για τη δυνατότητα προσβάσεως, τη φόρτωση αρχείων καθώς και την εκτύπωση είναι αναγκαία η εγγραφή στον δικτυακό τόπο, στον οποίο μπορεί, στη συνέχεια, να πραγματοποιηθεί η πρόσβαση, για δε την εγγραφή απαιτείται η αποδοχή ρήτρας περί αποποίησης ευθύνης (Disclaimer) και η γνωστοποίηση ηλεκτρονικής διεύθυνσεως, ή

β) εάν προς τούτο πρέπει να καταβληθεί αντίτιμο ή

γ) εάν η δυνατότητα δωρεάν προσβάσεως σε τμήματα των ενημερωτικών δελτίων περιορίζεται σε 2 έγγραφα το μήνα, πλην όμως για τη λήψη του συνόλου των αναγκαίων πληροφοριακών στοιχείων υπό την έννοια του άρθρου 22, παράγραφος 1, τρίτο εδάφιο, του κανονισμού (ΕΚ) 809/2004 της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2004, για την εφαρμογή της οδηγίας 2003/71/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις πληροφορίες που περιλαμβάνονται στα ενημερωτικά δελτία, τη μορφή των ενημερωτικών δελτίων, την ενσωμάτωση πληροφοριών μέσω παραπομπής, τη δημοσίευση των ενημερωτικών δελτίων και τη διάδοση των σχετικών διαφημίσεων, είναι αναγκαία η φόρτωση τουλάχιστον 3 εγγράφων;

5) Έχει η διάταξη του άρθρου 14, παράγραφος 2, στοιχείο β', της οδηγίας 2003/71/ΕΚ (2) του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Νοεμβρίου 2003, σχετικά με το ενημερωτικό δελτίο που πρέπει να δημοσιεύεται κατά τη δημόσια προσφορά κινητών αξιών ή την εισαγωγή τους προς διαπραγμάτευση και την τροποποίηση της οδηγίας 2001/34/ΕΚ, την έννοια ότι το βασικό ενημερωτικό δελτίο πρέπει να τίθεται στη διάθεση του κοινού στην καταστατική έδρα του εκδότη και στις έδρες των χρηματοπιστωτικών μεσολαβητών;

(1) ΕΕ L 149, σ. 1.

(2) ΕΕ L 345, σ. 64.

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Bundesfinanzhof (Γερμανία) την 1η Αυγούστου 2012 — Finanzamt Dortmund-West κατά Klinikum Dortmund gGmbH

(Υπόθεση C-366/12)

(2012/C 366/40)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Bundesfinanzhof

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Καθού και αναιρεσιών: Finanzamt Dortmund-West

Προσφεύγουσα και αναιρεσίβλητη: Klinikum Dortmund gGmbH

Προδικαστικά ερωτήματα

1) Πρέπει, στην περίπτωση της στενά συνδεδεμένης πράξεως, να πρόκειται για υπηρεσία κατά την έννοια του άρθρου 6, παράγραφος 1, της έκτης οδηγίας 77/388/ΕΟΚ (1) του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1977, περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών, των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών;

2) Σε περίπτωση αρνητικής απαντήσεως στο πρώτο ερώτημα: Υφίσταται πράξη στενά συνδεδεμένη με νοσοκομειακή ή ιατρική περίθαλψη μόνο στην περίπτωση που η πράξη αυτή εκτελείται από τον ίδιο υποκείμενο στον φόρο που παρέχει και τη νοσοκομειακή ή ιατρική περίθαλψη;

3) Σε περίπτωση αρνητικής απαντήσεως στο δεύτερο ερώτημα: Υφίσταται στενά συνδεδεμένη πράξη και στην περίπτωση που η περίθαλψη δεν απαλλάσσεται του φόρου βάσει του άρθρου 13, Α, παράγραφος 1, στοιχείο β', της έκτης οδηγίας 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1977, περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών, των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών, αλλά βάσει του στοιχείου γ' της εν λόγω διατάξεως;

(1) ΕΕ ειδ. έκδ. 09/001, σ. 49.

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Székesfehérvári Törvényszék (Ουγγαρία) στις 13 Αυγούστου 2012 — Hervis Sport- és Divatkereskedelmi Kft. κατά Nemzeti Adó- és Vámhivatal Közép-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága

(Υπόθεση C-385/12)

(2012/C 366/41)

Γλώσσα διαδικασίας: η ουγγρική

Αιτούν δικαστήριο

Székesfehérvári Törvényszék

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Προσφεύγουσα: Hervis Sport- és Divatkereskedelmi Kft.

Καθής: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Közép-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága

Προδικαστικό ερώτημα

Είναι αντίθετη προς τις διατάξεις των Συνθηκών της ΕΚ, οι οποίες προβλέπουν την γενική [απαγόρευση] των διακρίσεων (άρθρο 18 ΣΛΕΕ και 26 ΣΛΕΕ), την αρχή της ελευθερίας εγκαταστάσεως (άρθρο 49 ΣΛΕΕ), την αρχή της ίσης μεταχειρίσεως (άρθρο 54 ΣΛΕΕ), την αρχή της ισότητας των συμμετοχών στο κεφάλαιο των εταιριών κατά την έννοια του άρθρου 54 (άρθρο 55 ΣΛΕΕ), την αρχή της ελεύθερης [παροχής] υπηρεσιών (άρθρο 56 ΣΛΕΕ), την αρχή της ελεύθερης κυκλοφορίας κεφαλαίων (άρθρα 63 ΣΛΕΕ και 65 ΣΛΕΕ) και την αρχή της ίσης φορολογικής μεταχειρίσεως των εταιριών (άρθρο 110 ΣΛΕΕ), η υποχρέωση φορολογουμένου ο οποίος ασκεί δραστηριότητα λιανικού εμπορίου σε καταστήματα να καταβάλει ειδικό φόρο όταν ο ετήσιος καθαρός κύκλος εργασιών του υπερβαίνει τα 500 εκατομμύρια HUF;

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Cour d'appel (Λουξεμβούργο) στις 27 Αυγούστου 2012 — État du Grand-duché de Luxembourg, Administration de l'enregistrement et des domaines κατά Edenred Luxembourg SA

(Υπόθεση C-395/12)

(2012/C 366/42)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Αιτούν δικαστήριο

Cour d'appel

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Εφεσείοντες: État du Grand-duché de Luxembourg, Administration de l'enregistrement et des domaines

Εφεσίβλητη: Edenred Luxembourg SA

Προδικαστικό ερώτημα

Απαλλάσσονται, εν όλω ή εν μέρει, του ΦΠΑ οι παροχές υπηρεσιών από εκδότη κουπονιών φαγητού στο Λουξεμβούργο σε επιχειρηματία εστιάσεως συμβεβλημένο στο δίκτυό του, κατ' εφαρμογή της διατάξεως του άρθρου 13, Β, στοιχείο δ', περίπτωση 3) της έκτης οδηγίας, όπως τροποποιήθηκε, του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1977 περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών, των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών — Κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας: ομοιόμορφη φορολογική βάση (77/388/ΕΟΚ) ⁽¹⁾, αν αληθεύει ότι το κουπόνι φαγητού δεν αποτελεί ακριβώς τίτλο πληρωμής και οι εν λόγω παροχές δεν έχουν ως αντικείμενο τη διασφάλιση της πληρωμής του γεύματος που λαμβάνει ο μισθωτός της πελάτιδος επιχειρήσεως (όπ.π. άρθρο 13, Β, στοιχείο δ', περίπτωση 2), προκειμένου για κουπόνια φαγητού τα οποία χορηγεί εργοδότης στους μισθωτούς υπαλλήλους του στο πλαίσιο της προπαρατεθείσας εθνικής ρυθμίσεως, και γνωρίζοντας ότι η συμμετοχή σε δίκτυο κουπονιών φαγητού παρέχει τη δυνατότητα προσβάσεως στην πελατεία την οποία αποτελούν οι μισθωτοί υπάλληλοι των πελάτιδων επιχειρήσεων του φορέα εκμεταλλεύσεως των κουπονιών φαγητού και ο εν λόγω φορέας αναλαμβάνει τα έξοδα διεκπεραίώσεως των κουπονιών φαγητού;

⁽¹⁾ ΕΕ L 145, σ. 1.

Προσφυγή της 11ης Σεπτεμβρίου 2012 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Κυπριακής Δημοκρατίας

(Υπόθεση C-412/12)

(2012/C 366/43)

Γλώσσα διαδικασίας: η ελληνική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: Γ. Ζαββός, εκπρόσωπος, D. Düsterhaus, εκπρόσωπος)

Καθής: Κυπριακή Δημοκρατία

Αιτήματα

— Να αναγνωριστεί ότι η Κυπριακή Δημοκρατία παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει δυνάμει του άρθρου 14 της οδηγίας 99/31/ΕΚ ⁽¹⁾ του Συμβουλίου της 26^{ης} Απριλίου 1999 περί υγιεινομικής ταφής των αποβλήτων, αφού δεν έχουν τεθεί εκτός λειτουργίας όλες οι χωματερές ανεξέλεγκτης διάθεσης αποβλήτων (ΧΑΔΑ) που λειτουργούσαν στην κυπριακή επικράτεια, ή δεν έχουν συμμορφωθεί με τις απαιτήσεις της οδηγίας.

— Να καταδικαστεί η Κυπριακή Δημοκρατία στα δικαστικά έξοδα.

Ισχυρισμοί και κύρια επιχειρήματα

- Σύμφωνα με το άρθρο 14 της οδηγίας 99/31/EK, οι υφιστάμενοι χώροι υγιεινομικής ταφής, οι οποίοι λειτουργούν ήδη κατά το χρόνο ενσωμάτωσης της οδηγίας στο εθνικό δίκαιο, μπορούν να συνεχίσουν να λειτουργούν μόνο εφόσον ληφθούν τα απαραίτητα από την Ευρωπαϊκή νομοθεσία μέτρα έως τις 16 Ιουλίου 2009, διαφορετικά πρέπει να παύσει η λειτουργία τους.
- Οι ίδιες οι Κυπριακές αρχές αναγνωρίζουν ότι από τις 115 ΧΑΔΑ (Χωματερές Ανεξέλεγκτης Διάθεσης Αποβλήτων, και που λόγω «ανεξέλεγκτου» χαρακτήρα της διάθεσης και διαχείρισης των αποβλήτων, δεν πληρούν τα κριτήρια του άρθρου 14 της οδηγίας 99/31/EK ώστε να μπορέσουν να εξακολουθούν να λειτουργούν) που λειτουργούσαν κάποτε στην κυπριακή επικράτεια, 2 παραμένουν ακόμα σε λειτουργία στις επαρχίες της Λευκωσίας και Λεμεσού, και δεν αναμένεται να τεθούν εκτός λειτουργίας πριν από τα μέσα του 2015 ή αρχές του 2016.
- Παρατηρείται ότι σημειώθηκε κάποια βελτίωση ως προς τη διαχείριση των αποβλήτων στην κυπριακή επικράτεια, αυτό όμως συνέβη με σημαντική καθυστέρηση καθώς σύμφωνα με το άρθρο 14 της οδηγίας 99/31/EK τα απαραίτητα μέτρα θα έπρεπε να είχαν ολοκληρωθεί έως τις 16 Ιουλίου 2009, και παρόλα αυτά, όπως παραδέχονται οι κυπριακές αρχές, 2 ΧΑΔΑ εξακολουθούν να λειτουργούν ανεξέλεγκτα και ως εκ τούτου παραμένει η παραβίαση του άρθρου 14 της οδηγίας και δεν αναμένεται να παύσει τουλάχιστον για τα επόμενα 3 χρόνια.

(¹) EE L 182, σ. 1

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Arbeitsgericht Nienburg (Γερμανία) στις 13 Σεπτεμβρίου 2012 — Bianca Brandes κατά Land Niedersachsen

(Υπόθεση C-415/12)

(2012/C 366/44)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Arbeitsgericht Nienburg (Γερμανία)

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Προσφεύγουσα: Bianca Brandes.

Καθού: Land Niedersachsen

Προδικαστικά ερωτήματα

Προσκρούουν στο εφαρμοστέο δίκαιο της Ένωσης, και ειδικότερα στη ρήτρα 4, παράγραφος 1 και 2, της συμφωνίας-πλαίσιο για την εργασία μερικής απασχόλησης, η οποία έχει ενσωματωθεί στο παράρτημα της οδηγίας 97/81/EK του Συμβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 1997, σχετικά με τη συμφωνία-πλαίσιο για την εργασία μερικής απασχόλησης που συνήφθη από την UNICE, το CEEP και την CES (¹), όπως έχει τροποποιηθεί με την οδηγία 98/23 (²), διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας ή συλλογικών συμβάσεων, ή πρακτικές κατά τις οποίες, σε περίπτωση μεταβολής του αριθμού των

ημερών εβδομαδιαίας εργασίας ενός εργαζομένου, λόγω μεταβολής της σχέσεως εργασίας, το υπόλοιπο κανονικής άδειας που δικαιούται ο εργαζόμενος για την περίοδο αναφοράς να προσαρμοστεί κατά τρόπον ώστε, ενώ δεν έχει μεταβληθεί η εκφραζόμενη σε εβδομάδες διάρκεια της κανονικής άδειας, η εκφραζόμενη σε ημέρες κανονική άδεια να αντιστοιχεί στον νέο αριθμό ημερών εβδομαδιαίας εργασίας;

(¹) Οδηγία 97/81/EK του Συμβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 1997 σχετικά με τη συμφωνία-πλαίσιο για την εργασία μερικής απασχόλησης που συνήφθη από την UNICE, το CEEP και την CES, EE 1998, L 14, σ. 9.

(²) Οδηγία 98/23/EK του Συμβουλίου της 7ης Απριλίου 1998 για την επέκταση, στο Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βορείου Ιρλανδίας, της οδηγίας 97/81/EK σχετικά με τη συμφωνία-πλαίσιο για την εργασία μερικής απασχόλησης που συνήφθη από την UNICE, την CEEP και την CES, EE L 131, σ. 10.

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Ιταλία) στις 14 Σεπτεμβρίου 2012 — Crono Service Scarl κ.λπ. κατά Roma Capitale

(Υπόθεση C-419/12)

(2012/C 366/45)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

Αιτούν δικαστήριο

Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Προσφεύγοντες: Crono Service Scarl κ.λπ.

Καθού: Roma Capitale (Δήμος Ρώμης)

Προδικαστικό ερώτημα

Απαγορεύουν τα άρθρα 49 ΣΛΕΕ, 3 της Συνθήκης ΕΕ, 3, 4, 5 και 6, 101 και 102 ΣΛΕΕ την εφαρμογή των άρθρων 3, παράγραφος 3, 8, παράγραφος 3, και 11 του [ιταλικού] νόμου 21/1992, τα οποία προβλέπουν ότι «η έδρα του μεταφορέα και ο χώρος στάθμευσης των οχημάτων πρέπει να βρίσκονται οπωσδήποτε εντός των ορίων του δήμου που έχει χορηγήσει την άδεια», ότι «για τη χορήγηση και τη διατήρηση της άδειας παροχής υπηρεσιών εκμίσθωσης οχήματος με οδηγό, είναι αναγκαίο ο ενδιαφερόμενος να έχει, βάσει έγκυρου νομικού τίτλου, έδρα, χώρο στάθμευσης ή σημείο πρόσδεσης σκαφών εντός των ορίων του δήμου που έχει χορηγήσει την άδεια» και ότι «[...] οι κρατήσεις για μεταφορά με χρήση υπηρεσιών μισθωμένου οχήματος με οδηγό πραγματοποιούνται στον χώρο στάθμευσης οχημάτων του οικείου μεταφορέα. Η παροχή κάθε συγκεκριμένης υπηρεσίας εκμίσθωσης με οδηγό πρέπει να αρχίζει και να τελειώνει στον χώρο στάθμευσης που βρίσκεται εντός των ορίων του δήμου που έχει χορηγήσει την άδεια, όπου πρέπει να επιστρέφει το όχημα, ενώ η παραλαβή του πελάτη και η άφιξή του στον προορισμό του μπορούν να γίνονται και σε σημείο που βρίσκεται εντός των ορίων άλλου δήμου»;

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Ιταλία) στις 14 Σεπτεμβρίου 2012 — Anitrav κατά Roma Capitale

(Υπόθεση C-420/12)

(2012/C 366/46)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

Αιτούν δικαστήριο

Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Προσφεύγουσα: Associazione Nazionale Imprese Trasporto Viaggiatori (Anitrav)

Καθού: Roma Capitale (Δήμος Ρώμης)

Προδικαστικό ερώτημα

Απαγορεύουν τα άρθρα 49 ΣΛΕΕ, 3 της Συνθήκης ΕΕ, 3, 4, 5 και 6, 101 και 102 ΣΛΕΕ την εφαρμογή των άρθρων 3, παράγραφος 3, 8, παράγραφος 3, και 11 του [ιταλικού] νόμου 21/1992, τα οποία προβλέπουν ότι «η έδρα του μεταφορέα και ο χώρος στάθμευσης των οχημάτων πρέπει να βρίσκονται οπωσδήποτε εντός των ορίων του δήμου που έχει χορηγήσει την άδεια», ότι «για τη χορήγηση και τη διατήρηση της άδειας παροχής υπηρεσιών εκμίσθωσης οχήματος με οδηγό, είναι αναγκαίο ο ενδιαφερόμενος να έχει, βάσει έγκυρου νομικού τίτλου, έδρα, χώρο στάθμευσης ή σημείο πρόσδεσης σκαφών εντός των ορίων του δήμου που έχει χορηγήσει την άδεια» και ότι «[...] οι κρατήσεις για μεταφορά με χρήση υπηρεσιών μισθωμένου οχήματος με οδηγό πραγματοποιούνται στον χώρο στάθμευσης οχημάτων του οικείου μεταφορέα. Η παροχή κάθε συγκεκριμένης υπηρεσίας εκμίσθωσης με οδηγό πρέπει να αρχίζει και να τελειώνει στον χώρο στάθμευσης που βρίσκεται εντός των ορίων του δήμου που έχει χορηγήσει την άδεια, όπου πρέπει να επιστρέφει το όχημα, ενώ η παραλαβή του πελάτη και η άφιξή του στον προορισμό του μπορούν να γίνονται και σε σημείο που βρίσκεται εντός των ορίων άλλου δήμου»;

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Administrativen sad Sofia-grad (Βουλγαρία) στις 26 Σεπτεμβρίου 2012 — «Slancheva sila» EOOD κατά Izpalnitelen direktor na Darzhaven fond «Zemedelie» — Razplashtatelna agentsia

(Υπόθεση C-434/12)

(2012/C 366/47)

Γλώσσα διαδικασίας: η βουλγαρική

Αιτούν δικαστήριο

Administrativen sad Sofia-grad

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Προσφεύγουσα: «Slancheva sila» EOOD

Καθού: Izpalnitelen direktor na Darzhaven fond «Zemedelie» — Razplashtatelna agentsia

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Πώς πρέπει να ερμηνευθεί η φράση «προϋποθέσεις που έχουν δημιουργηθεί τεχνητά» με γνώμονα το άρθρο 4, σημείο 8, του κανονισμού 65/2011 ⁽¹⁾;
- 2) Έχει το άρθρο 4, σημείο 8, του κανονισμού 65/2011 την έννοια ότι αντιβαίνει προς αυτό το άρθρο το άρθρο 7, παράγραφος 2, της βουλγαρικής κανονιστικής απόφασης αριθ. 29, της 11ης Αυγούστου 2008, κατά το οποίο [σελ. 9 του πρωτοτύπου] δεν χορηγείται ενίσχυση στα πρόσωπα για τα οποία έχει αποδειχθεί ότι έχουν δημιουργήσει τεχνητά τις προϋποθέσεις για τη λήψη της ενίσχυσης, με σκοπό να αποκομίσουν οφέλη αντίθετα προς τους στόχους του καθεστώτος στήριξης;
- 3) Έχει το άρθρο 4, σημείο 8, του κανονισμού 65/2011 την έννοια ότι αντιβαίνει προς αυτό το άρθρο η νομολογία των δικαστηρίων της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας κατά την οποία πρόκειται για τεχνητή δημιουργία των προϋποθέσεων λήψης ορισμένου οφέλους, η οποία αντιβαίνει στους στόχους του καθεστώτος στήριξης, όταν υπάρχει νομικός δεσμός μεταξύ των αιτούντων τη χορήγηση ενίσχυσης;
- 4) Συνιστούν «τεχνητή δημιουργία προϋποθέσεων» το γεγονός ότι ορισμένα γειτονικά αυτοτελή οικοπέδα, τα οποία πριν από την υποβολή των αιτήσεων χορήγησης ενίσχυσης αποτελούσαν ενιαίο οικόπεδο, χρησιμοποιούνται από διάφορους αιτούντες, οι οποίοι είναι αυτόνομα υποκείμενα δικαίου, και ο εν τοις πράγμασι δεσμός που έχει διαπιστωθεί μεταξύ των αιτούντων, λόγω του ότι π.χ. συμπίπτουν οι πληρεξούσιοι, οι υποβαλλόντες προσφορά, οι επιλεγέντες εργολάβοι, η έδρα των αιτούντων και οι διευθύνσεις τους;
- 5) Πρέπει να έχει αποδειχθεί η ύπαρξη εσκεμμένου συντονισμού μεταξύ των αιτούντων την ενίσχυση και/ή τρίτων που να αποσκοπεί στην αποκόμιση οφέλους υπέρ συγκεκριμένου αιτούντος;
- 6) Σε τι συνίσταται το όφελος υπό την έννοια του άρθρου 4, σημείο 8, του κανονισμού 65/2011; Μπορεί π.χ. να αφορά την κατάρτιση περισσότερων του ενός μικρότερων επενδυτικών σχεδίων, με σκοπό να λάβει ένας συγκεκριμένος αιτών, για καθένα από τα σχέδια αυτά, έστω και αν τα εν λόγω σχέδια έχουν υποβληθεί από διαφορετικούς αιτούντες, χρηματοδότηση ίση με το ανώτατο προβλεπόμενο ποσό των 200 000 ευρώ;
- 7) Έχει το άρθρο 4, σημείο 8, του κανονισμού 65/2011 την έννοια ότι αντιβαίνει προς αυτό το άρθρο η νομολογία των δικαστηρίων της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας κατά την οποία πρέπει, για να πληρούνται οι προϋποθέσεις εφαρμογής της εν λόγω διάταξης, να συντρέχουν σωρευτικά οι ακόλουθες προϋποθέσεις: α) μη ύπαρξη λειτουργικής αυτονομίας και/ή τεχνητή δημιουργία των προϋποθέσεων για τη λήψη της ενίσχυσης, β) επιδίωξη αποκόμισης οφέλους και γ) αντίθεση προς τους στόχους του καθεστώτος στήριξης;

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 65/2011 της Επιτροπής, της 27ης Ιανουαρίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) 1698/2005 του Συμβουλίου όσον αφορά την εφαρμογή διαδικασιών ελέγχου καθώς και την πολλαπλή συμμόρφωση σε σχέση με μέτρα στήριξης της αγροτικής ανάπτυξης (ΕΕ L 25, σ. 8).

Αναίρεση που άσκησε στις 3 Οκτωβρίου 2012 η Rivella International AG κατά της αποφάσεως που εξέδωσε το Γενικό Δικαστήριο (έκτο τμήμα) στις 12 Ιουλίου 2012 στην υπόθεση T-170/11, Rivella International AG κατά Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

(Υπόθεση C-445/12 P)

(2012/C 366/48)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Διάδικοι

Ανααιρεσείουσα: Rivella International AG (εκπρόσωποι: C. Spintig, S. Pietzcker, R. Jacobs, δικηγόροι)

Αντίδικοι κατ' αναίρεση: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα), Baskaya di Baskaya Alim e C. Sas

Αιτήματα της ανααιρεσείουσας

Η ανααιρεσείουσα ζητεί από το Δικαστήριο:

- να ανατρέξει την αναρριβιλλόμενη απόφαση και να αναπέμψει την υπόθεση στο Γενικό Δικαστήριο·
- να καταδικάσει το αναρριβιλλόμενο στα δικαστικά έξοδα τόσο της κατ' αναίρεση διαδικασίας όσο και της πρωτόδικης διαδικασίας.

Λόγοι ανατρέξεως και κύρια επιχειρήματα

Με την υπό κρίση αίτηση ανατρέξεως, η ανααιρεσείουσα βάλλει κατά της αποφάσεως του Γενικού Δικαστηρίου (έκτο τμήμα) της 12ης Ιουλίου 2012, που είχε ως αντικείμενο προσφυγή κατά της αποφάσεως του τέταρτου τμήματος προσφυγών του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) της 10ης Ιανουαρίου 2011 (υπόθεση R 534/2010-4) σχετικά με διαδικασία ανακοπής μεταξύ της Rivella International AG και της Baskaya di Baskaya Alim e C. Sas.

Η ανααιρεσείουσα προβάλλει τους ακόλουθους λόγους ανατρέξεως:

Το Γενικό Δικαστήριο παρέβη το άρθρο 42, παράγραφοι 2 και 3, του κανονισμού 207/2009 ⁽¹⁾, καθόσον

- απαίτησε να αποδειχθεί η ουσιαστική χρήση του σήματος, επί της οποίας στηρίζεται η ανακοπή, μολονότι το εν λόγω σήμα δεν είναι κοινοτικό σήμα ούτε «προγενέστερο εθνικό σήμα», αλλά αποτελεί το γερμανικό μέρος ενός σήματος που έχει αποτελέσει αντικείμενο διεθνούς καταχωρίσεως·
- εκτίμησε ότι το ζήτημα της εδαφικής περιοχής όπου έγινε χρήση ενός προγενέστερου σήματος (που έχει αποτελέσει αντικείμενο διεθνούς καταχωρίσεως) ρυθμίζεται εξαντλητικώς από τον κανονισμό 207/2009 και ότι το εθνικό δίκαιο των κρατών μελών εφαρμόζεται, ως προς το ζήτημα αυτό, μόνον συμπληρωματικώς·

— δεν έλαβε υπόψη ότι μια τέτοια ερμηνεία οδηγεί σε ένα απευκταίο, κατά τον κανονισμό 207/2009 και ιδίως κατά την τρίτη αιτιολογική σκέψη του κανονισμού αυτού, αποτέλεσμα, δηλαδή στην ύπαρξη αποκλίσεως μεταξύ της καταχωρίσεως και της δυνατότητας χρήσεως ενός κοινοτικού σήματος, τούτο δε πέραν των ρητώς προβλεπόμενων από τον κανονισμό περιπτώσεων.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) 207/2009 του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2009, για το κοινοτικό σήμα (ΕΕ L 78, σ. 1).

Διάταξη του Προέδρου του ογδού τμήματος του Δικαστηρίου της 5ης Ιουλίου 2012 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Βασιλείου της Σουηδίας

(Υπόθεση C-70/11) ⁽¹⁾

(2012/C 366/49)

Γλώσσα διαδικασίας: η σουηδική

Ο Πρόεδρος του ογδού τμήματος αποφάσισε τη διαγραφή της υποθέσεως.

⁽¹⁾ ΕΕ C 120 της 16.4.2011.

Διάταξη του Προέδρου του Δικαστηρίου της 6ης Αυγούστου 2012 (αίτηση του Juzgado Contencioso-Administrativo — Ισπανία για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως) — Susana Natividad Martínez κατά Consejería de Presidencia, Justicia e Igualdad del Principado de Asturias

(Υπόθεση C-194/11) ⁽¹⁾

(2012/C 366/50)

Γλώσσα διαδικασίας: η ισπανική

Ο Πρόεδρος του Δικαστηρίου αποφάσισε τη διαγραφή της υποθέσεως.

⁽¹⁾ ΕΕ C 226 της 30.7.2011.

Διάταξη του Προέδρου του Δικαστηρίου της 11ης Ιουλίου 2012 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Zhejiang Xinshiji Foods Co. Ltd, Hubei Xinshiji Foods Co. Ltd, Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης

(Υπόθεση C-195/11 P) ⁽¹⁾

(2012/C 366/51)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Ο Πρόεδρος του Δικαστηρίου αποφάσισε τη διαγραφή της υποθέσεως.

⁽¹⁾ ΕΕ C 179 της 18.6.2011.

ΓΕΝΙΚΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ

Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 9ης Οκτωβρίου 2012
— Ιταλία κατά Επιτροπής

(Υπόθεση T-426/08) ⁽¹⁾

(ΕΓΤΠΕ — Τμήμα Εγγυήσεων — ΕΓΤΕ — Δαπάνες αποκλειόμενες από τη χρηματοδότηση — Οπωροκηπευτικά — Ζάχαρη — Μεταποίηση εσπεριδοειδών — Γάλα — Αροτραίες καλλιέργειες — Κατ' αποκοπήν δημοσιονομική διόρθωση — Αναλογικότητα — Υποχρέωση αιτιολογήσεως — Μη ύπαρξη πλάνης εκτιμήσεως)

(2012/C 366/52)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Ιταλική Δημοκρατία (εκπρόσωπος: P. Gentili, avvocato dello Stato)

Καθής: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωποι: P. Rossi και F. Jimeno Fernández)

Αντικείμενο

Αίτημα ακυρώσεως της αποφάσεως 2008/582/EK της Επιτροπής, της 8ης Ιουλίου 2008, περί εξαιρέσεως από την κοινοτική χρηματοδότηση ορισμένων δαπανών που πραγματοποιήθηκαν από τα κράτη μέλη στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), τμήμα Εγγυήσεων, και στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Εγγυήσεων (ΕΓΤΕ) (ΕΕ L 186, σ. 39), στο μέτρο που αποκλείει από την κοινοτική χρηματοδότηση δαπάνες ύψους 174 704 912,66 ευρώ τις οποίες πραγματοποίησε η Ιταλική Δημοκρατία.

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Η Ιταλική Δημοκρατία φέρει τα δικαστικά της έξοδα, καθώς και εκείνα στα οποία υποβλήθηκε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

⁽¹⁾ ΕΕ C 301 της 22.11.2008.

Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 5ης Οκτωβρίου 2012
— Ευρωπαϊκή Δυναμική κατά Επιτροπής

(Υπόθεση T-591/08) ⁽¹⁾

(Δημόσιες συμβάσεις υπηρεσιών — Διαδικασία προσκλήσεως για υποβολή προσφορών — Παροχή υπηρεσιών πληροφορικής — Κατάταξη υποψηφίου στη δεύτερη θέση στο πλαίσιο κατά στάδια διαδικασίας — Προσφυγή ακυρώσεως — Λόγοι αποκλεισμού από τη διαδικασία διαγωνισμού — Σύγκρουση συμφερόντων — Υποχρέωση αιτιολογήσεως — Πρόδηλη πλάνη εκτιμήσεως — Ίση μεταχείριση — Εξωσυμβατική ευθύνη)

(2012/C 366/53)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα-ενάγουσα: Ευρωπαϊκή Δυναμική — Προηγμένα Συστήματα Τηλεπικοινωνιών Πληροφορικής και Τηλεματικής ΑΕ (Αθήνα, Ελλάδα) (εκπρόσωποι: N. Κορογιαννάκης και Π. Κατσιμάνη, δικηγόροι)

Καθής-εναγομένη: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: αρχικώς B. Simon και E. Manhaeve, επικουρούμενοι από τον P. Wytinck, δικηγόρο, στη συνέχεια E. Manhaeve, επικουρούμενος από τους P. Wytinck και B. Hoorelbeke, δικηγόρους)

Αντικείμενο

Αφενός, αίτημα ακυρώσεως των αποφάσεων της Επιτροπής της 17ης Οκτωβρίου 2008, περί κατατάξεως της προσφεύγουσας, όσον αφορά τις προσφορές που υπέβαλε στο πλαίσιο της διαδικασίας υποβολής προσφορών με τίτλο «Τεχνολογίες των πληροφοριών στον τομέα της στατιστικής», για υπηρεσίες παροχής συμβουλών και ανάπτυξη σχετικά με την ανταλλαγή στατιστικών δεδομένων και μεταδεδομένων (SDMX) (ΕΕ 2008/S 120-159017), ως δεύτερης εργολήπτριας στο πλαίσιο της κατά στάδια διαδικασίας για τις παρτίδες 2 και 3, καθώς και όλων των συναφών μεταγενεστέρων αποφάσεων, συμπεριλαμβανομένων των αποφάσεων περί αναθέσεως του αντικείμενου της συμβάσεως σε άλλους υποψηφίους, οι οποίοι κατατάχθηκαν στην πρώτη θέση στο πλαίσιο της κατά στάδια διαδικασίας για τις παρτίδες αυτές, και, αφετέρου, αίτημα επιδικάσεως αποζημιώσεως.

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή-αγωγή.
- 2) Η Ευρωπαϊκή Δυναμική — Προηγμένα Συστήματα Τηλεπικοινωνιών Πληροφορικής και Τηλεματικής ΑΕ φέρει τα δικαστικά έξοδα της καθώς και τα δικαστικά έξοδα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

⁽¹⁾ ΕΕ C 82 της 4.4.2009.

**Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 10ης Οκτωβρίου 2012
— Ningbo Yonghong Fasteners κατά Συμβουλίου**

(Υπόθεση T-150/09) ⁽¹⁾

[Ντάμπινγκ — Εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα καταγωγής Κίνας — Καθεστώς επιχειρήσεως που λειτουργεί υπό συνθήκες οικονομίας της αγοράς — Προθεσμία για την έκδοση της αποφάσεως σχετικά με το καθεστώς αυτό — Πρόδηλη πλάνη εκτιμήσεως — Βάρος της αποδείξεως — Προσαρμογή των δαπανών — Άρθρο 2, παράγραφος 5, και παράγραφος 7, στοιχεία β' και γ', του κανονισμού (ΕΚ) 384/96 [νυν άρθρο 2, παράγραφος 5 και παράγραφος 7, στοιχεία β' και γ', του κανονισμού (ΕΚ) 1225/2009]]

(2012/C 366/54)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Ningbo Yonghong Fasteners Co. Ltd (Zhouhan, Κίνα) (εκπρόσωποι: F. Graafsma και J. Cornelis, δικηγόροι)

Καθού: Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης (εκπρόσωποι: αρχικώς J.-P. Hix, επικουρούμενος από τους G. Berrisch και G. Wolf, δικηγόρους, στη συνέχεια J.-P. Hix και B. Driessen, επικουρούμενοι από τον G. Berrisch)

Παρεμβαίνουσες υπέρ του καθού: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: H. Van Vliet και C. Clyne) και European Industrial Fasteners Institute AISBL (EIFI) (Βρυξέλλες, Βέλγιο) (εκπρόσωποι: αρχικώς J. Bourgeois, Y. Van Gerven και E. Wåktare, στη συνέχεια J. Bourgeois, δικηγόροι)

Αντικείμενο

Αίτημα ακυρώσεως του κανονισμού (ΕΚ) 91/2009 του Συμβουλίου, της 26ης Ιανουαρίου 2009, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 29, σ. 1).

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Η Ningbo Yonghong Fasteners Co. Ltd φέρει, εκτός των δικών της δικαστικών εξόδων, και τα δικαστικά έξοδα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της European Industrial Fasteners Institute AISBL.
- 3) Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή φέρει τα δικαστικά έξοδά της.

⁽¹⁾ ΕΕ C 141 της 20.6.2009.

**Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 10ης Οκτωβρίου 2012
— Ελλάδα κατά Επιτροπής**

(Υπόθεση T-158/09) ⁽¹⁾

(ΕΓΤΠΕ — Τμήμα Εγγυήσεων — Δαπάνες που αποκλείονται από τη χρηματοδότηση — Εκκαθάριση των λογαριασμών των οργανισμών πληρωμών των κρατών μελών όσον αφορά τις δαπάνες που χρηματοδοτούνται από το ΕΓΤΠΕ — Αμέλειες του κράτους μέλους όσον αφορά την ανάκτηση των αχρεωστήτως καταβληθέντων — Καταλογισμός στο κράτος μέλος των οικονομικών συνεπειών της μη ανακτήσεως)

(2012/C 366/55)

Γλώσσα διαδικασίας: η ελληνική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Ελληνική Δημοκρατία (εκπρόσωποι: Ι. Χαλκιάς, Σ. Παπαϊωάννου και Β. Καρρά)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: F. Jimeno Fernández και E. Τσερέπα-Lacombe, επικουρούμενοι από τον Ν. Κορογιαννάκη, δικηγόρο)

Αντικείμενο

Αίτημα ακυρώσεως ή μεταρρυθμίσεως της αποφάσεως C(2009) 810 τελικό της Επιτροπής, της 13ης Φεβρουαρίου 2009, σχετικά με τη δημοσιονομική αντιμετώπιση στο πλαίσιο της εκκαθαρίσεως των δαπανών που χρηματοδοτούνται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), τμήμα Εγγυήσεων, σε ορισμένες υποθέσεις παρατυπιών που διαπράττονται από επιχειρηματίες, κατά το μέρος που η απόφαση αυτή αποκλείει από την κοινοτική χρηματοδότηση και καταλογίζει στην Ελληνική Δημοκρατία ποσό 13 348 979,02 ευρώ.

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Ακυρώνει την απόφαση C(2009) 810 τελικό της Επιτροπής, της 13ης Φεβρουαρίου 2009, σχετικά με τη δημοσιονομική αντιμετώπιση στο πλαίσιο της εκκαθαρίσεως των δαπανών που χρηματοδοτούνται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), τμήμα Εγγυήσεων, σε ορισμένες υποθέσεις παρατυπιών που διαπράττονται από επιχειρηματίες, κατά το μέρος που η απόφαση αυτή εκκαθαρίζει τους φακέλους EL/1993/01 και EL/1994/031 και συναφώς καταλογίζει στην Ελληνική Δημοκρατία τα ποσά των 519 907 ευρώ και 300 914,99 ευρώ.
- 2) Απορρίπτει την προσφυγή κατά τα λοιπά.
- 3) Καταδικάζει την Ελληνική Δημοκρατία στα τέσσερα πέμπτα των δικαστικών της εξόδων καθώς και στα τέσσερα πέμπτα των δικαστικών εξόδων της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.
- 4) Καταδικάζει την Επιτροπή στο ένα πέμπτο των δικαστικών της εξόδων καθώς και στο ένα πέμπτο των δικαστικών εξόδων της Ελληνικής Δημοκρατίας.

⁽¹⁾ ΕΕ C 153 της 4.7.2009.

Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 10ης Οκτωβρίου 2012
— Shanghai Biaowu High-Tensile Fastener και Shanghai
Prime Machinery κατά Συμβουλίου

(Υπόθεση T-170/09) ⁽¹⁾

[Ντάμπινγκ — Εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα καταγωγής Κίνας — Καθεστώς επιχειρήσεως που λειτουργεί υπό συνθήκες οικονομίας της αγοράς — Προθεσμία για την έκδοση της αποφάσεως σχετικά με το καθεστώς αυτό — Αρχή της χρηστής διοικήσεως — Βάρος της αποδείξεως — Υποχρέωση αιτιολογήσεως — Άρθρο 2, παράγραφος 7, στοιχεία β' και γ', και παράγραφος 10, του κανονισμού (ΕΚ) 384/96 [νυν άρθρο 2, παράγραφος 7, στοιχεία β' και γ', και παράγραφος 10, του κανονισμού (ΕΚ) 1225/2009]]

(2012/C 366/56)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσες: Shanghai Biaowu High-Tensile Fastener Co. Ltd (Baoshan, Κίνα) και Shanghai Prime Machinery Co. Ltd (Σαγκάη, Κίνα) (εκπρόσωποι: αρχικώς Κ. Αδαμαντόπουλος και Υ. Melin, στη συνέχεια Υ. Melin, Β. Ακριτίδης και F. Crespo, δικηγόροι)

Καθού: Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης (εκπρόσωποι: αρχικώς J.-P. Hix, επικουρούμενος από τους G. Berrisch και G. Wolf, δικηγόρους, στη συνέχεια J.-P. Hix και B. Driessen, επικουρούμενοι από τον G. Berrisch, δικηγόρο)

Παρεμβαίνουσες υπέρ του καθού: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: H. Van Vliet και C. Clyne) και European Industrial Fasteners Institute AISBL (EIFI) (Βρυξέλλες, Βέλγιο) (εκπρόσωποι: αρχικώς J. Bourgeois, Υ. Van Gerven και E. Wåktare, στη συνέχεια J. Bourgeois, δικηγόροι)

Αντικείμενο

Αίτημα μερικής ακυρώσεως του κανονισμού (ΕΚ) 91/2009 του Συμβουλίου, της 26ης Ιανουαρίου 2009, για την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 29, σ. 1).

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Η Shanghai Biaowu High-Tensile Fasteners Co. Ltd και η Shanghai Prime Machinery Co. Ltd φέρουν, εκτός των δικών τους δικαστικών εξόδων, και τα δικαστικά έξοδα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της European Industrial Fasteners Institute AISBL.
- 3) Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή φέρει τα δικαστικά έξοδά της.

⁽¹⁾ ΕΕ C 153 της 4.7.2009.

Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 10ης Οκτωβρίου 2012
— Gem-Year και Jinn-Well Auto-Parts (Zhejiang) κατά
Συμβουλίου

(Υπόθεση T-172/09) ⁽¹⁾

[Ντάμπινγκ — Εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα καταγωγής Κίνας — Υποστήριξη της καταγγελίας από την κοινοτική βιομηχανία — Ορισμός του οικείου προϊόντος — Ζημία — Καθεστώς επιχειρήσεως που λειτουργεί υπό συνθήκες οικονομίας της αγοράς — Κόστος των κύριων στοιχείων των εισροών τα οποία αντανακλούν σε ικανοποιητικό βαθμό τις αγοραίες αξίες — Άρθρο 2, παράγραφος 7, στοιχεία β' και γ', του κανονισμού (ΕΚ) 384/96 [νυν άρθρο 2, παράγραφος 7, στοιχεία β' και γ', του κανονισμού (ΕΚ) 1225/2009]]

(2012/C 366/57)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσες: Gem-Year Industrial Co. Ltd (Zhejiang, Κίνα) και Jinn-Well Auto-Parts (Zhejiang) Co. Ltd (Zhejiang) (εκπρόσωποι: Κ. Αδαμαντόπουλος και Υ. Melin, στη συνέχεια Υ. Melin, Β. Ακριτίδης και F. Crespo, δικηγόροι)

Καθού: Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης (εκπρόσωποι: αρχικώς J.-P. Hix, επικουρούμενος από τους G. Berrisch και G. Wolf, δικηγόρους, στη συνέχεια J.-P. Hix και B. Driessen, επικουρούμενοι από τον G. Berrisch)

Παρεμβαίνουσες υπέρ του καθού: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: H. Van Vliet και C. Clyne) και European Industrial Fasteners Institute AISBL (EIFI) (Βρυξέλλες, Βέλγιο) (εκπρόσωποι: αρχικώς J. Bourgeois, Υ. Van Gerven και E. Wåktare, στη συνέχεια J. Bourgeois, δικηγόροι)

Αντικείμενο

Αίτημα ακυρώσεως του κανονισμού (ΕΚ) 91/2009 του Συμβουλίου, της 26ης Ιανουαρίου 2009, για την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 29, σ. 1)

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Οι Gem-Year Industrial Co. Ltd και Jinn-Well Auto-Parts (Zhejiang) Co. Ltd φέρουν, εκτός των δικαστικών τους εξόδων, και τα δικαστικά έξοδα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της European Industrial Fasteners Institute AISBL.
- 3) Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή φέρει τα δικαστικά έξοδά της.

⁽¹⁾ ΕΕ C 153 της 4.7.2009.

Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 10ης Οκτωβρίου 2012
— Ευρωπαϊκή Δυναμική κατά Επιτροπής

(Υπόθεση T-247/09) ⁽¹⁾

(Δημόσιες συμβάσεις υπηρεσιών — Διαδικασία προσκλήσεως για την υποβολή προσφορών — Παροχή υπηρεσιών σχετικών με την παραγωγή και διάδοση του Συμπληρώματος της Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των συναφών επιγραμμικών και απογραμμικών μέσων ενημερώσεως — Απόρριψη της προσφοράς διαγωνιζομένου και απόφαση περί αναθέσεως του αντικείμενου της συμβάσεως σε άλλον υποβαλόντα προσφορά — Υποχρέωση αιτιολογήσεως — Ίση μεταχείριση — Πρόδηλο σφάλμα εκτιμήσεως — Εξωσυμβατική ευθύνη)

(2012/C 366/58)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα-ενάγουσα: Ευρωπαϊκή Δυναμική — Προηγμένα Συστήματα Τηλεπικοινωνιών Πληροφορικής και Τηλεματικής ΑΕ (Αθήνα, Ελλάδα) (εκπρόσωποι: Ν. Κορογιαννάκης και Μ. Δερμιτζάκης, δικηγόροι)

Καθής-εναγομένη: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: Ν. Bambara και E. Manhaeve, επικουρούμενοι αρχικώς από τον Ν. Δημόπουλο, solicitor, στη συνέχεια από την Ε. Πετρίτση, δικηγόρο, και τέλος από τον Ο. Graber-Soudry, solicitor).

Αντικείμενο

Αφενός, αίτημα ακυρώσεως της αποφάσεως της Υπηρεσίας Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, της 7ης Απριλίου 2009, περί απορρίψεως της προσφοράς της προσφεύγουσας-ενάγουσας, υποβληθείσας στο πλαίσιο της προσκλήσεως για την υποβολή προσφορών σχετικά με την παροχή υπηρεσιών παραγωγής και διαδόσεως του Συμπληρώματος της Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των συναφών επιγραμμικών και απογραμμικών μέσων ενημερώσεως, καθώς και όλων των μεταγενέστερων της αποφάσεως της Υπηρεσίας Επισήμων Εκδόσεων αποφάσεων, συμπεριλαμβανομένης της αποφάσεως περί αναθέσεως του αντικείμενου της συμβάσεως σε άλλον υποβαλόντα προσφορά και, αφετέρου, αίτημα επιδικάσεως αποζημιώσεως.

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή-αγωγή.
- 2) Καταδικάζει την Ευρωπαϊκή Δυναμική — Προηγμένα Συστήματα Τηλεπικοινωνιών Πληροφορικής και Τηλεματικής ΑΕ να φέρει τα δικαστικά έξοδά της καθώς και τα δικαστικά έξοδα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

⁽¹⁾ EE C 205 της 29.8.2009.

Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 10ης Οκτωβρίου 2012
— Sviluppo Globale κατά Επιτροπής

(Υπόθεση T-183/10) ⁽¹⁾

(Δημόσιες συμβάσεις υπηρεσιών — Διαδικασία προσκλήσεως για την υποβολή προσφορών — Παροχή υπηρεσιών τεχνικής βοήθειας προς την Κυβέρνηση της Συρίας — Απόρριψη της υποψηφιότητας — Υποχρέωση αιτιολογήσεως)

(2012/C 366/59)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Sviluppo Globale GEIE (Ρώμη, Ιταλία) (εκπρόσωποι: F. Schiaudone, R. Schiaudone και A. Neri, δικηγόροι)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: F. Erlbacher, επικουρούμενος από τον P. Manzini, δικηγόρο)

Αντικείμενο

Αίτημα ακυρώσεως της αποφάσεως της Επιτροπής της 14ης Φεβρουαρίου 2010, περί απορρίψεως της υποψηφιότητας την οποία υπέβαλε η προσφεύγουσα στο πλαίσιο της κλειστής διαδικασίας προσκλήσεως για την υποβολή προσφορών EUROPEAID/129038/C/SER/SYR (EE 2009/S 223-319862), με αντικείμενο την παροχή υπηρεσιών τεχνικής βοήθειας προς την Κυβέρνηση της Συρίας με σκοπό τη διευκόλυνση της διαδικασίας αποκεντρώσεως και τοπικής αναπτύξεως.

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Ακυρώνει την απόφαση της Επιτροπής της 14ης Φεβρουαρίου 2010, περί απορρίψεως της υποψηφιότητας την οποία υπέβαλε η προσφεύγουσα στο πλαίσιο της κλειστής διαδικασίας προσκλήσεως για την υποβολή προσφορών EUROPEAID/129038/C/SER/SYR (EE 2009/S 223-319862), με αντικείμενο την παροχή υπηρεσιών τεχνικής βοήθειας προς την Κυβέρνηση της Συρίας με σκοπό τη διευκόλυνση της διαδικασίας αποκεντρώσεως και τοπικής αναπτύξεως.
- 2) Καταδικάζει την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να φέρει τα δικαστικά της έξοδα καθώς και εκείνα της Sviluppo Globale GEIE.

⁽¹⁾ EE C 179 της 3.7.2010.

Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 5ης Οκτωβρίου 2012
— Lancôme κατά ΓΕΕΑ — Focus Magazin Verlag (COLOR FOCUS)

(Υπόθεση T-204/10) ⁽¹⁾

[Κοινοτικό σήμα — Διαδικασία αναγνώρισεως της ακυρότητας — Λεκτικό κοινοτικό σήμα COLOR FOCUS — Προγενέστερο λεκτικό κοινοτικό σήμα FOCUS — Σχετικός λόγος απαραδέκτου — Κίνδυνος συγχύσεως — Ομοιότητα των σημάτων — Άρθρο 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', και άρθρο 53, παράγραφος 1, στοιχείο α', του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009 — Προγενέστερη ουσιαστική χρήση του σήματος — Κατάχρηση δικαιώματος]

(2012/C 366/60)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Lancôme parfums et beauté & Cie (Παρίσι, Γαλλία) (εκπρόσωποι: A. von Mühlendahl και S. Abel, δικηγόροι)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (εκπρόσωποι: αρχικώς S. Schäffner, στη συνέχεια A. Folliard-Monguiral)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ, παρεμβαίνουσα ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου: Focus Magazin Verlag GmbH (Μόναχο, Γερμανία) (εκπρόσωποι: R. Schweizer και J. Berlinger, δικηγόροι)

Αντικείμενο

Προσφυγή κατά της αποφάσεως του δευτέρου τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ της 11ης Φεβρουαρίου 2010 (υπόθεση R 238/2009-2), σχετικά με διαδικασία αναγνώρισεως της ακυρότητας σήματος μεταξύ της Focus Magazin Verlag GmbH και της Lancôme parfums et beauté & Cie.

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή
- 2) Καταδικάζει την *Lancôme parfums et beauté & Cie* στα δικαστικά έξοδα.

(¹) ΕΕ C 179 της 3.7.2010.

**Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 11ης Οκτωβρίου 2012
— Novatex κατά Συμβουλίου**

(Υπόθεση T-556/10) (¹)

[Επιδότησεις — Εισαγωγές ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου καταγωγής Ιράν, Πακιστάν και Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων — Επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού και οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού — Άρθρο 3, παράγραφοι 1 και 2, άρθρο 6, στοιχείο β', και άρθρο 7, παράγραφος 2, του κανονισμού (ΕΚ) 597/2009]

(2012/C 366/61)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Novatex Ltd (Καράτσι, Πακιστάν) (εκπρόσωπος: B. Servais, δικηγόρος)

Καθού: Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης (εκπρόσωποι: B. Driesen επικουρούμενος από τον G. Berrisch, δικηγόρο, και τον N. Chesaites, barrister)

Παραεμβαίνουσα υπέρ του καθού: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: H. van Vliet, M. França και G. Luengo)

Αντικείμενο

Αίτημα ακυρώσεως του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 857/2010 του Συμβουλίου, της 27ης Σεπτεμβρίου 2010, για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού και για την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου καταγωγής Ιράν, Πακιστάν και Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων (ΕΕ L 254, σ. 10), στο μέτρο που αφορά την προσφεύγουσα.

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Ακυρώνει το άρθρο 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 857/2010 του Συμβουλίου, της 27ης Σεπτεμβρίου 2010, για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού και για την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου καταγωγής Ιράν, Πακιστάν και Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων όσον αφορά την Novatex Ltd, στο μέτρο ο οριστικός αντισταθμιστικός δασμός που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου στην Ευρωπαϊκή Ένωση υπερβαίνει αυτόν που θα ίσχυε αν δεν είχε υπάρξει σφάλμα ως προς το ποσό που ορίζεται στη σειρά 74 της δηλώσεως εισοδήματος όσον αφορά τη φορολογική χρήση 2008.
- 2) Απορρίπτει την προσφυγή κατά τα λοιπά.
- 3) Το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης φέρει τα δικαστικά έξοδά του και το 50 % των εξόδων στα οποία υποβλήθηκε η Novatex. Η Novatex φέρει το 50 % των δικαστικών εξόδων της. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή φέρει τα δικαστικά έξοδά της.

(¹) ΕΕ C 30 της 29.1.2011.

**Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 10ης Οκτωβρίου 2012
— Bimbo κατά ΓΕΕΑ — Panrico (BIMBO DOUGHNUTS)**

(Υπόθεση T-569/10) (¹)

[Κοινοτικό σήμα — Διαδικασία ανακοπής — Αίτηση καταχωρίσεως λεκτικού κοινοτικού σήματος BIMBO DOUGHNUTS — Προγενέστερο λεκτικό εθνικό σήμα DOUGHNUTS — Σχετικός λόγος απαραδέκτου — Άρθρο 75 του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009 — Άρθρο 76, παράγραφος 2, του κανονισμού 207/2009 — Άρθρο 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού 207/2009 — Αίτημα μεταρρυθμίσεως — Παραδεκτό]

(2012/C 366/62)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Bimbo, SA (Βαρκελώνη, Ισπανία) (εκπρόσωπος: J. Carbonell Callicó, δικηγόρος)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (εκπρόσωπος: A. Folliard-Monguiral)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ, παρεμβαίνουσα ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου: Panrico, SA (Βαρκελώνη, Ισπανία) (εκπρόσωπος: D. Pellisé Urquiza, δικηγόρος)

Αντικείμενο

Προσφυγή κατά της αποφάσεως του τετάρτου τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ της 7ης Οκτωβρίου 2010 (υπόθεση R 838/2009-4), σχετικά με διαδικασία ανακοπής μεταξύ Panrico, SA και Bimbo, SA.

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Η Bimbo, SA φέρει, εκτός των δικαστικών της εξόδων, και τα δικαστικά έξοδα του ΓΕΕΑ.
- 3) Η Panrico, SA φέρει τα δικαστικά της έξοδα.

(¹) ΕΕ C 46 της 12.2.2011.

**Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 10ης Οκτωβρίου 2012
— Wessang κατά ΓΕΕΑ — Greinwald (star foods)**

(Υπόθεση T-333/11) (¹)

[Κοινοτικό σήμα — Διαδικασία ανακοπής — Αίτηση καταχωρίσεως εικονιστικού κοινοτικού σήματος star foods — Προγενέστερο κοινοτικό εικονιστικό και προγενέστερο κοινοτικό λεκτικό σήμα STAR SNACKS — Σχετικός λόγος απαραδέκτου — Κίνδυνος συγχύσεως — Άρθρο 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009]

(2012/C 366/63)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Διάδικοι

Προσφεύγων: Nicolas Wessang (Zimmerbach, Γαλλία) (εκπρόσωπος: A. Grolée, δικηγόρος)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (εκπρόσωπος: G. Schneider)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ, παρεμβαίνουσα ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου: Greinwald GmbH (Kempten, Γερμανία) (εκπρόσωποι: A. Schulz και C. Onken, δικηγόροι)

Αντικείμενο

Προσφυγή κατά της αποφάσεως του τετάρτου τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ της 15ης Απριλίου 2011 (υπόθεση R 1837/2010-4), σχετικά με διαδικασία ανακοπής μεταξύ Nicolas Wessang και Greinwald GmbH.

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Ακυρώνει την απόφαση του τετάρτου τμήματος προσφυγών του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα και υποδείγματα) (ΓΕΕΑ) της 15ης Απριλίου 2011 (υπόθεση R 1837/2010-4) όσον αφορά τα προϊόντα των κλάσεων 29, 30 και 32 κατά τον Διακανονισμό της Νίκαιας για τη διεθνή ταξινόμηση προϊόντων και υπηρεσιών με σκοπό την καταχώριση σημάτων, της 15ης Ιουνίου 1957, όπως έχει αναθεωρηθεί και τροποποιηθεί, εξαιρουμένου του «ζύθου», που εμπίπτει στην κλάση 32 κατά τον Διακανονισμό της Νίκαιας.
- 2) Απορρίπτει την προσφυγή κατά τα λοιπά.
- 3) Το ΓΕΕΑ φέρει τα δικαστικά του έξοδα καθώς και τα τρία τέταρτα των δικαστικών εξόδων του Nicolas Wessang.
- 4) Ο N. Wessang φέρει το ένα τέταρτο των δικαστικών του εξόδων.
- 5) Η Greinwald GmbH φέρει τα δικαστικά της έξοδα.

(¹) EE C 269 της 10.9.2011.

Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 9ης Οκτωβρίου 2012 — Bial-Portela κατά ΓΕΕΑ — Isdin (ZEBEXIR)

(Υπόθεση T-366/11) (¹)

[Κοινοτικό σήμα — Διαδικασία ανακοπής — Αίτηση καταχώρισεως λεκτικού κοινοτικού σήματος ZEBEXIR — Προγενέστερο λεκτικό κοινοτικό σήμα ZEBINIX — Σχετικοί λόγοι απαραδέκτου — Άρθρο 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009]

(2012/C 366/64)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Bial-Portela & C^a, SA (São Mamede do Coronado, Πορτογαλία) (εκπρόσωποι: B. Braga da Cruz και J. M. Conceição Pimenta, δικηγόροι)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (εκπρόσωπος: Π. Γερούλακος)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ, παρεμβαίνουσα ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου: Isdin, SA (Βαρκελώνη, Ισπανία) (εκπρόσωποι: P. López Ronda, G. Macias Bonilla, G. Marín Raigal και H. L. Curtis-Oliver, δικηγόροι)

Αντικείμενο

Προσφυγή κατά της αποφάσεως του πρώτου τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ της 6ης Απριλίου 2011 (υπόθεση R 1212/2009-1), σχετικά με διαδικασία ανακοπής μεταξύ Bial-Portela & C^a, SA και Isdin, SA.

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Ακυρώνει την απόφαση του πρώτου τμήματος προσφυγών του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (ΓΕΕΑ) της 6ης Απριλίου 2011 (υπόθεση R 1212/2009-1).
- 2) Το ΓΕΕΑ φέρει τα δικαστικά έξοδα του καθώς και αυτά στα οποία υποβλήθηκε η Bial Portela & C^a, SA.
- 3) Η Isdin, SA φέρει τα δικαστικά έξοδα της.

(¹) EE C 269 της 10.9.2011.

Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 16ης Οκτωβρίου 2012 — Monier Roofing Components κατά ΓΕΕΑ (CLIMA COMFORT)

(Υπόθεση T-371/11) (¹)

[Κοινοτικό σήμα — Αίτηση καταχωρίσεως λεκτικού κοινοτικού σήματος CLIMA COMFORT — Απόλυτος λόγος απαραδέκτου — Έλλειψη διακριτικού χαρακτήρα — Άρθρο 7, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009 — Δικαίωμα ακροάσεως — Άρθρο 75, δεύτερη περίοδος, του κανονισμού 207/2009 — Αυτεπάγγελτη εξέταση των πραγματικών περιστατικών — Άρθρο 76, παράγραφος 1, του κανονισμού 207/2009]

(2012/C 366/65)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Monier Roofing Components GmbH (Oberursel, Γερμανία) (εκπρόσωπος: F. Ekey, δικηγόρος)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (εκπρόσωπος: A. Pohlmann)

Αντικείμενο

Προσφυγή κατά της αποφάσεως του πρώτου τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ της 28ης Απριλίου 2011 (υπόθεση R 2026/2010-1), σχετικά με αίτηση καταχώρισεως του λεκτικού σημείου CLIMA COMFORT ως κοινοτικού σήματος.

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Καταδικάζει την Monier Roofing Components GmbH στα δικαστικά έξοδα.

(¹) EE C 269 της 10.9.2011.

Διάταξη του Γενικού Δικαστηρίου της 3ης Οκτωβρίου 2012 — Tecnimde κατά ΓΕΕΑ — Ecobrands (ZAPPER CLICK)(Υπόθεση T-360/10) ⁽¹⁾

(Κοινοτικό σήμα — Προθεσμία ασκήσεως προσφυγής — Εκπρόθεσμη άσκηση — Μη ύπαρξη τυχαίου γεγονότος — Μη ύπαρξη ανωτέρας βίας — Δικαίωμα προσβάσεως σε δικαστήριο — Προδήλως απαράδεκτο)

(2012/C 366/66)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Tecnimde Srl (Vedano Olona, Ιταλία) (εκπρόσωποι: M. Franzosi και V. Piccarreta, δικηγόροι)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της εσωτερικής αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (εκπρόσωπος: P. Bullock)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ: Ecobrands Ltd (Λονδίνο, Ηνωμένο Βασίλειο)

Αντικείμενο

Προσφυγή κατά της αποφάσεως του τετάρτου τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ της 14ης Ιουνίου 2010 (υπόθεση R 1795/2008-4), σχετικά με διαδικασία αναγνώρισεως της ακυρότητας μεταξύ Tecnimed Srl et Ecobrands Ltd.

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο διατάσσει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Καταδικάζει την Tecnimed Srl στα δικαστικά έξοδα.

⁽¹⁾ EE C 55 της 19.2.2011.

Διάταξη του Γενικού Δικαστηρίου της 11ης Οκτωβρίου 2012 — Cervelli κατά Επιτροπής(Υπόθεση T-622/11 P) ⁽¹⁾

(Αίτηση ανατρέσεως — Υπαλληλική υπόθεση — Υπάλληλοι — Επίδομα αποδημίας — Αίτηση επανεξετάσεως — Νέα πραγματικά περιστατικά — Αίτηση ανατρέσεως προδήλως αβάσιμη)

(2012/C 366/67)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Διάδικοι

Αναρεσέουσα: Francesca Cervelli (Βρυξέλλες, Βέλγιο) (εκπρόσωπος: J. García-Gallardo Gil-Fournier, δικηγόρος)

Αντίδικος κατ' αναίρεση: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: J. Currall και V. Joris)

Αντικείμενο

Αίτηση ανατρέσεως κατά της διατάξεως του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης (τρίτο τμήμα) της 12ης Σεπτεμβρίου 2011 στην υπόθεση F-98/10, Cervelli κατά Επιτροπής (η οποία δεν έχει δημοσιευθεί ακόμα στη Συλλογή).

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο διατάσσει:

- 1) Απορρίπτει την αίτηση ανατρέσεως.
- 2) Η Francesca Cervelli φέρει τα δικαστικά έξοδά της καθώς και τα έξοδα στα οποία υποβλήθηκε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή στο πλαίσιο της παρούσας διαδικασίας.

⁽¹⁾ EE C 32 της 4.2.2012.

Διάταξη του Γενικού Δικαστηρίου της 28ης Σεπτεμβρίου 2012 — Heads! κατά ΓΕΕΑ (HEADS)(Υπόθεση T-639/11) ⁽¹⁾

(Κοινοτικό σήμα — Άρνηση καταχρέσεων — Ανάκληση της αιτήσεως καταχωρίσεως — Κατάργηση της δίκης)

(2012/C 366/68)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Heads! GmbH & Co. KG (Μόναχο, Γερμανία) (εκπρόσωποι: A. Jaeger-Lenz και T. Bösling, δικηγόροι)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (εκπρόσωπος: D. Walicka)

Αντικείμενο

Προσφυγή κατά της αποφάσεως του πρώτου τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ της 11ης Οκτωβρίου 2011 (υπόθεση R 2348/2010-1), σχετικά με αίτηση καταχωρίσεως του λεκτικού σήματος «HEADS» ως κοινοτικού σήματος.

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο διατάσσει:

- 1) Παρέλκει πλέον η έκδοση αποφάσεως επί της προσφυγής.
- 2) Καταδικάζει την προσφεύγουσα στα δικαστικά έξοδα.

⁽¹⁾ EE C 49 της 18.2.2012.

Διάταξη του Γενικού Δικαστηρίου της 9ης Οκτωβρίου 2012 — Région Poitou-Charentes κατά Επιτροπής(Υπόθεση T-31/12) ⁽¹⁾

(Προσφυγή ακυρώσεως — Διαρθρωτικά ταμεία — Πράξη μη υποκείμενη σε προσφυγή — Πράξη εν μέρει ενημερωτική και εν μέρει προπαρασκευαστική — Απαράδεκτο)

(2012/C 366/69)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Région Poitou-Charentes (Γαλλία) (εκπρόσωπος: J. Cariaux, δικηγόρος)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: F. Dintilhac και A. Steiblytė)

Αντικείμενο

Αίτηση ακυρώσεως της αποφάσεως που περιέχεται στην επιστολή της Επιτροπής της 18ης Νοεμβρίου 2011 που αναφέρει ως θέμα: «Περάτωση του προγράμματος “Ατλαντικός χώρος” 2000-2006, Έγκριση της τελικής εκθέσεως, CCI: 2001 RG 16 OPC 006».

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο διατάσσει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή ως απαράδεκτη.
- 2) Η Région Poitou-Charentes φέρει τα δικαστικά της έξοδα, καθώς και τα έξοδα στα οποία υποβλήθηκε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

(¹) EE C 109 της 14.4.2012.

Διάταξη του Γενικού Δικαστηρίου της 8ης Οκτωβρίου 2012 — ClientEarth κατά Συμβουλίου

(Υπόθεση T-62/12) (¹)

[Προσφυγή ακυρώσεως — Πρόσβαση στα έγγραφα — Κανονισμός (ΕΚ) 1049/2001 — Γνωμοδότηση της Νομικής Υπηρεσίας του Συμβουλίου σχετικά με πρόταση κανονισμού του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, όσον αφορά την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής — Επιβεβαίωση της άρνησης χορηγήσεως πλήρους προσβάσεως — Απαράδεκτο — Προθεσμία ασκήσεως προσφυγής — «Πράξη δεκτική προσφυγής» κατά την έννοια του άρθρου 263 ΣΛΕΕ — Επιβεβαιωτική πράξη]

(2012/C 366/70)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: ClientEarth (Λονδίνο, Ηνωμένο Βασίλειο) (εκπρόσωποι: O. Brouwer και P. van den Berg, δικηγόροι)

Καθού: Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης (εκπρόσωποι: B. Driessen και C. Fekete)

Αντικείμενο

Αίτημα ακυρώσεως του υπ' αριθ. 24/c/01/11 εγγράφου του Συμβουλίου της 1ης Δεκεμβρίου 2011, με την οποίο δεν επιτράπηκε στην προσφεύγουσα η πλήρης πρόσβαση στη γνωμοδότηση της Νομικής Υπηρεσίας του Συμβουλίου (έγγραφο 6865/09) για το σχέδιο τροποποιήσεων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου επί της προτάσεως της Ευρωπαϊκής Επιτροπής περί κανονισμού για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 2001, για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής (EE L 145, σ. 43).

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο διατάσσει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή ως απαράδεκτη.

2) Παρέλκει η απόφαση επί των αιτήσεων παρεμβάσεως του Βασιλείου της Δανίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας.

3) Καταδικάζει την ClientEarth στα δικαστικά έξοδα.

(¹) EE C 109 της 14.4.2012.

Διάταξη του Γενικού Δικαστηρίου της 11ης Οκτωβρίου 2012 — EDF κατά Επιτροπής

(Υπόθεση T-389/12 R)

(Ασφαλιστικά μέτρα — Ανταγωνισμός — Συγκεντρώσεις — Αγορά της ηλεκτρικής ενέργειας — Απόφαση με την οποία εγκρίνεται πράξη συγκεντρώσεως υπό τον όρον της τηρήσεως ορισμένων δεσμεύσεων — Άρνηση χορηγήσεως της παρατάσεως της προθεσμίας που τάχθηκε για την εκπλήρωση των συναφών υποχρεώσεων — Αίτηση λήψεως προσωρινών μέτρων — Μη ύπαρξη επείγοντος)

(2012/C 366/71)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Αιτούσα: Électricité de France (EDF) (Παρίσι, Γαλλία) (εκπρόσωποι: A. Creus Carreras και A. Valiente Martin, δικηγόροι)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: C. Giolito και S. Noë)

Αντικείμενο

Αίτηση λήψεως προσωρινών μέτρων σχετικά με την απόφαση C(2012) 4617 τελικό της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 2012, με την οποία δεν χορηγήθηκε στην προσφεύγουσα η παράταση της προθεσμίας που της τάχθηκε για την εκπλήρωση ορισμένων υποχρεώσεων της, και της οποίας το περιεχόμενο επανέλαβε η απόφαση C(2009) 9059, της 12ης Νοεμβρίου 2009, με την οποία εγκρίθηκε η πράξη συγκεντρώσεως για την απόκτηση του αποκλειστικού ελέγχου του ενεργητικού της επιχειρήσεως Segebel από την Electricité de France S.A. (υπόθεση COMP/M.5549 — EDF/Segebel).

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο διατάσσει:

- 1) Απορρίπτει την αίτηση ασφαλιστικών μέτρων.
- 2) Επιφυλάσσεται ως προς τα δικαστικά έξοδα.

Προσφυγή της 14ης Αυγούστου 2012 — Capitalizaciones Mercantiles κατά ΓΕΕΑ — Leineweber (X)

(Υπόθεση T-378/12)

(2012/C 366/72)

Γλώσσα του δικογράφου της προσφυγής: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Capitalizaciones Mercantiles Ltda (Μπογκοτά, Κολομβία) (εκπρόσωποι: J. Devaureix, και L. Montoya Terán, δικηγόροι)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών: Leineweber GmbH & Co. KG (Herford, Γερμανία)

Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

- να δεχτεί την προσφυγή ακυρώσεως καθώς και όλα τα επισυναπτόμενα σε αυτήν έγγραφα και τα αντίστοιχα αντίγραφα,
- να δεχτεί όλα τα επισυναπτόμενα στο εισαγωγικό της δίκης έγγραφο αποδεικτικά στοιχεία,
- να δεχτεί το αίτημα της προσφεύγουσας να μην εφαρμοστεί η απόφαση που εξέδωσε το πρώτο τμήμα προσφυγών του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) της 15ης Μαΐου 2012 στην υπόθεση R 1524/2011-1, όσον αφορά την υπ. αριθ. 7045818 αίτηση καταχώρισεως, και κατά συνέπεια, να επικυρώσει την απόφαση του τμήματος ανακοπών, της 25ης Μαΐου 2011, με την οποία καταχωρίστηκε το υπ. αρ. 7045818 κοινοτικό σήμα «X» (εικονιστικό) για προϊόντα της κλάσεως 25 και
- να καταδικάσει το ΓΕΕΑ στα δικαστικά έξοδα.

Λόγοι και κύρια επιχειρήματα

Αιτούσα την καταχώριση του κοινοτικού σήματος: η προσφεύγουσα

Σήμα προς καταχώριση: το εικονιστικό σήμα «X» για προϊόντα των κλάσεων 25 — υπ. αριθ. 7045818 αίτηση καταχώρισεως κοινοτικού σήματος

Δικαιούχος του κατά τη διαδικασία ανακοπής αντιταχθέντος σήματος ή σημείου: ο αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών

Αντιταχθέν σήμα ή σημείο: καταχωρισμένο υπ. αριθ. 4736609 κοινοτικό εικονιστικό σήμα «X», μεταξύ άλλων, για προϊόντα της κλάσεως 25

Απόφαση του τμήματος ανακοπών: απόρριψη της ανακοπής για όλα τα προσβαλλόμενα αγαθά

Απόφαση του τμήματος προσφυγών: ακύρωση της προσβαλλόμενης αποφάσεως και απόρριψη της επίμαχης αιτήσεως καταχώρισεως σήματος για προϊόντα της κλάσεως 25

Προβαλλόμενοι λόγοι: παράβαση του άρθρου 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του Κανονισμού 207/2009, του Συμβουλίου

Προσφυγή της 14ης Σεπτεμβρίου 2012 — Celtipharm κατά ΓΕΕΑ — Alliance Healthcare France (PHARMASTREET)

(Υπόθεση T-411/12)

(2012/C 366/73)

Γλώσσα του δικογράφου της προσφυγής: η γαλλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Celtipharm (Vannes, Γαλλία) (εκπρόσωποι: P. Greffe και C. Fendeleur, δικηγόροι)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών: Alliance Healthcare France SA (Gennevilliers, Γαλλία)

Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

- να ακυρώσει τη διορθωτική απόφαση (της αποφάσεως της 2ας Μαΐου 2012) η οποία εκδόθηκε από το δεύτερο τμήμα προσφυγών του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) της 26ης Ιουνίου 2012, στην υπόθεση R 767/2011-2.

Λόγοι και κύρια επιχειρήματα

Αιτούσα την καταχώριση του κοινοτικού σήματος: Alliance Healthcare France SA

Σήμα προς καταχώριση: λεκτικό σήμα «PHARMASTREET» για προϊόντα και υπηρεσίες των κλάσεων 3, 5 και 35 — υπ.αρ. 8 658 445 αίτηση καταχώρισεως κοινοτικού σήματος

Δικαιούχος του κατά τη διαδικασία ανακοπής αντιταχθέντος σήματος ή σημείου: προσφεύγουσα

Αντιταχθέν σήμα ή σημείο: εθνικό λεκτικό σήμα «PHARMASEE» για προϊόντα και υπηρεσίες των κλάσεων 9, 35, 38, 42 και 44

Απόφαση του τμήματος ανακοπών: η ανακοπή έγινε εν μέρει δεκτή

Απόφαση του τμήματος προσφυγών: η προσφυγή έγινε δεκτή και η απόφαση του τμήματος ανακοπών ακυρώθηκε

Προβαλλόμενοι λόγοι: παράβαση του άρθρου 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού 207/2009

Προσφυγή της 21ης Σεπτεμβρίου 2012 — Beninca κατά Επιτροπής

(Υπόθεση T-418/12)

(2012/C 366/74)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγων: Jürgen Beninca (Φρανκφούρτη, Γερμανία) (εκπρόσωπος: C. Zschocke, δικηγόρος)

Καθή: Ευρωπαϊκή Επιτροπή

Αιτήματα του προσφεύγοντος

Ο προσφεύγων ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

- να ακυρώσει την απόφαση της Επιτροπής, της 26ης Ιουλίου 2012, αρνούμενη εμμέσως την πρόσβαση σε έγγραφο που καταρτίστηκε στο πλαίσιο διαδικασιών συγκεντρώσεων (υπόθεση COMP/M.6166 — NYSE Euronext κατά Deutsche Börse) και
- να καταδικάσει την καθής στα δικαστικά έξοδα.

Λόγοι ακυρώσεως και κύρια επιχειρήματα

Προς στήριξη της προσφυγής ο προσφεύγων προβάλλει δύο λόγους.

- 1) Με τον πρώτο λόγο ο προσφεύγων υποστηρίζει ότι η Επιτροπή δεν εξέδωσε απόφαση σε απάντηση της αιτήσεως του προσφεύγοντος να του δοθεί πρόσβαση σε συγκεκριμένο έγγραφο εντός της προθεσμίας που προβλέπει το άρθρο 8, παράγραφος 2, του Κανονισμού 1049/2001 ⁽¹⁾. Κατά το άρθρο 8, παράγραφος 3, του Κανονισμού, τούτο συνιστά εμμέσως αρνητική και μη δικαιολογημένη απόφαση και για τον λόγο αυτό συνιστά παράβαση των διατάξεων περί προσβάσεως σε έγγραφα.

- Με τον δεύτερο λόγο ο προσφεύγων υποστηρίζει ότι κανένα από τα επιχειρήματα που προέβαλε η Επιτροπή στην προκαταρκτική της εξέταση δεν δικαιολογεί την άρνηση παροχής προσβάσεως στο επίμαχο έγγραφο.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 2001, για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής (ΕΕ L 145, σ. 43).

Προσφυγή της 26ης Σεπτεμβρίου 2012 — Banco Bilbao Vizcaya Argentaria κατά ΓΕΕΑ (VALORES DE FUTURO)

(Υπόθεση T-428/12)

(2012/C 366/75)

Γλώσσα διαδικασίας: η ισπανική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA (Μπιλμπάο, Ισπανία) (εκπρόσωποι: J. de Oliveira Vaz Miranda Sousa και N. González-Alberto Rodríguez, δικηγόροι)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

- να ακυρώσει την απόφαση του δεύτερου τμήματος προσφυγών του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα), της 4ης Ιου-

λίου 2012, στην υπόθεση R 2299/2011-2, κατά το μέρος που επιβεβαιώνει την απόρριψη της υπ' αριθ. 9 408 758 αιτήσεως καταχώρισεως κοινοτικού σήματος, και

- να καταδικάσει το καθού στα δικαστικά έξοδα.

Λόγοι και κύρια επιχειρήματα

Σήμα προς καταχώριση: Λεκτικό σήμα «VALORES DE FUTURO», για προϊόντα και υπηρεσίες των κλάσεων 16, 36 και 41 — Αίτηση καταχώρισεως κοινοτικού σήματος υπ' αριθ. 9 408 758

Απόφαση του εξεταστή: Μερική απόρριψη της αιτήσεως

Απόφαση του τμήματος προσφυγών: Απόρριψη της προσφυγής

Προβαλλόμενοι λόγοι:

- Παράβαση του άρθρου 7, παράγραφος 1, στοιχείο γ', του κανονισμού 207/2009
- Παράβαση του άρθρου 7, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού 207/2009

Προσφυγή της 28ης Σεπτεμβρίου 2012 — Distillerie Bonollo κ.λπ. κατά Συμβουλίου

(Υπόθεση T-431/12)

(2012/C 366/76)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσες: Distillerie Bonollo SpA (Formigine, Ιταλία), Industria Chimica Valenzana (ICV) SpA (Borgoricco, Ιταλία), Distillerie Mazzari SpA (Sant'Agata sul Santerion, Ιταλία), Caviro Distillerie Srl (Faenza, Ιταλία) και Comercial Química Sarasa, SL (Μαδρίτη, Ισπανία) (εκπρόσωπος: R. MacLean, Solicitor)

Καθού: Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Αιτήματα των προσφευγουσών

Οι προσφεύγουσες ζητούν από το Γενικό Δικαστήριο:

- να ακυρώσει το άρθρο 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 626/2012 του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 2012, σχετικά με την επιβολή οριστικού δασμού αντνιτάμπινγκ στις εισαγωγές τρυγικού οξέος, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας ⁽¹⁾ (στο εξής: προσβαλλόμενος κανονισμός) στο μέτρο που οι δασμοί αντνιτάμπινγκ που επιβλήθηκαν σε βάρος των Ninghai Organic Chemical Factory και Changmao Biochemical Engineering Company Co. Ltd ήταν παράνομοι λόγω πρόδηλης πλάνης εκτιμήσεως κατά την επιβολή του μέτρου αυτού, παράβασης των άρθρων 2 και 11, παράγραφος 9, του κανονισμού (ΕΚ) 1225/2009 ⁽²⁾ του Συμβουλίου (στο εξής: βασικός κανονισμός αντνιτάμπινγκ), προσβολής των δικαιωμάτων άμυνας των προσφευγουσών και μη επαρκούς αιτιολογήσεως του προσβαλλομένου κανονισμού,

— να επιβάλει τη διατήρηση της ισχύος του προσβαλλομένου κανονισμού μέχρις ότου λάβει το Συμβούλιο τα αναγκαία μέτρα προς συμμόρφωση με την απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου, σύμφωνα με το άρθρο 264 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

— να καταδικάσει το καθού και τους τυχόν παρεμβαίνοντες στα δικαστικά έξοδα των προσφευγουσών.

Λόγοι ακυρώσεως και κύρια επιχειρήματα

Προς στήριξη της προσφυγής οι προσφεύγουσες προβάλλουν πέντε λόγους.

- 1) Με τον πρώτο λόγο ακυρώσεως προβάλλεται ότι το καθού υπέπεσε σε πρόδηλη πλάνη εκτιμήσεως, τροποποιώντας την εφαρμοζόμενη μεθοδολογία για τον καθορισμό της κανονικής αξίας στην ανάλογη χώρα χωρίς να αιτιολογήσει επαρκώς την προβαλλόμενη μεταβολή των περιστάσεων και ότι, ενεργώντας κατ' αυτόν τον τρόπο, παρέβη το άρθρο 11, παράγραφος 9, του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ.
- 2) Με τον δεύτερο λόγο ακυρώσεως προβάλλεται ότι το καθού υπέπεσε σε πρόδηλη πλάνη εκτιμήσεως, διότι δεν έλαβε υπόψη τις πραγματικές τιμές πωλήσεως στην αγορά της ανάλογης χώρας και έκανε εσφαλμένως χρήση κατασκευασμένων αξιών, κατά παράβαση του άρθρου 2, παράγραφοι 1, 2, και 7, στοιχία α' και β', του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ.
- 3) Με τον τρίτο λόγο ακυρώσεως προβάλλεται ότι το καθού υπέπεσε σε πρόδηλη πλάνη εκτιμήσεως, χρησιμοποιώντας τις τιμές βενζολίου στις Ηνωμένες Πολιτείες και στη Δυτική Ευρώπη αντί της πραγματικής δαπάνης των πρώτων υλών στη χώρα παραγωγής, κατά παράβαση του άρθρου 2, παράγραφος 3, του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ, με αποτέλεσμα τον εσφαλμένο υπολογισμό της κανονικής αξίας που ελήφθη υπόψη κατά την επανεξέταση.
- 4) Με τον τέταρτο λόγο ακυρώσεως προβάλλεται ότι το καθού υπέπεσε σε πρόδηλη πλάνη εκτιμήσεως λόγω στρεβλώσεως των δαπανών παραγωγής κατά τον υπολογισμό της κατασκευασμένης κανονικής αξίας και χρησιμοποίησε δαπανών για πρώτες ύλες χωρίς καμία αντιστοιχία, κατά παράβαση του άρθρου 2, παράγραφος 3, του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ.
- 5) Με τον πέμπτο λόγο ακυρώσεως προβάλλεται ότι το καθού και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή προσέβαλαν τα δικαιώματα άμυνας των προσφευγουσών, μη παρέχοντας πρόσβαση στις αναγκαίες πληροφορίες προκειμένου να γίνει κατανοητή η εφαρμοζόμενη μεθοδολογία για τον καθορισμό της κανονικής αξίας και δεν αιτιολόγησαν επαρκώς ουσιώδη θέματα σχετικά με τον υπολογισμό της κανονικής αξίας στην ανάλογη χώρα και τα αντίστοιχα περιθώρια ντάμπινγκ που χρησιμοποιήθηκαν, με αποτέλεσμα ο προσβαλλόμενος κανονισμός να στερείται νομιμότητας.

(¹) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 626/2012 του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 2012, για τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 349/2012 του Συμβουλίου σχετικά με την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές τρυγικού οξέος, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 182, σ. 1).

(²) Κανονισμός (ΕΚ) 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (ΕΕ L 343, σ. 51), όπως έχει τροποποιηθεί.

Προσφυγή της 26ης Σεπτεμβρίου 2012 — VTZ κ.λπ. κατά Συμβουλίου

(Υπόθεση T-432/12)

(2012/C 366/77)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσες: Volžskij trubnyi zavod OAO (VTZ OAO) (Volzhsky, Ρωσία)· Taganrogskij metallurgičeskij zavod OAO (Tagmet OAO) (Taganrog, Ρωσία)· Sinarskij trubnyj zavod OAO (SinTZ OAO) (Kamensk-Uralsky, Ρωσία) και Severskij trubnyj zavod OAO (STZ OAO) (Polevskoy, Ρωσία) (εκπρόσωποι: J. F. Bellis, F. Di Gianni, G. Corpo και C. Van Hemelrijck, δικηγόροι)

Καθού: Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Αιτήματα των προσφευγουσών

Οι προσφεύγουσες ζητούν από το Γενικό Δικαστήριο:

— να ακυρώσει, καθόσον αφορά τις προσφεύγουσες, τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 585/2012 του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 2012, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση, από σίδηρο ή χάλυβα, καταγωγής Ρωσίας και Ουκρανίας, μετά από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) 1225/2009, και για την περάτωση της διαδικασίας επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση, από σίδηρο ή χάλυβα, καταγωγής Κροατίας (ΕΕ 2012 L 174, σ. 5) και

— να καταδικάσει το καθού στα δικαστικά έξοδα.

Λόγοι ακυρώσεως και κύρια επιχειρήματα

Προς στήριξη της προσφυγής οι προσφεύγουσες προβάλλουν τέσσερις λόγους.

- 1) Με τον πρώτο λόγο προβάλλεται ότι το Συμβούλιο υπέπεσε σε πρόδηλη πλάνη εκτιμήσεως των πραγματικών περιστατικών, παρέβη το άρθρο 3, παράγραφος 4, του κανονισμού 1225/2009 (¹) του Συμβουλίου (στο εξής: βασικός κανονισμός) και παραβίασε την αρχή της ίσης μεταχειρίσεως, επειδή έλαβε σφωρεντικά υπόψη τις εισαγωγές από τη Ρωσία με τις εισαγωγές από την Ουκρανία.
- 2) Με τον δεύτερο λόγο προβάλλεται ότι το Συμβούλιο παραβίασε την αρχή της ίσης μεταχειρίσεως και υπέπεσε σε πρόδηλη πλάνη εκτιμήσεως των πραγματικών περιστατικών και, ως εκ τούτου, παρέβη το άρθρο 11, παράγραφος 2, του βασικού κανονισμού, επειδή έκρινε ότι η κατάργηση των μέτρων θα είχε ως αποτέλεσμα την επανάληψη της ζημίας.
- 3) Με τον τρίτο λόγο προβάλλεται ότι το Συμβούλιο παρέβη τα άρθρα 9, παράγραφος 4, και 21 του βασικού κανονισμού και παραβίασε την αρχή της ίσης μεταχειρίσεως, επειδή υπέπεσε σε πρόδηλη πλάνη εκτιμήσεως όσον αφορά την ανάλυση του συμφέροντος της Ένωσης.

4) Με τον τέταρτο λόγο προβάλλεται ότι το Συμβούλιο παραβίασε τόσο την αρχή της χρηστής διοικήσεως και τα δικαιώματα άμυνας των προσφευγουσών επειδή δεν εξέτασε τα επιχειρήματα που αυτές προέβαλαν κατά την έρευνα και δεν τους κοινοποίησε στοιχεία για ουσιώδη περιστατικά και εκτιμήσεις όσον αφορά την υπόθεση, όσο και την υποχρέωση αιτιολογίας και την αρχή της χρηστής διοικήσεως καθώς και τα δικαιώματα άμυνας των προσφευγουσών επειδή παρέσχε στα κράτη μέλη πληροφορίες πριν λάβει οποιοσδήποτε παρατηρήσεις εκ μέρους των προσφευγουσών και επειδή ζήτησε τη γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής αντιντάμπινγκ πριν ακούσει τις προσφεύγουσες.

(¹) Κανονισμός του Συμβουλίου (ΕΚ) 1225/2009 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (ΕΕ 2009, L 343, σ. 51), όπως ισχύει.

Προσφυγή της 28ης Σεπτεμβρίου 2012 — Steiff κατά ΓΕΕΑ (μεταλλικό κουμπί στο μέσο του αυτιού ενός λούτρινου ζώου)

(Υπόθεση T-433/12)

(2012/C 366/78)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Margarete Steiff GmbH (Giengen an der Brenz, Γερμανία) (εκπρόσωπος: D. Fissl, δικηγόρος)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

— να ακυρώσει την απόφαση του πρώτου τμήματος προσφυγών του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα), της 23ης Ιουλίου 2012, στην υπόθεση R 1693/2011-1,

— να ακυρώσει την εκ μέρους του ΓΕΕΑ απόρριψη της υπ' αριθ. 9 439 613 αιτήσεως καταχώρισεως κοινοτικού σήματος,

— να καταδικάσει το ΓΕΕΑ στα δικαστικά έξοδα.

Λόγοι και κύρια επιχειρήματα

Σήμα προς καταχώριση: Σήμα θέσεως για την προστασία ενός γυαλιστερού ή θαμπού στρογγυλού μεταλλικού κουμπιού το οποίο είναι στερεωμένο στο μέσο του αυτιού ενός λούτρινου ζώου, για προϊόντα της κλάσεως 28 — Αίτηση καταχώρισεως κοινοτικού σήματος υπ' αριθ. 9 439 613

Απόφαση του εξεταστή: Απόρριψης της αιτήσεως

Απόφαση του τμήματος προσφυγών: Απόρριψη της προσφυγής

Προβαλλόμενοι λόγοι: Παράβαση του άρθρου 7, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού 207/2009

Προσφυγή της 28ης Σεπτεμβρίου 2012 — Steiff κατά ΓΕΕΑ (υφασμάτινη ετικέτα με μεταλλικό κουμπί στο μέσο του αυτιού ενός λούτρινου ζώου)

(Υπόθεση T-434/12)

(2012/C 366/79)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Margarete Steiff GmbH (Giengen an der Brenz, Γερμανία) (εκπρόσωπος: D. Fissl, δικηγόρος)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

— να ακυρώσει την απόφαση του πρώτου τμήματος προσφυγών του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα), της 19ης Ιουλίου 2012, στην υπόθεση R 1692/2011-1,

— να ακυρώσει την εκ μέρους του ΓΕΕΑ απόρριψη της υπ' αριθ. 9 439 654 αιτήσεως καταχώρισεως κοινοτικού σήματος,

— να καταδικάσει το ΓΕΕΑ στα δικαστικά έξοδα.

Λόγοι και κύρια επιχειρήματα

Σήμα προς καταχώριση: Σήμα θέσεως για την προστασία ορθογώνιας, επιμήκους υφασμάτινης ετικέτας η οποία είναι στερεωμένη μέσω γυαλιστερού ή θαμπού στρογγυλού μεταλλικού κουμπιού στο μέσο του αυτιού ενός λούτρινου ζώου, για προϊόντα της κλάσεως 28 — Αίτηση καταχώρισεως κοινοτικού σήματος υπ' αριθ. 9 439 654

Απόφαση του εξεταστή: Απόρριψης της αιτήσεως

Απόφαση του τμήματος προσφυγών: Απόρριψη της προσφυγής

Προβαλλόμενοι λόγοι: Παράβαση του άρθρου 7, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού 207/2009

Προσφυγή της 5ης Οκτωβρίου 2012 — Changmao Biochemical Engineering κατά Συμβουλίου

(Υπόθεση T-442/12)

(2012/C 366/80)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Changmao Biochemical Engineering Co. Ltd (Changzhou, Κίνα) (εκπρόσωποι: E. Vermulst και S. Van Cutsem, δικηγόροι)

Καθού: Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

— να ακυρώσει τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 626/2012 του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 2012, για τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 349/2012 σχετικά με την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές τρυγικού οξέος, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ 2012 L 182, σ. 1), καθόσον αφορά την προσφεύγουσα, και

— να καταδικάσει το καθού στα δικαστικά της έξοδα.

Λόγοι ακυρώσεως και κύρια επιχειρήματα

Προς στήριξη της προσφυγής η προσφεύγουσα προβάλλει πέντε λόγους.

1) Με τον πρώτο λόγο προβάλλεται ότι το καθού υπέπεσε σε πρόδηλη πλάνη εκτιμήσεως και παρέβη το άρθρο 2, παράγραφος 7, στοιχείο γ', πρώτη περίπτωση, του κανονισμού (ΕΚ) 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (ΕΕ 2009 L 182, σ. 51) απορρίπτοντας το επιχείρημα της προσφεύγουσας περί καθεστώτος οικονομίας της αγοράς επικαλούμενο στεβλώσεις όσον αφορά την τιμή της πρώτης ύλης βενζόλιο. Τα θεσμικά όργανα της Ένωσης υπέπεσαν σε πρόδηλη πλάνη εκτιμήσεως επειδή συνέκριναν την τιμή του παραγόμενου από οπτάνθρακα βενζολίου με εκείνη του παραγόμενου από πετρέλαιο βενζολίου, και στήριξαν την εκτίμησή τους σε εξαγωγικό δασμό επί του βενζολίου, ως προς τον οποίο αναγνώρισαν ότι δεν ίσχυε. Επιπροσθέτως, τα θεσμικά όργανα, παρέβησαν το άρθρο 2, παράγραφος 7, στοιχείο γ', πρώτη περίπτωση, του κανονισμού (ΕΚ) 1225/2009 του Συμβουλίου κρίνοντας ότι η μη ύπαρξη επιστροφής ΦΠΑ όσον αφορά τις εξαγωγές βενζολίου αποτελούσε σημαντική κρατική παρέμβαση στις επιχειρηματικές αποφάσεις της προσφεύγουσας.

2) Με τον δεύτερο λόγο προβάλλεται ότι το καθού υπέπεσε σε πρόδηλη πλάνη εκτιμήσεως και παρέβη το άρθρο 11, παράγραφος 3, του κανονισμού (ΕΚ) 1225/2009 του Συμβουλίου, επειδή θα έπρεπε να έχει αναγνωρίσει καθεστώς οικονομίας της αγοράς ως προς την προσφεύγουσα κατά την ενδιάμεση επανεξέταση και, ως εκ τούτου, εσφαλμένως έκρινε ότι οι περιστάσεις όσον αφορά το ντάμπινγκ είχαν ουσιωδώς μεταβληθεί και ότι αυτές οι αλλαγές είχαν μόνιμο χαρακτήρα.

3) Με τον τρίτο λόγο προβάλλεται ότι το καθού παρέβη την υποχρέωση αιτιολογήσεως που υπέχει, το άρθρο 296 ΣΛΕΕ καθώς και τα άρθρα 6, παράγραφος 7, 11, παράγραφος 3, 14, παράγραφος 2, και 18, παράγραφος 4, του κανονισμού 1225/2009 του Συμβουλίου, επειδή δεν έλαβε υπόψη τις παρατηρήσεις και τα αποδεικτικά στοιχεία που υπέβαλε η προσφεύγουσα ούτε ανέφερε τους λόγους απορρίψεώς τους και επειδή δεν διευκρίνισε σαφώς το σκεπτικό του σχετικά με την κατ' αυτό στρέβλωση της τιμής της πρώτης ύλης βενζόλιο.

4) Με τον τέταρτο λόγο προβάλλεται ότι το καθού παρέβη το άρθρο 2, παράγραφος 7, στοιχείο γ', δεύτερο εδάφιο, του κανονισμού (ΕΚ) 1225/2009 του Συμβουλίου επειδή δεν έλαβε απόφαση σχετικά με την αναγνώριση καθεστώτος οικονομίας της αγοράς εντός τριών μηνών από την έναρξη της έρευνας.

5) Με τον πέμπτο λόγο προβάλλεται ότι το καθού παρέβη το άρθρο 20, παράγραφος 2, του κανονισμού (ΕΚ) 1225/2009 του Συμβουλίου και τα δικαιώματα άμυνας επειδή αρνήθηκε να κοινοποιήσει τα λεπτομερή στοιχεία επί τη βάσει των οποίων υπολογίστηκε η κανονική αξία.

Διάταξη του Γενικού Δικαστηρίου της 3ης Οκτωβρίου 2012 — 3M Pumps κατά ΓΕΕΑ — 3M (3M Pumps)

(Υπόθεση T-25/12) ⁽¹⁾

(2012/C 366/81)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

Ο πρόεδρος του πέμπτου τμήματος αποφάσισε τη διαγραφή της υποθέσεως.

⁽¹⁾ ΕΕ C 98 της 31.3.2012.

ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Προσφυγή της 25ης Σεπτεμβρίου 2012 — ΖΖ κατά
Κοινοβουλίου

(Υπόθεση F-102/12)

(2012/C 366/82)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Διάδικοι

Προσφεύγων: ΖΖ (εκπρόσωποι: C. Bernard-Glanz και S. Rodrigues, δικηγόροι)

Καθού: Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Αντικείμενο και περιγραφή της διαφοράς

Ακύρωση της απόφασης περί ανακατατάξεως του προσφεύγοντος στον βαθμό AST5, κλιμάκιο 3, με αναδρομική ισχύ.

Αιτήματα του προσφεύγοντος

Ο προσφεύγων ζητεί από το Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης:

- να ακυρώσει την προσβαλλόμενη απόφαση και, εφόσον παρίσταται ανάγκη, την απόφαση περί απορρίψεως της διοικητικής του ενστάσεως·
- να υποδείξει στο καθού τα αποτελέσματα αυτής της ακύρωσης, ήτοι, την ανακατάταξή του στον βαθμό D4, κλιμάκιο 8, από 1ης Μαΐου 2004, την ανασύσταση της σταδιοδρομίας του σύμφωνα με τις προαγωγές του κατά βαθμό και κλιμάκιο από την ημερομηνία αυτή και την καταβολή των αποδοχών που ενδεχομένως του οφείλονται·
- να καταδικάσει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στα δικαστικά έξοδα.

Προσφυγή-αγωγή της 28ης Σεπτεμβρίου 2012 — ΖΖ κατά
ΕΤΕπ

(Υπόθεση F-107/12)

(2012/C 366/83)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Διάδικοι

Προσφεύγων-ενάγων: ΖΖ (εκπρόσωπος: L. Levi, δικηγόρος)

Καθής-εναγομένη: Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων

Αντικείμενο και περιγραφή της διαφοράς

Ακύρωση της σιωπηρής απόφασης της ΕΤΕπ περί μη υπολογισμού των επανεκτιμηθέντων συνταξίμων ετών του προσφεύγοντος-ενάγοντος

Αιτήματα του προσφεύγοντος-ενάγοντος

Ο προσφεύγων-ενάγων ζητεί από το Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης:

- να ακυρώσει τη σιωπηρή απόφαση περί απορρίψεως της από 10 Ιουλίου 2011 αιτήσεως του προσφεύγοντος-ενάγοντος, με την οποία ζητήθηκε από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων να προβεί στον υπολογισμό των επανεκτιμηθέντων συνταξίμων ετών του και, περαιτέρω, να καταβάλει το αντιστοιχούν στην επανεκτίμηση αυτή ποσό·
- να υποχρεώσει την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων να αναγνωρίσει στον προσφεύγοντα-ενάγοντα επανεκτίμηση των συνταξίμων ετών του αντιστοιχούσα σε 6 έτη και 1 μήνα συμπληρωματικών ετών ασφαλίσεως·
- να υποχρεώσει την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων να καταβάλει το προσωρινώς υπολογιζόμενο *ex aequo et bono* ποσό των 5 000 ευρώ προς ικανοποίηση της ηθικής βλάβης την οποία υπέστη ο προσφεύγων-ενάγων·
- να καταδικάσει την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων στα δικαστικά έξοδα.

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	<u>Περιεχόμενα (συνέχεια)</u>	<u>Σελίδα</u>
2012/C 366/72	Υπόθεση T-378/12: Προσφυγή της 14ης Αυγούστου 2012 — Capitalizaciones Mercantiles κατά ΓΕΕΑ — Leineweber (X)	35
2012/C 366/73	Υπόθεση T-411/12: Προσφυγή της 14ης Σεπτεμβρίου 2012 — Celtipharm κατά ΓΕΕΑ — Alliance Healthcare France (PHARMASTREET)	36
2012/C 366/74	Υπόθεση T-418/12: Προσφυγή της 21ης Σεπτεμβρίου 2012 — Beninca κατά Επιτροπής	36
2012/C 366/75	Υπόθεση T-428/12: Προσφυγή της 26ης Σεπτεμβρίου 2012 — Banco Bilbao Vizcaya Argentaria κατά ΓΕΕΑ (VALORES DE FUTURO)	37
2012/C 366/76	Υπόθεση T-431/12: Προσφυγή της 28ης Σεπτεμβρίου 2012 — Distillerie Bonollo κ.λπ. κατά Συμβουλίου	37
2012/C 366/77	Υπόθεση T-432/12: Προσφυγή της 26ης Σεπτεμβρίου 2012 — VTZ κ.λπ. κατά Συμβουλίου	38
2012/C 366/78	Υπόθεση T-433/12: Προσφυγή της 28ης Σεπτεμβρίου 2012 — Steiff κατά ΓΕΕΑ (μεταλλικό κουμπί στο μέσο του αυτιού ενός λούτρινου ζώου)	39
2012/C 366/79	Υπόθεση T-434/12: Προσφυγή της 28ης Σεπτεμβρίου 2012 — Steiff κατά ΓΕΕΑ (υφασμάτινη ετικέτα με μεταλλικό κουμπί στο μέσο του αυτιού ενός λούτρινου ζώου)	39
2012/C 366/80	Υπόθεση T-442/12: Προσφυγή της 5ης Οκτωβρίου 2012 — Changmao Biochemical Engineering κατά Συμβουλίου	39
2012/C 366/81	Υπόθεση T-25/12: Διάταξη του Γενικού Δικαστηρίου της 3ης Οκτωβρίου 2012 — 3M Pumps κατά ΓΕΕΑ — 3M (3M Pumps)	40
Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης		
2012/C 366/82	Υπόθεση F-102/12: Προσφυγή της 25ης Σεπτεμβρίου 2012 — ZZ κατά Κοινοβουλίου	41
2012/C 366/83	Υπόθεση F-107/12: Προσφυγή-αγωγή της 28ης Σεπτεμβρίου 2012 — ZZ κατά ΕΤΕπ	41

Τιμή συνδρομής 2012 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 310 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	840 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με τον διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα* L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η *Επίσημη Εφημερίδα* στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

